



COUNTY OF STANISLAUS
Consolidated District Election
Tuesday, November 7, 2017

SAMPLE BALLOT

and Voter Information Guide



POLLS OPEN at 7 a.m. and CLOSE at 8 p.m.

Prepared by Stanislaus County Clerk / Recorder Lee Lundrigan
stanvote@stancounty.com 209-525-5200

MUESTRA de BOLETA
CONDADO DE STANISLAUS
Elección Consolidada del Distrito
martes, 7 de noviembre del 2017

LAS ELECCIONES EMPIEZAN a las 7 a.m. y TERMINAN a las 8 p.m.

Preparado por Lee Lundrigan, Secretaria del Registro del Condado de Stanislaus
stanvote@stancounty.com 209-525-5200





To: Stanislaus County Voters
From: Lee Lundrigan, County Clerk / Recorder / Registrar of Voters

You are voting in a local election. Your ballot will contain either candidates from your city or district who are facing a contested race, a local measure or both. This voter information guide contains a copy of your ballot, voting instructions and candidate statements designed to acquaint voters with a candidate's qualifications for office.

This optional statement of qualifications about a candidate's background and qualifications is written by each candidate and is intended to help you, the voter, make an informed decision. Each statement is reviewed by the Registrar of Voters Office for conformance to legal requirements for length, format and content. The California Elections Code and Code of Fair Campaign Practices require that candidates shall present their record and policies with sincerity and frankness, avoiding false, slanderous or libelous statements. View this voter information guide at www.stanvote.com click on "Voter Services."

▶ Stanislaus County Election Numbers as of E-60 / Sept. 8, 2017	
Election Day	Tue., Nov. 7, 2017
Elected officials	435
Election precincts reporting	290
Polling places	145
Election officers / poll workers	500-600
Poll hours	7 a.m. to 8 p.m.
Last day to register to vote	Mon., Oct. 23, 2017
Last day to apply for a vote by mail ballot	Tue., Oct. 31, 2017
Early voting sites	1 (Elections Office)
▶ Number of Registered Voters and How They Receive Their Ballots	Countywide
Total Stanislaus County voter registration	239,459
Permanently registered vote by mail voters	159,723
Mail ballot precinct voters	2,372
Military / overseas voters	755
▶ Number of Candidates and Measures	
Different ballot types 41; Candidates 51; Races 18; Local measures 2	
▶ Other Impacts On The Election	
End Daylight Saving Time (turn clocks back)	Sun., Nov. 5, 2017
Check the return status of your vote by mail or provisional ballot online	Website at www.stanvote.com and click on "Voter Services" then "My Ballot Status"

*** Important Alternate Residency Confirmation Procedure Notice - EC 2224**

If you have not voted in any election within the past four (4) years, you may receive a card from the County Registrar of Voters asking you to confirm your residency address. Failure to return this card to the County Registrar of Voters may require you to provide proof of your residence address in order to vote in future elections. If you fail to vote between now and the second federal general election after the date of this notice, your voter registration will be canceled and will require re-registration in order to vote.





Para: Los votantes del Condado de Stanislaus

De: Lee Lundrigan, Secretaria del Registro / Registrador de Votantes del Condado

Usted va a votar en una elección local. Su boleta tendrá candidatos de su ciudad o distrito que participan en la contienda por un puesto, una medida local o ambos. Este guía de información para el votante contiene una copia de su boleta, instrucciones para votar y declaraciones de los candidatos diseñadas para que los votantes se familiaricen con los títulos de los candidatos para desempeñar su cargo.

Esta declaración de títulos opcional sobre los antecedentes y títulos de un candidato es escrita por cada candidato y tiene como fin ayudarlo a usted, el votante, a tomar una decisión informada. La oficina del Registro de Votantes revisa cada declaración para que cumpla los requisitos legales de longitud, formato y contenido. El Código Electoral de California y el Código de Prácticas Justas de Campaña exigen que los candidatos presenten su historial y sus políticas con sinceridad y franqueza, que eviten declaraciones falsas, calumniosas o difamatorias. Para consultar este guía de información para el votante visite www.stanvote.com haga clic en "Servicios de Votantes."

► Datos sobre la elección del Condado de Stanislaus a partir del día 60 antes de la elección (E-60) / 8 de septiembre de 2017

Día de la Elección	martes, 7 de noviembre de 2017
Funcionarios electos	435
Distritos electorales activos	290
Casillas electorales	145
Funcionarios electorales o empleados en las urnas	500-600
Horario de las casillas electorales	7 a.m. a 8 p.m.
Último día para registrarse para votar	lunes, 23 de octubre de 2017
Último día para solicitar una boleta de voto por correo	martes, 31 de octubre de 2017
Lugares para votar por anticipado	1 (Oficina de Elecciones)
► Número de votantes registrados y cómo reciben sus boletas	En todo el condado
Registro total de votantes del Condado de Stanislaus	239,459
Votantes por correo permanentes registrados	159,723
Votantes de distrito electoral de voto por correo	2,372
Votantes militares o en el extranjero	755
► Cantidad de Candidatos y Medidas	
Tipos diferentes de boletas 41; Candidatos 51; Contiendas 18; Medidas locales 2	
► Otros factores que tienen un efecto sobre la elección	
Termina el horario de verano (retrasar los relojes)	domingo, 5 de noviembre de 2017
Verifique en línea el estado de devolución de su boleta provisional o de voto por correo	Sitio web www.stanvote.com y haga clic en "Servicios de Votantes" y después en "Estatus de Mi Boleta"

*** Aviso importante del procedimiento para confirmar una residencia alternativa: EC 2224**

Si usted no ha votado en ninguna elección en los últimos cuatro (4) años, es posible que reciba una tarjeta del Registro de Votantes del Condado que le solicite confirmar su domicilio de residencia. Si no devuelve esta tarjeta al Registro de Votantes del Condado, es posible que le soliciten presentar comprobantes de su domicilio de residencia para poder votar en futuras elecciones. Si usted no vota en el periodo que empieza el día de hoy y termina en la fecha de la segunda elección general federal tras haber recibido este aviso, se cancelará su registro como votante y tendrá que volver a registrarse para poder votar.

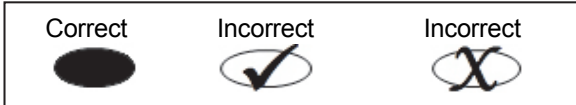


VOTING INSTRUCTIONS

FOR VOTE BY MAIL / MAIL BALLOT VOTERS

USE A DARK PEN

Fill in the oval completely to the left of the candidate's name of your choice. For measures, fill in the oval to the left of "YES" or "NO."



IF YOU MAKE A MISTAKE

If you make a mistake on your ballot, you must clearly draw a line crossing off the whole line of your unintended choice, following this example: ~~● Unintended Choice~~
Do not write your name, initials or make any identifying marks on your ballot.

RETURNING YOUR BALLOT

Place your ballot in the return envelope provided. **Remember to SIGN your return envelope.** Voted ballots must be returned in person no later than 8:00 pm on Election Day or postmarked on or before Election Day to be counted.

VOTING AT THE POLLS

BE PREPARED

Make sure you have your sample ballot and voter's guide and know your choices for each contest.

FILL IN THE OVAL

Fill in the oval to the left of your selection in each contest. Fill in the oval completely.

WRITE-INS

To vote for a qualified write-in candidate, write in the person's name on the blank line provided and **fill in** the oval to the left of the write-in line. A list of Qualified Write-in Candidates will be available 10 days before Election Day on our website at: www.stanvote.com. Do not write your name, initials or make any identifying marks on your ballot.

BE AWARE OF THE OVER-VOTE

Each contest shows the number of candidates to be elected. Check this number before marking your choices. To ensure your vote counts, do not vote for more candidates than allowed for each contest.

MEASURES

Vote only YES or NO. If you mark both, your vote will not count.

TO CAST YOUR BALLOT

Place your ballot in the secured ballot box. Once you have placed it in the ballot box, you cannot receive another ballot.

IF YOU MAKE A MISTAKE

Do not correct an error on your ballot. Simply take your ballot to a precinct officer and request a replacement ballot. The precinct officer can provide you, as needed, with up to two replacement ballots.

Questions about voting your ballot?
Ask your precinct officer or contact the
Registrar of Voters Office at: (209) 525-5200

INSTRUCCIONES PARA VOTAR

PARA LAS PERSONAS QUE VOTAN POR CORREO

UTILICE UNA PLUMA OSCURA

Rellene el óvalo a la izquierda del nombre del candidato que elija. Para las medidas, rellene el óvalo a la izquierda del "SÍ" o "NO."



SI COMETE UN ERROR

Si comete un error en su boleta, claramente debe dibujar una línea travesía de toda la línea de su elección no intencionada, siguiendo este ejemplo: ~~● Elección No-Intencionado~~
No escriba su nombre, iniciales o haga cualquier marcas identificables en su boleta.

PARA DEVOLVER SU BOLETA

Coloque su boleta en el sobre de devolución que se le proporcionó con su paquete. **Recuerde FIRMAR su sobre de devolución.** Boletas votadas deben ser devueltas en persona a no más tardar de las 8:00 p.m. el día de elecciones o tener matasello el día de o antes del día de elecciones para ser contada.

CÓMO VOTAR EN LAS CASILLAS

PREPÁRESE

Asegúrese de llevar su boleta de muestra y su guía de votante, para saber sus selecciones para cada contienda.

RELLENE EL ÓVALO

Rellene el óvalo a la izquierda de su selección que elija en cada contienda. Rellene el óvalo totalmente.

VOTOS POR ESCRITO

Para votar por un candidato calificado por escrito, escriba el nombre de la persona en la línea que se proporciona y **rellene** el óvalo a la izquierda de la línea de voto por escrito. La lista de los Candidatos por escrito calificados estará disponible 10 días antes del Día de la Elección en nuestro sitio web: www.stanvote.com. No escriba su nombre, iniciales o haga cualquier marcas identificables en su boleta.

TENGA CUIDADO DE NO VOTAR EN EXCESO

En cada contienda se indica el número de candidatos para elegir. Revise ese número antes de marcar su elección. Para asegurarse de que su voto cuente, no vote por más candidatos de los permitidos en cada contienda.

MEDIDAS

Vote únicamente SÍ o NO. Si marca los dos, su voto no contará.

PARA EMITIR SU BOLETA

Coloque su boleta en la urna electoral asegurada. Una vez que la haya colocada en la urna electoral, usted no puede recibir una nueva boleta.

SI COMETE UN ERROR

No corrija un error en su boleta. Sólo entregue la boleta al funcionario del distrito electoral y pida otra. El funcionario del distrito electoral puede proveerte, según sea necesario, con hasta dos boletas de reemplazo.

¿Tiene preguntas sobre cómo votar su boleta?
Pregunte al funcionario del distrito electoral o comuníquese con la
Oficina del Registro de Votantes al: (209) 525-5230



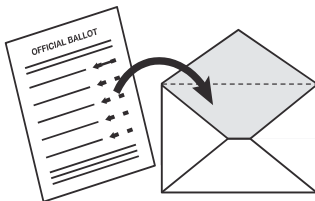
3 ways to vote

Vote by mail

Request a vote by mail ballot by completing the Vote by Mail Application on the back cover of this guide. Your application must reach our office by **October 31**.

The back cover will tell you if you are already a vote by mail voter, if so, please do not re-apply.

Voted ballots must be returned in person no later than 8:00 p.m. on Election Day or postmarked on or before Election Day and received within 3 days to be counted.



3 maneras de votar

Voto por correo

Solicite una boleta de voto por correo completando la Solicitud de voto por correo que se encuentra en la contraportada de esta guía. La solicitud debe llegar a nuestra oficina a más tardar el **31 de octubre**.

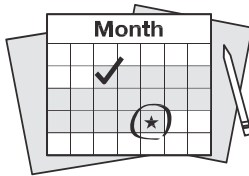
En la contraportada de esta guía sabrá si ya vota por correo. De ser así, no vuelva a enviar la solicitud.

Boletas votadas deben ser devueltas en persona a no más tardar de las 8:00 p.m. el día de elecciones o tener matasello el día de o antes del día de elecciones y ser recibida dentro de tres días para ser contada.

Vote early in person

You may vote early at the elections office.

October 9 through November 6
Monday – Friday, 8:00 a.m. to 4:00 p.m.



Voto anticipado en persona

Usted puede votar anticipadamente en la oficina electoral.

Del 9 de octubre al 6 de noviembre
De lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

Stanislaus County Elections Office
1021 "I" Street, Suite 101
Modesto, CA

Oficina de Elecciones del Condado de Stanislaus
1021 "I" Street, Suite 101
Modesto, CA

Vote at the polls in person

Polls are open on Election Day:

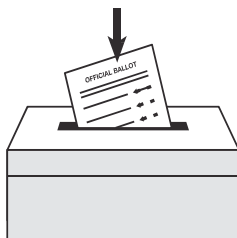
November 7 from 7:00 a.m. to 8:00 p.m.

The location of your polling place is printed on the back cover of this guide.

Or you can locate your polling place:

- On the web: www.stanvote.com
- By calling the automated polling place look-up: 209-525-5200
- By calling the elections office: 209-525-5201

It is important that you go to the correct polling location to vote. Ballots are specific to your residence address and will have district specific candidates and measures that directly affect you. Because of this, ballots can vary from polling location to polling location.



Voto en las urnas en persona

Las urnas están abiertas el día de la elección:

El 7 de noviembre de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

La ubicación de la casilla electoral que le corresponde está impresa en la contraportada de esta guía.

O puede ubicar su casilla electoral:

- En Internet: www.stanvote.com
- Llamando a la búsqueda automatizada de casillas electorales: 209-525-5200
- Llamando a la oficina electoral: 209-525-5201

Es importante que vaya a la casilla correcta para votar. Las boletas son específicas para su dirección de residencia; contienen candidatos de distrito específicos y medidas que le afectan directamente. Por ello, es posible que las boletas varíen de una casilla a otra.



VOTER INFORMATION GUIDE

The following pages contain, where applicable:

CANDIDATE STATEMENTS OF QUALIFICATIONS, FULL TEXT OF BALLOT MEASURES, TAX STATEMENTS, ANALYSES AND ARGUMENTS.

A complete list of candidates appears in the Sample Ballot section of this booklet. This segment may or may not contain a statement of qualifications for each candidate; the statement is optional. Each candidate statement is volunteered by the candidate and printed at his or her expense. Statement contents are not verified for errors or accuracy by any public agency.

Arguments in support or in opposition to a measure are the opinions of the authors.

GUÍA DE INFORMACIÓN PARA EL VOTANTE

Las siguientes páginas contienen, donde corresponda:

DECLARACIÓN DE CALIFICACIONES DE LOS CANDIDATOS, TEXTO COMPLETO DE LAS MEDIDAS DE LA BOLETA, DECLARACIONES DE IMPUESTOS, ANÁLISIS Y ARGUMENTOS.

La lista completa de candidatos aparece en la sección de la Boleta de Muestra en este folleto. Este segmento puede o no contener una declaración de calificaciones para cada candidato; la declaración es opcional. La declaración de cada candidato es voluntaria y el costo de impresión está a cargo de dicho candidato. El contenido de las declaraciones no son verificadas por exactitud por ninguna agencia pública.

Los argumentos a favor o en contra de una medida son la opinión de los autores.



What's on the ballot?

Offices – depending on where you live in Stanislaus County

City
School/Special District

Local Measures – depending on where you live in Stanislaus County

S. Stanislaus County – Library Tax Extension
T. City of Modesto – Cannabis Business Tax

Important Polling Location Information

Because district boundary lines can change and offices and measures on the ballots may vary from precinct to precinct, it is very important that you vote in the correct polling place.

Check the back of this Voter Information Guide for your assigned polling place location.

¿Qué está en la boleta?

Oficinas – dependiendo en donde viva usted en el Condado de Stanislaus

*Ciudad
Escuela/Distrito Especial*

Medidas Locales – dependiendo en donde viva usted en el Condado de Stanislaus

*S. Condado de Stanislaus – Extensión de Impuesto Para Bibliotecas
T. Ciudad de Modesto – Impuesto de Negocios Cannabis*

Información Importante Sobre Las Casillas Electorales

Debido a que los límites del distrito pueden cambiar y que los cargos y las medidas en las boletas pueden variar de distrito a distrito, es muy importante que usted vote en la casilla electoral correspondiente.

Verifique la ubicación de la casilla electoral asignada que aparece al dorso de este Guía de Información para el Votante.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
GOVERNING BOARD MEMBER – AREA 5
MODESTO CITY SCHOOL DISTRICT**

CHARLENE G. WEST

Age: 60

Occupation: School Counselor/Professor

Education and Qualifications:

I have been a School Counselor working with at-risk students for over 20 years (Lincoln Unified School District and Sylvan Union School District), earned my doctorate degree from Oxford Graduate School, and served as an adjunct Professor for over 15 years (CSU, Stanislaus and Chapman/Brandman Universities).

I have seen many changes to our public schools during this time. My own children attended Modesto City schools growing up, so I am fully aware of the needs of our students, parents, teachers, and community.

As a school board member, I will strive to meet the needs of our students, to hear our parent and teacher concerns, and to focus on educating our children to prepare them to positively contribute to our community.

I believe that respectful collaboration between students, parents, and teachers is essential. I am passionate about the future of our children and I believe raising well-rounded, educated, thoughtful adults will benefit us all.

Thank you for your consideration,

Charlene G. West

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
GOVERNING BOARD MEMBER – AREA 5
MODESTO CITY SCHOOL DISTRICT**

MICHAEL SCHEID

Occupation: Attorney

Education and Qualifications:

I have had the opportunity, with my wife, to raise our four sons in this community, and be actively involved by volunteering in their schools. As an attorney, who was a prosecutor and now a defense attorney, I see the consequences when we prioritize criminal justice over education.

I have volunteered on the Modesto City Schools LCAP Committee (Local Control Accountability Plan) since it started 3 years ago. We review current issues, and make recommendations to improve the outcomes for our students. I am a board member of the Stanislaus Council for the Arts, a local nonprofit agency seeking to improve access to the arts. I have also been a volunteer for the Johansen Performing Arts Association the past three years, where my youngest son attends High School.

Moving forward, my priorities for our schools are:

- Ensure students have access to music, arts, and vocational programs
- Early drop out identification and intervention program
- Student safety
- Maintaining the high degree of professionalism in our educators

I ask for your vote to reach the goal of creating a generation of students that are successful in college, a vocational program, and in the workforce of tomorrow.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA REGENTE – ÁREA 5
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MODESTO**

CHARLENE G. WEST

Edad: 60

Ocupación: Consejera Escolar/Profesora

Educación y Capacitación:

He sido Consejera Escolar y he trabajado con estudiantes en riesgo durante más de 20 años (Distrito Escolar Unificado de Lincoln y el Distrito Escolar Unificado de Sylvan), obtuve mi doctorado en la Escuela de Posgrado de Oxford y trabajé como profesora adjunta durante más de 15 años (Universidad Estatal de California, Stanislaus [California State University, CSU, Stanislaus] y las Universidades Chapman/Brandman).

He visto muchos cambios en nuestras escuelas públicas durante este tiempo. Mis propios hijos asistieron a las Escuelas de la Ciudad de Modesto, así que estoy muy al tanto de las necesidades de nuestros estudiantes, padres, maestros y la comunidad.

Como miembro de la junta escolar, lucharé por cumplir las necesidades de nuestros estudiantes, escucharé las inquietudes de nuestros padres y maestros, y me enfocaré en educar a nuestros hijos para prepararlos para contribuir de forma positiva en nuestra comunidad.

Creo que una colaboración respetuosa entre estudiantes, padres y maestros es esencial. Me apasiona el futuro de nuestros hijos y creo que criar adultos educados, integrales y considerados nos beneficiará a todos.

Gracias por su consideración,

Charlene G. West

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA REGENTE – ÁREA 5
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MODESTO**

MICHAEL SCHEID

Ocupación: Abogado

Educación y Capacitación:

He tenido la oportunidad, junto con mi esposa, de criar a nuestros cuatro hijos en esta comunidad y he participado activamente como voluntario en sus escuelas. Como abogado, quien fue fiscal y ahora abogado defensor, veo las consecuencias de dar prioridad a la justicia penal sobre la educación.

He sido voluntario del comité del Plan de Responsabilidad de Control Local (Local Control Accountability Plan, LCAP) de las Escuelas de la Ciudad de Modesto desde hace 3 años. Revisamos problemas actuales y hacemos recomendaciones para mejorar los resultados de nuestros estudiantes. Soy miembro de la junta del Concejo de las Artes de Stanislaus, una agencia sin fines de lucro que busca mejorar el acceso a las artes. También he sido voluntario para la Asociación de Artes Escénicas de Johansen durante los últimos tres años, donde mi hijo más joven asiste a la Preparatoria.

De ahora en adelante, mis prioridades para nuestras escuelas son:

- Garantizar que los estudiantes tengan acceso a la música, las artes y los programas vocacionales
- Identificación de la deserción y programa de intervención
- Seguridad de los estudiantes
- Mantener un alto grado de profesionalismo en nuestros educadores

Les pido su voto para lograr el objetivo de crear una generación de estudiantes que sean exitosos en la universidad, un programa vocacional y la fuerza de trabajo del mañana.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
GOVERNING BOARD MEMBER – AREA 5
MODESTO CITY SCHOOL DISTRICT**

RICKEY MCGILL

Occupation: Retired Educational Administrator

Education and Qualifications:

I have lived in Modesto for over thirty three years and I love my community. I have three children who have attended and graduated from Modesto City Schools. I have spent most of my life working with children. I would like to unify our community by creating a collaboration made up of parents, counselors, teachers, administrators, business leaders, and community members.

I believe that these stakeholders would be interested in investing in our students' educational futures.

I believe that it is better for our students to be prepared for opportunities and not have any, than to have opportunities and not be prepared. If you elect me, I promise that I will be dedicated and committed to the educational achievement of every student regardless of his or her background or economic status.

This year I served on the Student Equity Committee, LCAP Advisory Board, Dr. Parker committee and I attend Modesto City School Board meetings. I have a Bachelor's of Science in Education, Master's Degree in Education Administration, current and valid credentials in teaching and Educational Administration. I will readily make myself available to the community. I appreciate your vote.

Contact me at
209-996-8559
RickyMcGill@att.net
<https://rickymcgill0.wixsite.com/mcgill>

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA REGENTE – ÁREA 5
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MODESTO**

RICKEY MCGILL

Ocupación: *Administrador Educativo Jubilado*

Educación y Capacitación:

He vivido en Modesto durante más de treinta años y amo a mi comunidad. Tengo tres hijos que han asistido y se han graduado de Escuelas de la Ciudad de Modesto. He pasado la mayor parte de mi vida trabajando con niños. Me gustaría unificar nuestra comunidad al crear una colaboración entre padres, consejeros, maestros, administradores, líderes de negocios y miembros de la comunidad.

Creo que a ellos les interesaría invertir en el futuro educativo de nuestros estudiantes.

Creo que es mejor para nuestros estudiantes estar preparados para las oportunidades y no tener ninguna, que tener oportunidades y no estar preparados. Si me eligen, prometo que me dedicaré y me comprometeré con los logros educativos de cada estudiante, sin importar sus antecedentes o su estatus económico.

Este año trabajé en el Comité de Equidad de Estudiantes, la Junta de Asesores del Plan de Responsabilidad de Control Local (Local Control Accountability Plan, LCAP), en el comité del Dr. Parker y fui a reuniones de la Junta Escolar de la Ciudad de Modesto. Tengo una licenciatura en Ciencias en la Educación, una Maestría en Administración de la Educación, y acreditaciones vigentes y válidas para la enseñanza y la Administración Educativa. Estaré siempre listo y disponible para la comunidad. Aprecio su voto.

*Comuníquese conmigo al
209-996-8559
RickyMcGill@att.net
<https://rickymcgill0.wixsite.com/mcgill>*



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
GOVERNING BOARD MEMBER – AREA 7
MODESTO CITY SCHOOL DISTRICT**

ADOLFO LOPEZ

Age: 26

Occupation: Community Outreach Coordinator

Education and Qualifications:

As a former student of Robertson Road elementary, Hanshaw Middle School and Modesto High, I believe I am the best person for this position because I understand the educational needs of my district and I am willing to advocate with the overall community's best interests in mind.

If you elect me, I promise to devote my time to listening and understanding parent expectations of their child's school to establish and maintain the trust of my community. The success of a student lies in the collaboration of parents, mentors, schools, and the larger community. This starts with fundamental needs like students feeling safe at school, having safe routes to get there, and not being hungry while expected to learn. I believe that by tapping into the talent in our community we can strengthen community partnerships and increase parent involvement; collectively working together in creating new and engaging ways to unlock a student's potential.

I love this community and have been fortunate to have received mentorship in key moments in my educational experience to get me here today. I ask for your vote so I can bring more positive influences into our schools to encourage student success. Thank you.

AdolfoForModestoSchools.com

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
GOVERNING BOARD MEMBER – AREA 7
MODESTO CITY SCHOOL DISTRICT**

MATTHEW J. HARRINGTON

Occupation: Youth Care Provider

Education and Qualifications:

I want to serve on the Board of Trustees of Modesto City Schools because far too long, the residents of South Modesto and West Modesto have not had a voice. I want to be the voice for our community. I passionately believe that education is a priceless door for our students.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA REGENTE – ÁREA 7
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MODESTO**

ADOLFO LOPEZ

Edad: 26

Ocupación: Coordinador de Extensión Comunitaria

Educación y Capacitación:

Como antiguo estudiante de la Primaria Robertson Road, la Secundaria Hanshaw y la Preparatoria Modesto, considero que soy el mejor candidato para este puesto, porque entiendo las necesidades educativas de mi distrito y estoy dispuesto a defenderlas considerando lo que es mejor para la comunidad en general.

Si me eligen, prometo dedicar mi tiempo a escuchar y comprender las expectativas de los padres sobre la escuela de sus hijos para establecer y mantener la confianza de mi comunidad. El éxito de un estudiante reside en la colaboración de los padres, mentores, escuela y el resto de la comunidad. Esto comienza con necesidades fundamentales, como que los estudiantes se sientan seguros en la escuela, que haya rutas seguras para llegar a ella y que no pasen hambre mientras se espera que aprendan. Creo que, al aprovechar el talento en nuestra comunidad, podemos fortalecer las relaciones de la comunidad y aumentar la participación de los padres, trabajar de forma colectiva para crear formas nuevas y participativas para abrir paso al potencial de los estudiantes.

Amo a esta comunidad y he sido afortunado al ser asesorado en momentos clave durante mi experiencia educativa, las cuales me han traído hasta aquí. Les pido su voto para que pueda llevar más influencias positivas a nuestras escuelas para motivar el éxito estudiantil. Gracias.

AdolfoForModestoSchools.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA REGENTE – ÁREA 7
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MODESTO**

MATTHEW J. HARRINGTON

Ocupación: Proveedor de Atención Juvenil

Educación y Capacitación:

Quiero trabajar en la Junta de Síndicos de las Escuelas de la Ciudad de Modesto porque por demasiado tiempo no se ha escuchado a los residentes del Sur y el Oeste de Modesto. Quiero ser la voz de nuestra comunidad. Creo apasionadamente que la educación es una puerta invaluable para nuestros estudiantes.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
GOVERNING BOARD MEMBER – AREA 7
MODESTO CITY SCHOOL DISTRICT**

RYAN SCHAMBERS

Occupation: Substitute Teacher

Education and Qualifications:

I am a Modesto City Schools graduate and have lived in Modesto for 21 years. After high-school I was a police explorer for 2 years. I then attended CSU Stanislaus and received a bachelor's degree in business administration. Throughout the schools I have attended I noticed many great things and some things that concern me. I will put a stop to the wasteful spending that has created over \$3 million dollars of debt each year. Taxpayers and school staff continue to suffer while our money is spent on things we don't need.

I am also troubled by the fact that our schools are not safe. Many campuses are plagued by violence, bullying, and crime. I would create a system that ensures there is constant supervision and train school staff on how to properly handle these issues. Schools should partner with each other and host informational meetings with parents. Working in multiple school districts has given me ways of implementing community involvement in education.

Please visit <https://www.facebook.com/ModestoCitySchoolBoard> or call me at 209-566-3595 to learn more.

This area needs proper representation and someone that will actually listen. I would be honored to serve you and receive your vote.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA REGENTE – ÁREA 7
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MODESTO**

RYAN SCHAMBERS

Ocupación: Maestro Suplente

Educación y Capacitación:

Me gradué de las Escuelas de la Ciudad de Modesto y he vivido en Modesto durante 21 años. Después de la preparatoria, fui policía explorador durante 2 años. Después asistí a la Universidad Estatal de California, Stanislaus (California State University, CSU, Stanislaus) y obtuve un título de licenciatura en administración de empresas. En las escuelas a las que he asistido, he notado muchas cosas grandiosas y otras que me preocupan. Pondré un alto a los gastos superfluos que han creado una deuda anual de más de \$3 millones de dólares. Los contribuyentes y el personal de la escuela siguen sufriendo mientras nuestro dinero se gasta en cosas que no necesitamos.

También me preocupa el hecho de que nuestras escuelas no son seguras. Muchos planteles están infestados de violencia, acoso y crimen. Crearé un sistema que garantice que haya una supervisión constante y capacitaremos al personal escolar sobre cómo manejar adecuadamente estos problemas. Las escuelas deben asociarse entre sí y celebrar reuniones informativas con los padres. El trabajar en diversos distritos escolares me ha dado maneras de implementar la participación de la comunidad en la educación.

Por favor visite <https://www.facebook.com/ModestoCitySchoolBoard> o llámeme al 209-566-3595 para saber más.

Esta área necesita una representación adecuada y alguien que realmente escuche. Será un honor para mí servirle y recibir su voto.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
GOVERNING BOARD MEMBER – AREA 3
SYLVAN UNION SCHOOL DISTRICT**

TERRIANN ZEEK

Occupation: School Board President

Education and Qualifications:

I've been deeply involved in the Sylvan District for many years. My volunteer efforts in classrooms and PTA eventually led me to serve on the school board. Now I have a granddaughter about to enter a Sylvan school and I'm still very enthusiastic about this great district.

Exciting things are happening in the Sylvan District (e.g., the opening of our first STEAM school), but the district is also facing challenging times. Multimillion-dollar increases to PERS and STRS, and other fiscal threats, will require experienced leadership and a deep knowledge of the complexities of school finances.

With 17 years of experience on the Sylvan school board, my approach to decision making is to ask three important questions: How will this decision support student learning? What impact will it have on children and families? Is it fiscally responsible? These questions reflect my priorities for providing a high quality education for all students.

I would be honored to continue to represent the family values and high academic standards you've come to expect from the Sylvan District.

I believe school board members should be accessible to the community. Please contact me at thezeeks@sbcglobal.net or 209-577-6895.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO DE LA JUNTA REGENTE – ÁREA 3
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE SYLVAN**

TERRIANN ZEEK

Ocupación: *Presidente de la Junta Escolar*

Educación y Capacitación:

Durante muchos años he estado profundamente involucrada en el Distrito de Sylvan. Con el tiempo, mi trabajo como voluntaria en los salones de clases y en las asociaciones de padres y maestros (Parent-Teacher Association, PTA) me llevaron a trabajar en la junta escolar. Actualmente tengo una nieta que está a punto de entrar a una escuela en Sylvan y todavía siento gran entusiasmo por este gran distrito.

Varias cosas emocionantes están sucediendo en el Distrito de Sylvan (por ejemplo, la apertura de nuestra primera escuela STEAM), pero también se está enfrentando a tiempos desafiantes. Los aumentos de millones de dólares en el sistema de jubilación de los empleados públicos (Public Employee Retirement System, PERS) y en el sistema de jubilación de los maestros del estado (State Teachers Retirement System, STRS), así como otras amenazas fiscales, requerirán un liderazgo experimentado y un profundo conocimiento de las complejidades de las finanzas escolares.

Con 17 años de experiencia en la junta escolar de Sylvan, mi enfoque para la toma de decisiones es plantear tres preguntas importantes: ¿Cómo ayudará esta decisión al aprendizaje de los estudiantes? ¿Qué impacto tendrá en los niños y las familias? ¿Es responsable en términos fiscales? Estas preguntas reflejan mis prioridades cuando se trata de ofrecer educación de alta calidad a todos los estudiantes.

Será un honor continuar representando los valores familiares y los altos estándares académicos que se esperan del Distrito de Sylvan.

Creo que los miembros de la junta escolar deben estar disponibles para la comunidad. Póngase en contacto conmigo en thezeeks@sbcglobal.net o al 209-577-6895.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT 2
CITY OF MODESTO**

HOMERO MEJIA

Occupation: Non-Profit Director

Education and Qualifications:

I have lived in Stanislaus County, on the West side of Modesto, almost my entire life. The last 10 years I have worked as a community organizer partnering with grassroots leaders, non-profits, businesses, and decision makers to improve the quality of life for our neighborhoods and cities. Running for Council to bring voice to my would-be constituents is a natural extension of the work I have done my whole life.

I've spent the last decade listening to and walking with the people of my community. We've been side by side, celebrating and crying. I believe the best representative understands what people are going through from shared experience, not just theory. I grew up here alongside 11 siblings, and am raising my children here. I can promise you that I will work hard to better our neighborhoods and all of Modesto.

I have been building bridges for years bringing Valley residents together to find agreement around tough issues. I humbly ask for your vote to continue this work as a council member, being present for my constituents, listening to them and making sure they have a voice. Thank you.

HomeroForModesto.com

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT 2
CITY OF MODESTO**

TONY MADRIGAL

Occupation: Modesto City Councilmember

Education and Qualifications:

Now more than ever, Modesto needs the experience and common sense that I bring to the table.

I'm a family man, a Business Development Manager, an Educator, a Neighborhood Watch Coordinator, a King-Kennedy Center Board Member, and your Modesto City Councilmember for District 2. I've worked hard to keep my promise about jobs, safety, community, and here's what I've done:

- Worked to create over 500 jobs
- Supported hiring more police officers and keeping our fire stations open
- Led the effort to bring a UC Merced presence to downtown Modesto
- Created a policy to allow Neighborhood Watch groups to use City facilities at no charge
- Supported converting streetlights from yellow lights to low-energy bright lights
- Led the installation of two improved crosswalks with flashing lights in West Modesto (Tuolumne Boulevard) and South Modesto (Crows Landing Road)
- Led the Welcome sign digital billboard project in South Modesto
- Led the effort to bring an ice-skating rink to downtown and created four new family-friendly downtown events

I'll continue working hard for you so we can keep building our Modesto economy together.

I respectfully ask for your vote.

Tony Madrigal
Modesto City Councilmember
(209) 579-4776
www.tonymadrigal.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL – DISTRITO 2
CIUDAD DE MODESTO**

HOMERO MEJIA

Ocupación: Director Sin Fines de Lucro

Educación y Capacitación:

He vivido en el condado de Stanislaus, al Oeste de Modesto, casi toda mi vida. Los últimos 10 años he trabajado como organizador de la comunidad, en asociaciones con líderes de bases, organizaciones sin fines de lucro, negocios y con los que toman las decisiones para mejorar la calidad de vida de nuestros vecindarios y ciudades. Ser candidato para el Concejo para dar voz a mis próximos constituyentes es una extensión natural del trabajo que he hecho toda mi vida.

He pasado la última década escuchando y caminando con la gente de mi comunidad. Hemos estado lado a lado, celebrando y llorando. Creo que el mejor representante entiende lo que la gente vive gracias a experiencias compartidas, no solo por la teoría. Crecí aquí, junto con 11 hermanos, y estoy criando a mis hijos aquí. Puedo prometerles que trabajaré duro para mejorar nuestros vecindarios y todo Modesto.

He construido puentes durante años, lo que ha unido a los residentes del Valle para llegar a un acuerdo sobre los asuntos más difíciles. Solicito humildemente su voto para seguir con este trabajo como concejal, estar presente para mis constituyentes, escucharlos y asegurarme de que tengan una voz. Gracias.

HomeroForModesto.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL – DISTRITO 2
CIUDAD DE MODESTO**

TONY MADRIGAL

Ocupación: Miembro del Concejo de la Ciudad de Modesto

Educación y Capacitación:

Ahora más que nunca, Modesto necesita la experiencia y el sentido común que ofrezco.

Soy un hombre de familia, Gerente de Desarrollo de Empresas, Educador, Coordinador de la Vigilancia Vecinal, Miembro de la Junta del Centro King-Kennedy y su Concejal por el Distrito 2 de Modesto. He trabajado para mantener mi promesa sobre trabajos, seguridad, comunidad y esto es lo que he hecho:

- Trabajar para crear más de 500 empleos
- Apoyar el contrato de más oficiales de policía y mantener abiertas nuestras estaciones de bomberos
- Guiar los esfuerzos para traer la presencia de la Universidad de California (UC) de Merced al centro de Modesto
- Crear una política que permita que los grupos de Vigilancia Vecinal use las instalaciones de la ciudad sin costo
- Apoyar el cambio del alumbrado público de luces amarillas a luces brillantes de baja energía
- Dirigir la instalación de dos cruces peatonales con luces intermitentes en el Oeste de Modesto (Tuolumne Boulevard) y el Sur de Modesto (Crows Landing Road)
- Dirigir el proyecto de la cartelera de anuncio digital de bienvenida en el Sur de Modesto
- Dirigir los esfuerzos para instalar una pista de patinaje en hielo en el centro y crear cuatro eventos familiares nuevos en el centro

Seguiré trabajando para ustedes para que podamos seguir construyendo la economía de Modesto juntos.

Le pido su voto respetuosamente.

Tony Madrigal
Concejal de la Ciudad de Modesto
(209) 579-4776
www.tonymadrigal.com



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT 4
CITY OF MODESTO**

BILL ZOSLOCKI

Occupation: Councilmember/Small Businessman

Education and Qualifications:

Four years ago I was elected as councilman for our area. In that time we have made progress in improving Modesto's quality of life.

Over 100 new police officers have been hired, a net 25% increase in our police force.

For decades I advocated for safer and better roads to improve our local economy. Once elected to office, I was able to help draft a ballot measure which was overwhelmingly supported by voters. That measure makes illegal the diversion of funds to other purposes. A timetable for road improvements is available at my office. (209-571-5597)

Transparency, accountability and fiscal prudence have increased at city hall. In my first year the council unanimously rejected a street lighting contract that I had opposed, rebid it, and saved taxpayers over \$2.2 million on the project and over \$600,000 annually.

We can do more. Water rates are too high. Jobs must be increased. Our neighborhood concerns must be heard.

My wife Cathy and I want Modesto to be as great for our children as it is for us. I would be honored for you to again trust me to represent you at city hall.

Please call me with questions, comments or ideas at 209-577-1221

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT 4
CITY OF MODESTO**

TYLER RAY

Age: 24

Occupation: Realtor

Education and Qualifications:

I am running this campaign because I plan to raise my family in Modesto but cannot imagine doing so in what our town has become. So for my family and yours, I am running for office.

As a native of Modesto and a local realtor, I have seen the best and worst neighborhoods our city has to offer. The first concern my clients typically have is if the home is in a good neighborhood—will their children be safe to play in the front yard or at the local park? Regardless of the neighborhood these days, it's hard to find a friend or neighbor who hasn't had their home broken into, mail stolen, or simply seen a suspicious character lurking around. I believe the safety of our citizens must come first, that we must directly attack the three biggest problems plaguing our community: crime, drugs, and homelessness.

I believe we must invest our time, money, and effort into the people of Modesto, taxing when necessary—not simply when it's convenient.

Join me in reclaiming our city; vote Tyler Ray.

For all questions and concerns contact me at TylerRayforCityCouncil@gmail.com

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL – DISTRITO 4
CIUDAD DE MODESTO**

BILL ZOSLOCKI

Ocupación: Miembro del Concejo/Pequeño Empresario

Educación y Capacitación:

Hace cuatro años me eligieron como concejal para nuestra área. En ese tiempo logramos avances para mejorar la calidad de vida de Modesto.

Se contrataron más de 100 policías nuevos; un aumento neto del 25% de nuestra fuerza policíaca.

Durante décadas, he abogado por tener caminos mejores y más seguros para mejorar nuestra economía local. Una vez electo, pude ayudar a redactar una medida de boleta que los votantes apoyaron de forma abrumadora. Esta medida hace ilegal que se desvíen los fondos para otros fines. En mi oficina se encuentra disponible un calendario para las mejoras del camino. (209-571-5597)

La transparencia, responsabilidad y la prudencia fiscal han aumentado en el ayuntamiento. En mi primer año, el concejo rechazó de manera unánime un contrato para el alumbrado público a la que me opuse; se volvió a licitar y ahorró a los contribuyentes más de \$2.2 millones en el proyecto y más de \$600,000 anuales.

Podemos hacer más. Las tarifas de agua son muy altas. Debe haber más empleos. Las preocupaciones de nuestro vecindario deben escucharse.

Mi esposa Cathy y yo queremos que Modesto sea tan grandiosa para nuestros hijos como lo es para nosotros. Sería un honor que confíe en mí para representarlo en el ayuntamiento.

Si tiene preguntas, comentarios o ideas, llame al 209-577-1221

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL – DISTRITO 4
CIUDAD DE MODESTO**

TYLER RAY

Edad: 24

Ocupación: Corredor de Bienes Raíces

Educación y Capacitación:

Me postulé para esta campaña porque pretendo criar a mi familia en Modesto, pero no me imagino hacerlo en lo que se ha convertido nuestro pueblo. Así que por mi familia y la suya, compito por este puesto.

Como originario de Modesto y agente de bienes raíces local, he visto lo que los mejores y peores vecindarios de nuestra ciudad tienen que ofrecer. La primera preocupación que mis clientes suelen tener es si su casa está en un buen vecindario: ¿sus hijos estarán seguros si juegan en el patio o en el parque local? Independientemente de los vecindarios en estos días, es difícil encontrar un amigo o vecino en cuya casa no se hayan metido, les hayan robado el correo o simplemente hayan visto a una persona sospechosa rondando. Creo que la seguridad de nuestros ciudadanos debe ser prioridad, que debemos atacar directamente los tres problemas más grandes que aquejan a nuestra comunidad: crimen, drogas y las personas sin hogar.

Creo que debemos invertir nuestro tiempo, dinero y esfuerzo en la gente de Modesto y cobrar impuestos cuando sea necesario, no sólo cuando sea conveniente.

Únase a mí para reclamar nuestra ciudad: voten por Tyler Ray.

Para preguntas y dudas, contácteme en TylerRayforCityCouncil@gmail.com



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
MEMBER, CITY COUNCIL – DISTRICT 5
CITY OF MODESTO**

JENNY KENOYER

Occupation: Retired Nurse/Councilmember

Education and Qualifications:

Whether working as a nurse or now a councilmember I have tried to make a positive difference in people's lives. Other than my kids and grandkids, serving you on the council is the greatest honor of my life. I work every day to represent you in a way that you can be proud of.

As your representative on the council my mission is to represent the people of district 5 and improve the quality of life for the residents of Modesto. We must always consider the future of our great city and ensure that we leave it better than we found it.

Through cooperation and inclusion, from all over Modesto, we have made strides over the past four years against homelessness among our citizens. Our council has also worked to maintain and increase police patrols throughout our neighborhoods.

Road improvements continue to be needed and as your councilmember and representative on StanCOG, I will continue to fight for these much needed transportation solutions.

Today Modesto is the 18th largest city in California and a lot has changed since I was the first female cheerleader at Modesto High School. But the spirit and heart of Modesto grows stronger with every challenge we face.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
MIEMBRO, CONCEJO MUNICIPAL – DISTRITO 5
CIUDAD DE MODESTO**

JENNY KENOYER

Ocupación: Enfermera Jubilada/Miembro del Concejo

Educación y Capacitación:

Ya sea trabajando como enfermera o ahora como concejal, he tratado de hacer una diferencia positiva en la vida de la gente. Aparte de mis hijos y nietos, servirle a usted en el concejo es el mayor honor de mi vida. Trabajo todos los días para representarlo en una forma de la que pueda usted estar orgulloso.

Como su representante en el concejo, mi misión es representar a la gente del distrito 5 y mejorar la calidad de vida de los residentes de Modesto. Siempre debemos considerar el futuro de nuestra gran ciudad y asegurarnos de que la dejamos mejor de como la encontramos.

A través de la cooperación y la inclusión, en todo Modesto, hemos dado grandes pasos durante los últimos cuatro años en contra de la falta de vivienda entre nuestros ciudadanos. Nuestro concejo también trabajó para mantener y aumentar las patrullas de policía en los vecindarios.

Las mejoras a caminos siguen siendo una necesidad y como su concejal y representante en el Concejo de Gobiernos de Stanislaus, seguiré luchando por estas soluciones de transporte tan necesarias.

Hoy Modesto es la 18.ª ciudad más grande de California y ha cambiado mucho desde que fui la primera mujer porrista en la Preparatoria de Modesto. Pero el espíritu y el corazón de Modesto se fortalecen con cada reto al que nos enfrentamos.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
DIRECTOR – DIVISION 4
MODESTO IRRIGATION DISTRICT**

JAKE WENGER
Occupation: Farmer

Education and Qualifications:

As the fourth generation on the family farm, I am no stranger to hard work. Being elected to the Modesto Irrigation District (MID) Board of Directors four years ago, I knew it would take a lot of hard work to bring the MID into strong financial standing and to fight to keep our water from being taken by state bureaucrats. I am proud to say that since first being elected, MID debt has been reduced by \$250 million, the pension plan is nearly 80% funded and nearly \$20 million has been added to reserves; and all this was accomplished without any electric rate increases.

However, there is still more work to do. The relicensing of Don Pedro Reservoir continues to provide challenges to the district, not to mention the tremendous threat to our water by the State Water Resources Control Board. I have been, and will continue to be, at the forefront of these battles and fight for all Modesto Irrigation District ratepayers.

If re-elected, I will fight to protect our water rights, and continue my efforts to see MID succeed without electric rate increases. Vote Jake Wenger, ratepayer, farmer, leader, for Modesto Irrigation District Board of Directors.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
DIRECTOR – DIVISION 4
MODESTO IRRIGATION DISTRICT**

STU GILMAN
Occupation: Small Business Owner

Age: 59

Education and Qualifications:

I respectfully request your vote for MID director.

My wife Joni and I have lived both in Salida and Modesto. We own a small business that creates customized software for computer users. I serve on our church board and neighborhood association leadership.

All year, I've read investigative newspaper articles about MID. I've read how lavish compensation to MID employees leads to high electric bills. I've read that average private sector wages of \$39,969 are dwarfed by the MID average of \$91,105. I've read how, with benefits, the average MID employee costs \$145,604.

I don't blame the workers. But has MID forgotten that families, widows, and retirees pay huge electrical bills allowing this lavishness? MID doesn't worry about these costs because ratepayers bail them out. MID's electrical profit averaged \$93,000,000 annually since 2010.

The 2008 economic crisis reminded me, the hard way, that every dollar counts. Bankruptcy and losing our Salida home in foreclosure taught me that lesson. Despite these setbacks, we kept the doors of our small business open as we rebuilt our lives. Our kids attended Salida schools and excelled at Gregori High.

Please call me at 491-2200 with any questions or about anything else.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DIRECTOR – DIVISIÓN 4
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE MODESTO**

JAKE WENGER
Ocupación: Agricultor

Educación y Capacitación:

Como parte de la cuarta generación en la granja familiar, estoy familiarizado con el trabajo duro. Hace cuatro años, cuando fui elegido para la junta directiva del Distrito de Irrigación de Modesto (MID), sabía que implicaría mucho trabajo duro colocar al MID en una situación financiera sólida y luchar para evitar que los burócratas del estado se apropiaran de nuestra agua. Me enorgullece decir que desde que fui elegido por primera vez, la deuda del MID se ha reducido en \$250 millones, el esquema de pensiones está financiado casi al 80% y se han sumado cerca de \$20 millones a las reservas; y todo esto se ha logrado sin aumentar las tarifas eléctricas.

Sin embargo, todavía hay más trabajo por hacer. La renovación de la licencia de la reserva Don Pedro sigue representando desafíos para el distrito, además de que la Junta de Control de los Recursos Hídricos del Estado se manifiesta como una enorme amenaza para nuestra agua. He estado y continuaré estando al frente de estas batallas para luchar por los contribuyentes del Distrito de Irrigación de Modesto.

Si vuelvo a ser elegido, lucharé para proteger nuestros derechos al agua y continuaré esforzándome para que el MID triunfe sin necesidad de aumentar las tarifas eléctricas. Vote por Jake Wenger, contribuyente, granjero y líder, para la junta directiva del Distrito de Irrigación de Modesto.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DIRECTOR – DIVISIÓN 4
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE MODESTO**

STU GILMAN
Ocupación: Propietario de Pequeña Empresa

Edad: 59

Educación y Capacitación:

Le solicito, con todo respeto, su voto para director del Distrito de Irrigación de Modesto (MID).

Mi esposa Joni y yo hemos vivido tanto en Salida como en Modesto. Tenemos un pequeño negocio que crea software personalizado para usuarios de computadoras. Colaboro en la junta de nuestra iglesia y en la dirección de la asociación de vecinos.

Todo el año he leído artículos de investigación periodísticos sobre el MID. He leído que las compensaciones abundantes a los empleados del MID conducen a altas facturas eléctricas. He leído que el salario promedio del sector privado de \$39,969 parece insignificante frente al promedio del MID de \$91,105. He leído que tomando en cuenta las prestaciones, el costo promedio de un empleado del MID es de \$145,604.

No culpo a los trabajadores. ¿Acaso el MID ha olvidado que las familias, las viudas y los jubilados pagan altas facturas eléctricas que permiten este despilfarro? Al MID no le preocupan estos costos porque sabe que son los contribuyentes los que los pagan. Desde 2010, la ganancia eléctrica anual promedio del MID es de \$93,000,000.

La crisis económica de 2008 me recordó de golpe que cada dólar cuenta. La bancarrota y la pérdida de nuestra casa de Salida por una ejecución hipotecaria me enseñaron esa lección. A pesar de esos tropiezos, mantuvimos las puertas de nuestro pequeño negocio abiertas y reconstruimos nuestras vidas. Nuestros hijos asistieron a escuelas en Salida y tuvieron muy buen desempeño en la Preparatoria Gregori.

Si tiene preguntas o cualquier otro comentario, llámeme al 491-2200.



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
DIRECTOR – DIVISION 2
OAKDALE IRRIGATION DISTRICT**

DONNIE “DON” TARO
Occupation: Ranch Owner

Age: 61

Education and Qualifications:

Protecting our community’s groundwater must become a priority for the Oakdale Irrigation District. When our surface water is exported to buyers outside our region, our aquifers aren’t recharged. We need to keep that water in Stanislaus and San Joaquin counties to sustain our groundwater basins and keep our wells from running dry.

We all drink groundwater – including every Oakdale and Valley Home resident – so it’s imperative we safeguard our water quality. We cannot jeopardize our community’s future by exporting our surface water while needlessly pumping down our aquifers. Rather than shipping water elsewhere, OID should irrigate more of our region’s agricultural land with surface water so our farmers can stop pumping groundwater.

OID also must address Oakdale city residents’ concerns. Oakdale homeowners pay more than \$1 million a year in OID taxes, and they should get more for their money.

I served 14 years on Valley Home’s school board. I’m currently chairman of Valley Home’s community park. My father, Tony Taro, was an OID director for many years, and I grew up attending board meetings and learning about the irrigation district.

I understand the needs of rural and city residents. I’ll be a hardworking, honest and community-oriented OID director.

Contact:
ElectDonTaro@gmail.com
www.Facebook.com/ElectDonTaro

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DIRECTOR – DIVISIÓN 2
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE OAKDALE**

DONNIE “DON” TARO
Ocupación: Propietario de un Rancho

Edad: 61

Educación y Capacitación:

Proteger el agua subterránea de nuestra comunidad debe convertirse en una prioridad del Distrito de Irrigación de Oakdale (OID). Cuando nuestra agua superficial se exporta a compradores fuera de nuestra región, no se reabastecen nuestros acuíferos. Debemos mantener esa agua en los condados de Stanislaus y San Joaquín para preservar nuestras cuencas de agua subterránea y para evitar que nuestros pozos se sequen.

Todos bebemos del agua subterránea – eso incluye a todos los residentes de Oakdale y Valley Home – por lo que es indispensable proteger la calidad de nuestra agua. No podemos poner en riesgo el futuro de nuestra comunidad exportando nuestra agua superficial mientras vaciamos innecesariamente nuestros acuíferos. En lugar de enviar agua a otros lugares, el OID debería regar más extensivamente las tierras de cultivo de nuestra región con agua superficial y así evitar que nuestros granjeros extraigan agua subterránea.

El OID también debe atender las inquietudes de los residentes de la ciudad de Oakdale. Los propietarios de vivienda pagan anualmente más de \$1 millón de impuestos al OID, y deberían recibir más por su dinero.

Trabajé 14 años en la junta escolar de Valley Home. Actualmente soy director del parque comunitario de Valley Home. Mi padre, Tony Taro, fue director del OID durante muchos años, y yo crecí asistiendo a las reuniones de la junta directiva y aprendiendo sobre el distrito de riego.

Comprendo las necesidades de los residentes tanto urbanos como rurales. Seré un director del OID trabajador, honesto y enfocado en la comunidad.

Información de contacto:
ElectDonTaro@gmail.com
www.Facebook.com/ElectDonTaro



**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
DIRECTOR – DIVISION 5
OAKDALE IRRIGATION DISTRICT**

BRAD DeBOER
Occupation: Farmer

Age: 58

Education and Qualifications:

I was born and raised in Stanislaus County. I attended CSUS majoring in business and accounting. In 1981 I joined Continental Landscape Inc. as a partner, working there for 34 years before retiring in 2016. I was a licensed irrigation auditor, licensed arborist, and have a pesticide applicators license. In 1995 my wife and I purchased 9 acres near Modesto. We developed an orchard and built a home. In 2006 we sold the property and purchased 61 acres on Bentley Road where we currently live and grow almonds.

Farming in the Oakdale Irrigation District has helped me appreciate what a great district we have. I am very thankful for those with the foresight and wisdom to build dams and create our irrigation district. I appreciate the reliable supply of quality water. I am also pleased with the commitment to the local community that the board of directors has; supporting education, recreation, and service organizations.

Our district faces many challenges; a state government intent on taking our water, ground-water sustainability and regulatory changes. Prudent management has given us a strong financial foundation. I believe that my experience in business and agriculture, and my willingness to learn will enable me to serve District 5 well.

**STATEMENT OF CANDIDATE FOR
DIRECTOR – DIVISION 5
OAKDALE IRRIGATION DISTRICT**

GROVER FRANCIS
Occupation: Rancher

Education and Qualifications:

The OID should be a transparent public agency committed to safeguarding our water supply for the long-term benefit of our entire community. All secret meetings, shady deals, needless lawsuits and outright favoritism must stop.

Oakdale city residents pay millions in OID taxes, but they receive virtually nothing in return. About 15 years ago, OID cut off the irrigation water it was supplying to Oakdale homes. City residents weren't paid for that OID water grab.

Instead of exporting our water to Southern California and keeping all the profits, OID must begin fairly compensating Oakdale residents for their water rights.

Our region's groundwater – which provides Oakdale's drinking water – is dwindling in supply and quality, in part because OID ships so much water outside our region. Our surface water should stay in our community to benefit our residents, irrigate our agricultural land, bolster our economy and replenish our aquifers. Protecting our groundwater resources is imperative.

I've lived within OID my entire life. I've farmed, ranched and raised my family here. I served on OID's board from 1998-2001, before the current administration took control.

Elect me and I vow to be a trustworthy, fair advocate for our residential and farming communities.

Contact:
GroverFrancis4OID@gmail.com
www.Facebook.com/GroverFrancis4OID

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DIRECTOR – DIVISIÓN 5
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE OAKDALE**

BRAD DeBOER
Ocupación: Agricultor

Edad: 58

Educación y Capacitación:

Nací y crecí en el condado de Stanislaus. Asistí a la California State University, Sacramento (CSUS), donde me especialicé en negocios y contabilidad. En 1981 entré como socio a la compañía Continental Landscape Inc., donde trabajé 34 años hasta que me jubilé en 2016. Fui auditor de riego certificado, arborista acreditado, y tengo licencia como aplicador de pesticidas. En 1995 mi esposa y yo compramos 9 acres cerca de Modesto. Creamos un huerto y construimos una casa. En 2006 vendimos esa propiedad y compramos 61 acres en Bentley Road, donde vivimos actualmente y cultivamos almendras.

Trabajar como agricultor en el Distrito de Irrigación de Oakdale me ha ayudado a apreciar el gran distrito que tenemos. Estoy muy agradecido con aquellos que tuvieron la visión y sabiduría de construir presas y establecer nuestro distrito de riego. Valoro lo confiable que es el suministro de agua de buena calidad. También aprecio el compromiso que la junta directiva muestra con la comunidad local, con su apoyo a la educación, a la recreación y a las organizaciones de servicios.

Nuestro distrito enfrenta muchos desafíos: el intento del gobierno estatal de tomar nuestra agua, la sustentabilidad de las aguas subterráneas y los cambios regulatorios. Una administración prudente nos ha otorgado bases financieras sólidas. Creo que mi experiencia en los negocios y la agricultura, así como mi disposición para aprender, me permitirán servir de buena manera al Distrito 5.

**DECLARACIÓN DEL CANDIDATO PARA
DIRECTOR – DIVISIÓN 5
DISTRITO DE IRRIGACIÓN DE OAKDALE**

GROVER FRANCIS
Ocupación: Ganadero

Educación y Capacitación:

El Distrito de Irrigación de Oakdale (OID) debe ser un organismo público transparente, comprometido a resguardar nuestro suministro de agua para el beneficio a largo plazo de toda nuestra comunidad. Es necesario detener las reuniones secretas, los acuerdos sospechosos, las demandas innecesarias y cualquier tipo de favoritismo.

Los residentes de la ciudad de Oakdale pagan millones de impuestos al OID y, a cambio, no reciben prácticamente nada. Hace cerca de 15 años, el OID suspendió el suministro de agua de riego que proveía a los hogares de Oakdale. Los residentes de la ciudad no recibieron una compensación por dicha suspensión.

En lugar de exportar nuestra agua al sur de California y retener todas las ganancias, el OID debe empezar a compensar de manera justa a los residentes de Oakdale por sus derechos al agua.

Debido en parte a que el OID envía demasiada agua fuera de nuestra región, están disminuyendo la cantidad y la calidad del agua subterránea de nuestra región – de donde proviene el agua potable de Oakdale. Nuestra agua superficial debe permanecer en nuestra comunidad para beneficiar a nuestros residentes, regar nuestras tierras de cultivo, impulsar nuestra economía y reabastecer nuestros acuíferos. Es fundamental proteger nuestros recursos de aguas subterráneas.

He vivido toda mi vida en el OID. He trabajado como agricultor, ganadero y he criado a mi familia aquí. Participé en la junta directiva del OID entre 1998 y 2001, antes de que la administración actual entrara en operación.

Vote por mí y me comprometo a defender de manera confiable y justa a nuestras comunidades residenciales y agrícolas.

Información de contacto:
GroverFrancis4OID@gmail.com
www.Facebook.com/GroverFrancis4OID



**IMPARTIAL ANALYSIS BY COUNTY COUNSEL
MEASURE "S"**

Special Library Tax

The Board of Supervisors has adopted ordinance CS-1194 proposing to impose a one-eighth of one percent transactions and use tax for County library purposes in accordance with the terms and conditions set forth in Revenue and Taxation Code section 7286.59. The proposed tax is subject to approval by the voters of Stanislaus County.

Prior to July 1, 1995, due to State budget actions, the Countywide Library suffered severe budget reductions causing an inability to provide adequate library services to County residents. Revenue and Taxation Code section 7286.59 authorizes counties to adopt a transactions and use "sales" tax at the rate of one-eighth of one percent, subject to a two-thirds vote of those voting in an election on the measure to fund libraries, for a period not to exceed 16 years. On March 7, 1995, the voters, by more than a two-thirds vote, approved a five-year Library Sales Tax effective from July 1, 1995 until June 30, 2000. In 1999, voters, by more than a two-thirds vote, approved a five-year extension of the tax to June 30, 2005. In 2004, more than two-thirds of the voters approved an eight-year extension of the library tax through June 30, 2013. In 2012, more than two-thirds of the voters again voted for a five-year extension, which will expire on June 30, 2018, unless Measure "S" is adopted.

If approved by at least two-thirds vote of the voters voting on November 7, 2017, Measure "S" will again extend the County's one-eighth of one percent sales tax; this time for 12 years so that it will next expire on June 30, 2030. If approved, the one-eighth of one percent library transaction and use tax will be collected and administered for the County by the State Board of Equalization, effective July 1, 2018.

The purpose of the Library Tax is to augment the County's funding of the library. Pursuant to Revenue and Taxation Code section 7286.59, and the ordinance proposing the tax, the proceeds of the tax can only be used for library construction, acquisition, programs and operations. These uses include purchases of new materials, technology, various programs for children, teens, seniors and the disabled, maintaining library hours, maintenance, and upgrades of facilities and services. The estimated \$10 million annually in tax proceeds are required to be placed in a separate account and a report is required to be prepared and delivered to the Board of Supervisors each year regarding use of the tax proceeds. The expenditures of the funds from the tax will be reviewed by an independent citizen's oversight committee.

If this measure fails to pass by the required two-thirds vote, countywide library programs and operations may have to be severely cut back or eliminated altogether.

A **"YES"** vote approves the tax.

A **"NO"** vote rejects the tax.

JOHN P. DOERING, County Counsel

/s/ Thomas E. Boze,
Assistant County Counsel

The above statement is an impartial analysis of Measure "S" submitted to the voters pursuant to Elections Code section 9160. If you desire a copy of the ordinance, please call the Elections Officials Office at 525-5200, and a copy will be mailed at no cost.

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DEL CONDADO
MEDIDA "S"**

Impuesto especial para bibliotecas

La Junta de Supervisores adoptó la ordenanza CS-1194 que propone imponer un impuesto sobre transacciones y uso de un octavo del uno por ciento para cumplir los objetivos de las bibliotecas del condado de acuerdo con los términos y las condiciones establecidos en la sección 7286.59 del Código de Ingresos e Impuestos. El impuesto propuesto está sujeto a la aprobación de los electores del Condado de Stanislaus.

Antes del 1.º de julio de 1995, debido a las acciones presupuestarias del estado, las bibliotecas de todo el condado se vieron afectadas por las severas reducciones al presupuesto, lo cual provocó la incapacidad de ofrecer servicios de biblioteca adecuados a los residentes del condado. La sección 7286.59 del Código de Ingresos e Impuestos autoriza a los condados a adoptar un impuesto de "ventas" sobre las transacciones y el uso con una tasa de un octavo del uno por ciento, sujeto al voto a favor de las dos terceras partes de los electores en una elección sobre la medida para financiar bibliotecas por un periodo no mayor a 16 años. El 7 de marzo de 1995 los electores aprobaron, por más de dos tercios de los votos, un impuesto sobre las ventas para bibliotecas que estuvo en vigor del 1.º de julio de 1995 al 30 de junio de 2000. En 1999, los electores aprobaron, por más de dos tercios de los votos, una ampliación de cinco años del impuesto hasta el 30 de junio de 2005. En 2004, más de dos tercios de los electores aprobaron una ampliación de ocho años al impuesto para las bibliotecas hasta el 30 de junio de 2013. En 2012, más de dos terceras partes de los electores nuevamente votaron a favor de una ampliación de cinco años, que vencerá el 30 de junio de 2018, a menos que se adopte la Medida "S."

Si la aprueban al menos las dos terceras partes de los electores que voten el 7 de noviembre de 2017, la Medida "S" nuevamente extenderá el impuesto sobre las ventas de un octavo del uno por ciento; esta vez por 12 años, para que ahora venza el 30 de junio de 2030. Si se aprueba, la Junta Estatal de Ecuilización recaudará y administrará para el condado el impuesto sobre transacciones y uso para las bibliotecas de un octavo del uno por ciento a partir del 1.º de julio de 2018.

El propósito del impuesto para las bibliotecas es aumentar el financiamiento de las bibliotecas del condado. De conformidad con la sección 7286.59 del Código de Ingresos e Impuestos y la ordenanza que propone el impuesto, los ingresos del impuesto únicamente pueden usarse para la construcción, la adquisición, los programas y el funcionamiento de las bibliotecas. Estos usos incluyen la compra de materiales y tecnología nuevos; varios programas para niños, adolescentes, personas mayores y personas discapacitadas; mantener los horarios de las bibliotecas, y dar mantenimiento y mejorar las instalaciones y los servicios. Los ingresos del impuesto, que se calcula serán de \$10 millones anuales, deberán depositarse en una cuenta separada y deberá prepararse y entregarse un informe ante la Junta de Supervisores cada año en relación al uso de los ingresos del impuesto. Un comité de supervisión independiente de ciudadanos revisará los gastos de los fondos del impuesto.

Si la medida no es aprobada por los dos tercios de votos a favor requeridos, los programas y las operaciones de las bibliotecas de todo el condado podrían reducirse seriamente o eliminarse por completo.

*Un voto por el "SÍ" aprueba el impuesto.
Un voto por el "NO" rechaza el impuesto.*

JOHN P. DOERING, Abogado del Condado

/s/ Thomas E. Boze,
Abogado Adjunto del Condado

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida "S" que se presenta ante los votantes de acuerdo con la sección 9160 del Código Electoral. Si desea una copia de la ordenanza, llame a la oficina del funcionario electoral al 525-5200 y se le enviará una copia sin costo alguno.



ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE S

Measure S saves Stanislaus County libraries, without raising or adding new taxes.

While demands for library services from students, seniors, innovators and job seekers are skyrocketing, our libraries are doing more with less, working hard to improve efficiency, and delivering cost effective, quality services that nearly 415,000 library card holders value.

But if Measure S doesn't pass, many – if not all – library branches will close.

Examine the facts:

Measure S is not a new tax. It merely continues the one-eighth of a penny sales tax we already pay, which was previously approved and renewed by voters. These funds amount to 88% of the county library's budget.

This money can only be used for libraries. It can't be taken by the state or county or diverted for other uses.

An independent citizens' oversight committee is written into the measure to ensure funds are being spent in the way voters approved.

This measure automatically expires in 12 years and can't be extended without approval by two-thirds of voters.

A Yes vote on Measure S will preserve programs families value like children's story times; give teens a safe place to study and prepare for college; maintain collections of books, magazines, CD's, DVD's, audio and e-books; support programs to fight illiteracy; maintain services for seniors like large print books and computer training; keep up resources for workers, business people and veterans; and provide free access to public computers and wireless internet.

Most importantly – Measure S will keep our libraries open and prevent branches from closing altogether!

Join the League of Women Voters, Modesto Chamber of Commerce, Modesto Firefighters, Stanislaus County Probation Officers, Stanislaus County Commission on Aging, Rotary Club of Turlock, and hundreds of leaders throughout the county who are fighting to save our libraries.

Vote Yes on Measure S.

Mary F. Giventer, President, League of Women Voters of Stanislaus County
Vito Chiesa, Stanislaus County Supervisor
Jeri Johnson, President, Stanislaus County Commission on Aging
Virginia Madueno, Former Mayor of Riverbank
John Korgan, Vice President, Modesto City Fire Fighters Association, Local 1289

ARGUMENT AGAINST MEASURE S

None Filed

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA S

La Medida S preserva las bibliotecas del Condado de Stanislaus, sin aumentar ni añadir nuevos impuestos.

En tanto que la demanda de los servicios bibliotecarios por parte de estudiantes, personas mayores, innovadores y personas en búsqueda de empleo aumenta velozmente, nuestras bibliotecas están haciendo más con menos, trabajando arduamente para mejorar su eficiencia y brindando servicios de calidad y rentables que valoran las casi 415,000 personas con tarjetas de bibliotecas.

Pero si no se aprueba la Medida S, muchas bibliotecas cerrarán, si no es que todas.

Verifique los hechos:

La Medida S no es un nuevo impuesto. Solamente continúa con la medida de un octavo de centavo de los impuestos sobre las ventas que ya pagamos, que fue previamente aprobada y renovada por los electores. Estos fondos representan el 88% del presupuesto de las bibliotecas del condado.

Este dinero solamente puede utilizarse para las bibliotecas. No puede ser tomado por el estado o por el condado, ni redirigido para otros usos.

La medida contempla un comité de supervisión formado por ciudadanos independientes para garantizar que los fondos sean destinados a lo que los ciudadanos aprobaron con su voto.

Esta medida vence automáticamente en 12 años y no puede extenderse sin la aprobación de dos tercios de los electores.

Un voto a favor de la Medida S conservará los programas valiosos para las familias, como la hora de cuentos para los niños; dará un lugar seguro a los adolescentes para estudiar y prepararse para la universidad; mantendrá las colecciones de libros, revistas, CD, DVD, audiolibros y libros electrónicos; apoyará los programas para luchar contra el analfabetismo; mantendrá los servicios para los adultos mayores, como libros con letras grandes y clases de computación; mantendrá los recursos para trabajadores, comerciantes y veteranos, y ofrecerá acceso gratuito a las computadoras públicas y a Internet inalámbrico.

Y lo que es más importante, ¡la Medida S mantendrá abiertas nuestras bibliotecas y evitará que se cierren todas las sucursales!

Únase a la Liga de Mujeres Votantes, la Cámara de Comercio de Modesto, los Bomberos de Modesto, la Asociación de Funcionarios de Libertad Condicional del Condado de Stanislaus, la Comisión para la Vejez del Condado de Stanislaus, el Club Rotario de Turlock y a cientos de líderes de todo el condado que están luchando por salvar nuestras bibliotecas.

Vote Sí a la Medida S.

*Mary F. Giventer, Presidenta de la Liga de Mujeres Votantes del Condado de Stanislaus
Vito Chiesa, Supervisor del Condado de Stanislaus
Jeri Johnson, Presidenta de la Comisión para la Vejez del Condado de Stanislaus
Virginia Madueno, Exalcaldesa de Riverbank
John Korgan, Vicepresidente de la Asociación de Bomberos de Modesto City, Local 1289*

ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA S

Ninguno Presentado



FULL TEXT OF MEASURE S

ORDINANCE NO. C.S. 1194

**AN ORDINANCE OF THE STANISLAUS COUNTY BOARD OF SUPERVISORS
IMPOSING A TRANSACTIONS AND USE TAX
TO BE ADMINISTERED BY THE STATE BOARD OF EQUALIZATION**

THE BOARD OF SUPERVISORS OF THE COUNTY OF STANISLAUS, STATE OF CALIFORNIA, ORDAINS AS FOLLOWS:

Section 1. TITLE. This ordinance shall be known as the Stanislaus County Library and Use Tax Ordinance. This ordinance shall be applicable in the incorporated and unincorporated territory of the County of Stanislaus, which shall be referred to herein as "District."

Section 2. OPERATIVE DATE. "Operative Date" means the first day of July, 2018, commencing more than 110 days after the adoption of this ordinance, the date of adoption being as set forth below.

Section 3. PURPOSE. This ordinance is adopted to achieve the following, among other purposes, and districts that the provisions hereof be interpreted in order to accomplish those purposes:

A. To impose a retail transactions and use tax in accordance with the provisions of Division 2 of the Revenue and Taxation Code and section 7286.59 which authorizes the District to adopt this tax ordinance, which shall be operative if two-thirds of the electors voting on the measure vote to approve the imposition of the tax at an election called for that purpose.

B. This ordinance is to be submitted to the voters of Stanislaus County on November 7, 2017, the Board of Supervisors having previously called for an election on that date.

C. If two-thirds of the electors voting at said election approve the imposition of the tax, then the ordinance shall be enacted and imposition of this tax shall begin on July 1, 2018.

D. The revenue collected from the tax shall be used only to fund county wide library construction, acquisition, programs and operations, including but not limited to, providing purchases of new materials, technology, story times, programs for children and teens, and other programs and services.

E. To adopt a retail transactions and use tax ordinance which incorporates provisions identical to those of the Sales and Use Tax Law of the State of California insofar as those provisions are not inconsistent with the requirements and limitations contained in Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code.

F. To adopt a retail transactions and use tax ordinance which imposes a tax and provides a measure therefor that can be administered and collected by the State Board of Equalization in a manner that adapts itself as fully as practicable to, and requires the least possible deviation from, the existing statutory and administrative procedures followed by the State Board of Equalization in administering and collecting the California State Sales and Use Taxes.

G. To adopt a retail transactions and use tax ordinance which can be administered in a manner which will be, to the greatest degree possible, consistent with the provisions of Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, minimize the cost of collecting the transactions and use taxes, and at the same time, minimize the burden of record keeping upon persons subject to taxation under the provisions of this ordinance.

Section 4. USE OF THE TAX. After reimbursement for the costs of the election, and payment for any fee charged by the State Board of Equalization for preparing and administering the tax, revenues from the tax shall be deposited into the County Treasury in a special fund and used exclusively to fund the projects and purposes described in the Expenditure Plan in section 5 herein below. The revenues collected from the tax shall be used only to supplement existing expenditures for public libraries and shall not be used to supplant existing funding for the support of public libraries.

Section 5. EXPENDITURE PLAN. Proceeds from the tax, estimated to be \$10 million annually, together with any interest that accrues thereon, shall be used only to fund county-wide library construction, acquisition, programs and operations, including but not limited to, providing purchases of new materials, technology, story times, programs for children and teens, and other library programs and services, maintaining current facilities, upgrading of facilities, expansion of facilities, programs and operations, and not for other purposes. An annual report shall be prepared and delivered to the Board of Supervisors regarding utilization of the tax proceeds in accordance with Government Code section 50075.3.

Section 6. CONTRACT WITH STATE. Prior to the operative date, the District shall contract with the State Board of Equalization to perform all functions incident to the administration and operation of this transactions and use tax ordinance; provided, that if the District shall not have contracted with the State Board of Equalization prior to the operative date, it shall nevertheless so contract and in such a case the operative date shall be the first day of the first calendar quarter following the execution of such a contract.

Section 7. TRANSACTIONS TAX RATE. For the privilege of selling tangible personal property at retail, a tax is hereby imposed upon all retailers in the incorporated and unincorporated territory of the District at the rate of one-eighth of one percent (0.125%) of the gross receipts of any retailer from the sale of all tangible personal property sold at retail in said territory on and after the operative date of this ordinance.

Section 8. PLACE OF SALE. For the purposes of this ordinance, all retail sales are consummated at the place of business of the retailer unless the tangible personal property sold is delivered by the retailer or his agent to an out-of-state destination or to a common carrier for delivery to an out-of-state destination. The gross receipts from such sales shall include delivery charges, when such charges are subject to the state sales and use tax, regardless of the place to which delivery is made. In the event a retailer has no permanent place of business in the State or has more than one place of business, the place or places at which the retail sales are consummated shall be determined under rules and regulations to be prescribed and adopted by the State Board of Equalization.

Section 9. USE TAX RATE. An excise tax is hereby imposed on the storage, use or other consumption in the District of tangible personal property purchased from any retailer on and after the operative date of this ordinance for storage, use or other consumption in said territory at the rate of one-eighth of one percent (0.125%) of the sales price of property. The sales price shall include delivery charges when such charges are subject to state sales or use tax regardless of the place to which delivery is made.



Section 10. TERM. The transactions and use tax imposed by this ordinance shall be collected for a period not to exceed twelve (12) years from and after the operative date of this ordinance. The Board of Supervisors of the County of Stanislaus pursuant to Revenue and Taxation Code section 7286.59 may impose a transactions and use tax in any succeeding period not to exceed sixteen (16) years per period if all the conditions contained in Revenue and Taxation Code section 7286.59 are met.

Section 11. ADOPTION OF PROVISIONS OF STATE LAW. Except as otherwise provided in this ordinance and except insofar as they are inconsistent with the provisions of Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, all the provisions of Part 1 (commencing with section 6001) of Division 2 of the Revenue and Taxation Code are hereby adopted and made a part of this ordinance as though fully set forth herein.

Section 12. LIMITATION ON ADOPTION OF STATE LAW COLLECTION OF USE TAXES. In adopting the provisions of Part 1 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code:

A. Wherever the State of California is named or referred to as the taxing agency, the name of this District shall be substituted therefor. However, the substitution shall not be made when taxing:

1. The word "State" is used as a part of the title of the State Controller, State Treasurer, State Board of Control, State Board of Equalization, State Treasury, or the Constitution of the State of California;

2. The result of that substitution would require action to be taken by or against this District or any agency, officer, or employee thereof rather than by or against the State Board of Equalization, in performing the functions incident to the administration or operation of this Ordinance;

3. In those sections, including, but not necessarily limited to Sections referring to the exterior boundaries of the State of California, where the result of the substitution would be to:

a. Provide an exemption from this tax with respect to certain sales, storage, use or other consumption of tangible personal property which would not otherwise be exempt from this tax while such sales, storage, use or other consumption remain subject to tax by the State under the provisions of Part 1 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, or;

b. Impose this tax with respect to certain sales, storage, use or other consumption of tangible personal property which would not be subject to tax by the state under the said provision of that code.

4. In sections 6701, 6702 (except in the last sentence thereof), 6711, 6715, 6737, 6797, or 6828 of the Revenue and Taxations Code.

B. The word "District" shall be substituted for the word "State" in the phrase "retailer engaged in business in this State" in Section 6203 and in the definition of that phrase in section 6203.

Section 13. PERMIT NOT REQUIRED. If a seller's permit has been issued to a retailer under section 6067 of the Revenue and Taxation Code, an additional transactor's permit shall not be required by this ordinance.

Section 14. EXEMPTIONS AND EXCLUSIONS.

A. There shall be excluded from the measure of the transactions tax and the use tax the amount of any sales tax or use tax imposed by the State of California by any city, city and county, or county pursuant to the Bradley-Burns Uniform Local Sales and Use Tax Law or the amount of any state-administered transactions or use tax.

B. There are exempted from the computation of the amount of transactions tax the gross receipts from:

1. Sales of tangible personal property to operators of aircraft to be used or consumed principally outside the County in which the sale is made and directly and exclusively in the use of such aircraft as common carriers of persons or property under the authority of the laws of this State, the United States, or any foreign government.

2. Sales of property to be used outside the District which is shipped to a point outside the District, pursuant to the contract of sale, by delivery to such point by the Retailer or his agent, or by delivery by the retailer to a carrier for shipment to a consignee at such point. For the purposes of this paragraph, delivery to a point outside the District shall be satisfied:

a. With respect to vehicles (other than commercial vehicles) subject to registration pursuant to Chapter 1 (commencing with section 4000) of Division 3 of the Vehicle Code, aircraft licensed in compliance with section 21411 of the Public Utilities Code, and undocumented vessels registered under Chapter 2 of Division 3.5 (commencing with section 9840) of the Vehicle Code by registration to an out-of-District address and by a declaration under penalty of perjury, signed by the buyer, stating that such address is, in fact, his principal place of residence; and

b. With respect to commercial vehicles, by registration to a place of business out-of-District and declaration under penalty of perjury, signed by the buyer, that the vehicle will be operated from that address.

3. The sales of tangible personal property if the seller is obligated to furnish the property for a fixed price pursuant to a contract entered into prior to the operative date of this ordinance.

4. A lease of tangible personal property which is a continuing sales of such property, for any period of time for which the lessor is obligated to lease the property for an amount fixed by the lease prior to the operative date of this ordinance.

5. For the purposes of subsections (3) and (4) of this section, the sale or lease of tangible personal property shall be deemed not to be obligated pursuant to a contract or lease for any period of time for which any party to the contract or lease has the unconditional right to terminate the contract or lease upon notice, whether or not such right is exercised.

C. There are exempted from the use tax imposed by this ordinance, the storage, use or other consumption in this District of tangible personal property:

1. The gross receipts from the sale of which have been subject to a transactions and use tax under any state-administered transactions and use tax ordinance.

2. Purchased by operators of aircraft and used or consumed by such operators directly and exclusively in the use of such aircraft as common carriers of persons or property for hire or compensation under a certificate of public convenience and necessity issued pursuant to the laws of this



State, the United States, or any foreign government. This exemption is in addition to the exemptions provided in section 6366 and 6366.1 of the Revenue and Taxation Code of the State of California.

3. If the purchaser is obligated to purchase the property for a fixed price pursuant to a contract entered into prior to the operative date of this ordinance.

4. If the possession of, or the exercise of any right or power over, the tangible personal property arises under a lease which is a continuing purchase of such property for any period of time for which the lessee is obligated to lease the property for an amount fixed by a lease prior to the operative date of Ordinance No. C.S. 581, effective July 1, 1995.

5. For the purposes of subsection (3) and (4) of this section, storage, use, or other consumption, or possession of, or exercise of any right or power over, tangible personal property shall be deemed not to be obligated pursuant to a contract or lease for any period of time for which any party to the contract or lease has the unconditional right to terminate the contract or lease upon notice, whether or not such right is exercised.

6. Except as provided in subparagraph (7), a retailer engaged in business in the District shall not be required to collect use tax from the purchaser of tangible personal property, unless the retailer ships or delivers the property into the District or participates within the District in making the sale of the property, including, but not limited to, soliciting or receiving the order, either directly or indirectly, at a place of business or the canvasser, solicitor, subsidiary, or person in the District under the authority of the retailer.

7. "A retailer engaged in business in the District" shall also include any retailer of any of the following: vehicles subject to registration pursuant to Chapter 1 (commencing with section 4000) of Division 3 of the Vehicle Code, aircraft licensed in compliance with Section 21411 of the Public Utilities Code, or undocumented vessels registered under Chapter 2 of Division 3.5 (commencing with section 9840) of the Vehicle Code. That retailer shall be required to collect use tax from any purchaser who registers or licenses the vehicle, vessel, or aircraft at an address in the District.

D. Any person subject to use tax under this ordinance may credit against that tax any transactions tax or reimbursement for transactions tax paid to a district imposing, or retailer liable for a transactions tax pursuant to Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code with respect to the sale to the person of the property the storage, use or other consumption of which is subject to the use tax.

Section 15. AMENDMENTS. All amendments subsequent to the effective date of this ordinance to Part 1 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code relating to sales and use taxes and which are not inconsistent with Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, and all amendments to Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, shall automatically become a part of this ordinance, provided however, that no such amendment shall operate so as to affect the rate of tax imposed by this ordinance.

Section 16. ENJOINING COLLECTION FORBIDDEN. No injunction or writ of mandate or other legal or equitable process shall issue in any suit, action or proceeding in any court against the State or the District, or against any officer of the State or District, to prevent or enjoin the collection under this ordinance, or Part 1.6 of Division 2 of the Revenue and Taxation Code, of any tax or any amount of tax required to be collected.

Section 17. INCREASE IN APPROPRIATIONS LIMIT. The appropriations limit of the County shall be increased by the anticipated amount of revenue generated by the tax to allow spending of the tax for the period allowed by law.

Section 18. SEVERABILITY. If any provision of this ordinance or the application thereof to any person or circumstance is held invalid, the remainder of the ordinance and the application of such provision to other persons or circumstances shall not be affected thereby.

Section 19. EFFECTIVE DATE. This ordinance proposes the levying and collecting of the District transactions and use taxes and shall take effect on November 7, 2017, following certification of the vote, and upon approval of two-thirds vote of those voters voting on the ordinance in accordance with Article 3.7 of Chapter 4 of Part 1 of Division 2 of Title 5 of the Government Code.



TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA S

ORDENANZA N.º C.S. 1194
UNA ORDENANZA DE LA JUNTA DE SUPERVISORES DEL CONDADO DE STANISLAUS
QUE IMPONE UN IMPUESTO SOBRE TRANSACCIONES Y USO
A SER ADMINISTRADO POR LA JUNTA ESTATAL DE ECUALIZACIÓN

LA JUNTA DE SUPERVISORES DEL CONDADO DE STANISLAUS, ESTADO DE CALIFORNIA, ORDENA LO SIGUIENTE:

Sección 1. TÍTULO. Esta ordenanza se denominará Ordenanza sobre bibliotecas y el impuesto sobre el uso del Condado de Stanislaus. Esta ordenanza deberá aplicarse en el territorio incorporado y no incorporado del Condado de Stanislaus, al cual se hará referencia en este instrumento como el "Distrito."

Sección 2. FECHA DE ENTRADA EN VIGOR. El término "Fecha de Entrada en Vigor" hace referencia al primer día de julio de 2018, que comienza más de 110 días después de la adopción de esta ordenanza, la fecha de la adopción se establece a continuación en este documento.

Sección 3. PROPÓSITO. Se adopta esta ordenanza con el objetivo de lograr los siguientes propósitos, entre otros, y se establece que las disposiciones de la presente ordenanza deben interpretarse con el fin de lograr dichos propósitos:

A. Imponer un impuesto sobre transacciones de venta y uso, de conformidad con las disposiciones de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos y con la sección 7286.59 que autoriza al Distrito a adoptar esta ordenanza impositiva que entrará en vigencia si dos tercios del electorado que vote en la elección convocada con esta finalidad aprueban la imposición del impuesto.

B. Esta ordenanza se someterá al voto de los electores del Condado de Stanislaus el 7 de noviembre de 2017, luego de que la Junta de Supervisores haya convocado a una elección en esa fecha.

C. Si las dos terceras partes de los electores que voten en dicha elección aprueban la imposición del impuesto, entonces la ordenanza se promulgará y la imposición de este impuesto comenzará el 1.º de julio de 2018.

D. Los ingresos recaudados del impuesto serán usados solamente para financiar la construcción, la adquisición, los programas y el funcionamiento de las bibliotecas de todo el condado, lo que incluye, de manera enunciativa mas no limitativa, proporcionar fondos para la compra de material nuevo, tecnología, horas de lectura de cuentos, programas para niños y adolescentes, y otros programas y servicios.

E. Adoptar una ordenanza de un impuesto sobre transacciones de venta y uso en la que se incorporen disposiciones idénticas a las de la Ley de Impuestos sobre las Ventas y el Uso del Estado de California, siempre y cuando dichas disposiciones se apeguen a los requisitos y las limitaciones que se mencionan en el Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos.

F. Adoptar una ordenanza de impuesto sobre transacciones de venta y uso que imponga un impuesto y brinde una medida para el mismo, que pueda ser recaudada y administrada por la Junta Estatal de Ecuación, de modo que se adapte a sí misma de manera completa y practicable, y que requiera la menor desviación posible de los procedimientos administrativos y estatutarios existentes observados por la Junta Estatal de Ecuación en la administración y recaudación del impuesto sobre las ventas y el uso del Estado de California.

G. Adoptar una ordenanza de impuesto sobre transacciones de venta y uso que pueda ser administrada de manera que, en la mayor medida posible, se apegue a las disposiciones del Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, minimice el costo de la recaudación del impuesto sobre transacciones y uso y, al mismo tiempo, minimice la carga de mantener los registros de las personas sujetas al impuesto contemplado en las disposiciones de esta ordenanza.

Sección 4. USO DEL IMPUESTO. Después del reembolso de los costos de la elección y el pago de cualquier cuota cobrada por la Junta Estatal de Ecuación por la preparación y la administración del impuesto, los ingresos del impuesto se depositarán en la Tesorería del Condado en un fondo especial y se usarán exclusivamente para financiar los proyectos y los propósitos descritos en el Plan de Gastos, sección 5, de este documento, que se detallan a continuación. Los ingresos recaudados del impuesto se usarán únicamente para complementar los gastos existentes de las bibliotecas públicas y no se usarán para reemplazar el financiamiento actual para el apoyo de las bibliotecas públicas.

Sección 5. PLAN DE GASTOS. La recaudación proveniente del impuesto, que se estima será de \$10 millones anuales, junto con los intereses que se acumulen del mismo, se usará únicamente para financiar la construcción, la adquisición, los programas y el funcionamiento de las bibliotecas de todo el condado, que incluye, de manera enunciativa mas no limitativa, proporcionar fondos para la compra de material nuevo, tecnología, hora de lectura de cuentos, programas para niños y adolescentes, y otros programas y servicios, el mantenimiento de las instalaciones actuales, la mejora de las instalaciones, la ampliación de las instalaciones, los programas y el funcionamiento, y no para otros propósitos. Se deberá preparar y entregar un informe anual para la Junta de Supervisores en relación al uso de los ingresos del impuesto, de conformidad con el Código de Gobierno, sección 50075.3.

Sección 6. CONTRATO CON EL ESTADO. Antes de la fecha de entrada en vigor, el Distrito ejecutara un contrato con la Junta Estatal de Ecuación para llevar a cabo todas las funciones relacionadas con la administración y las operaciones de esta ordenanza de impuesto sobre transacciones y uso. Si el Distrito no ejecuta el contrato con la Junta Estatal de Ecuación antes de la fecha de entrada en vigor, estará obligado a ejecutar el contrato de todas formas y, en ese caso, la fecha de entrada en vigor será el primer día del primer trimestre posterior a la ejecución de dicho contrato.

Sección 7. TASA DEL IMPUESTO SOBRE TRANSACCIONES. Por el privilegio de vender bienes personales tangibles al por menor, se impone mediante este instrumento un impuesto a todos los vendedores del territorio incorporado y no incorporado del Distrito con una tasa de un octavo del uno por ciento (0.125%) de los ingresos brutos de cualquier vendedor por la venta de todo bien personal tangible en dicho territorio que se realice en la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza o en alguna fecha posterior.

Sección 8. LUGAR DE VENTA. Para los fines de esta ordenanza, todas la ventas al por menor se consuman en la ubicación comercial del vendedor, a menos que los bienes muebles tangibles vendidos sean entregados por el vendedor o por su agente en un destino fuera del estado o a un transportista encargado de realizar la entrega a un destino fuera del estado. Los ingresos brutos de dichas ventas incluirán los costos de entrega, cuando estos estén sujetos al impuesto estatal sobre las ventas y el uso, independientemente del lugar donde se efectuará la entrega. En caso de que un vendedor no tenga una ubicación comercial de venta permanente en el estado o tenga más de una ubicación comercial, la ubicación o las ubicaciones en donde se haya



consumado la venta se determinarán conforme a las reglas y regulaciones que prescribirá y adoptará la Junta Estatal de Ecuación.

Sección 9. TASA DEL IMPUESTO SOBRE EL USO. Por medio de este instrumento, se impone un impuesto interno al almacenamiento, uso u otro consumo en el Distrito de bienes personales tangibles comprados a cualquier vendedor en la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza, o después de esta fecha, por el almacenamiento, uso o consumo en dicho territorio con una tasa de un octavo del uno por ciento (0.125%) del precio de venta de la propiedad. El precio de venta incluirá los costos de entrega cuando dichos costos estén sujetos al impuesto estatal sobre transacciones o uso, independientemente del lugar donde se efectuará la entrega.

Sección 10. VIGENCIA. El impuesto sobre transacciones y uso impuesto por esta ordenanza se recaudará durante un periodo no mayor a doce (12) años a partir y después de la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza. La Junta de Supervisores del Condado de Stanislaus, de conformidad con la sección 7286.59 del Código de Ingresos e Impuestos, puede imponer un impuesto sobre transacciones y uso en cualquier periodo posterior sin exceder dieciséis (16) años por periodo si se cumplen todas las condiciones requeridas por la sección 7286.59 del Código de Ingresos e Impuestos.

Sección 11. ADOPCIÓN DE DISPOSICIONES DE LA LEY ESTATAL. A menos que se establezca lo contrario en esta ordenanza y excepto en la medida en que no se apeguen a las disposiciones del Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, todas las disposiciones del Apartado 1 (comenzando con la sección 6001) de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos se adoptan en este instrumento y forman parte de esta ordenanza como si se hubieran establecido de forma completa en este instrumento.

Sección 12. LIMITACIÓN DE LA ADOPCIÓN DE LA LEY ESTATAL DE LA RECAUDACIÓN DEL IMPUESTO SOBRE EL USO. En la adopción de las disposiciones del Apartado 1 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos:

A. En donde se nombre o se haga referencia al Estado de California como la agencia impositiva, deberá sustituirse por el nombre de este Distrito. Sin embargo, la sustitución no debe hacerse en los siguientes casos:

1. Cuando la palabra "Estado" se use como parte del título del Controlador del Estado, del Tesorero del Estado, de la Junta Estatal de Control, de la Junta Estatal de Ecuación, del Tesoro del Estado o de la Constitución del Estado de California;

2. Cuando el resultado de la sustitución requiera alguna acción por parte de, o en contra de, el Distrito o cualquier agencia, funcionario o empleado de este en lugar de o por parte de, o en contra de, la Junta Estatal de Ecuación, en lo referente a desempeñar las funciones incidentes a la administración u operación de esta ordenanza;

3. En aquellas secciones, incluidas, de manera enunciativa mas no limitativa, las secciones que se refieren a los límites exteriores del Estado de California, en las que el resultado de la sustitución sería:

a. Proveer una exención de este impuesto con respecto a ciertas ventas, almacenamiento, uso u otro consumo de bienes personales tangibles, los cuales de otro modo no estarían exentos de este impuesto, cuando dichas ventas, almacenamiento, uso u otro consumo permanezcan sujetos al impuesto estatal conforme a las disposiciones del Apartado 1 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, o

b. Imponer este impuesto con respecto a ciertas ventas, almacenamiento, uso u otro consumo de bienes personales tangibles, los cuales no estarían sujetos al impuesto estatal conforme a dicha disposición de ese código.

4. En las secciones 6701, 6702 (excepto en la última oración de la misma), 6711, 6715, 6737, 6797 o 6828 del Código de Ingresos e Impuestos.

B. Deberá sustituirse la palabra "Estado" por la palabra "Distrito" en la frase "vendedor minorista con negocios en este Estado", de la sección 6203 y en la definición de dicha frase de la sección 6203.

Sección 13. PERMISO NO REQUERIDO. Si se expidió un permiso de venta a un minorista conforme a la sección 6067 del Código de Ingresos e Impuestos, esta ordenanza no requerirá un permiso adicional como vendedor.

Sección 14. EXCEPCIONES Y EXCLUSIONES.

A. Se excluirá de la medida del impuesto sobre transacciones y del impuesto sobre uso el monto de cualquier impuesto sobre ventas o impuesto sobre uso exigido por el Estado de California o por cualquier ciudad, ciudad y condado, o condado, conforme a la Ley Bradley-Burns del Impuesto Local Uniforme sobre las Ventas y el Uso, o el monto de cualquier impuesto sobre transacciones o uso administrado por el estado.

B. Quedan exentos del cálculo del monto del impuesto sobre transacciones los ingresos brutos provenientes de lo siguiente:

1. Ventas de bienes personales tangibles a operadores de aeronaves para su uso o consumo principalmente fuera del condado en donde se realice la venta, y directa y exclusivamente en el uso de dichas aeronaves como transportadores comunes de personas y bienes bajo la autoridad de las leyes de este estado, de Estados Unidos o de cualquier gobierno extranjero.

2. Ventas de bienes que se usarán fuera del Distrito y que se enviarán a un punto fuera del Distrito, conforme al contrato de venta, mediante entrega en dicho punto por parte del minorista o su agente, o mediante entrega por parte del minorista a un transportista para su envío a un consignatario en dicho punto. Para los fines de este párrafo, la entrega a un punto fuera del Distrito quedará satisfecha:

a. Con respecto a vehículos (que no sean vehículos comerciales) sujetos a registro con fundamento en el Capítulo 1 (a partir de la sección 4000) de la División 3 del Código de Vehículos, aeronaves autorizadas con fundamento en la sección 21411 del Código de Servicios Públicos y embarcaciones no documentadas registradas de conformidad con el Capítulo 2 de la División 3.5 (a partir de la sección 9840) del Código de Vehículos, mediante el registro con un domicilio fuera del Distrito y mediante declaración bajo pena de perjurio, firmada por el comprador, donde se establezca que dicho domicilio es, de hecho, su principal lugar de residencia; y

b. Con respecto a vehículos comerciales, mediante el registro con una ubicación comercial fuera del Distrito y declaración bajo pena de perjurio, firmada por el comprador, de que el vehículo será operado desde ese domicilio.

3. Las ventas de bienes muebles tangibles, si el vendedor está obligado a proporcionar la propiedad por un precio fijo con fundamento en un contrato celebrado antes de la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza.

4. Un contrato de arrendamiento de bienes personales tangibles que es una venta continuada de dicha propiedad, por cualquier periodo de tiempo durante el cual el arrendador esté obligado a rentar la propiedad por una cantidad fijada por el contrato de arrendamiento previo a la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza.



5. Para los fines de las subsecciones (3) y (4) de esta sección, se considerará como no obligatoria la venta o el arrendamiento de bienes personales tangibles, conforme a un contrato o contrato de arrendamiento por cualquier periodo durante el cual cualquiera de las partes del contrato o contrato de arrendamiento tenga el derecho incondicional a dar por terminado el contrato o contrato de arrendamiento con previo aviso, ya sea que dicho derecho se ejerza o no.

C. Quedan exentos del impuesto sobre el uso exigido por esta ordenanza el almacenamiento, uso u otro consumo en este Distrito de bienes personales tangibles:

1. De cuya venta los ingresos brutos hayan sido objeto de un impuesto sobre transacciones y uso conforme a cualquier ordenanza de impuestos sobre transacciones y uso administrados por el estado.

2. Comprados por operadores de aeronaves y usados o consumidos por dichos operadores, directa y exclusivamente en el uso de dichas aeronaves como transportistas comunes de personas y bienes por contrato o por compensación de acuerdo con un certificado de conveniencia y necesidad pública, emitido con fundamento en las leyes de este estado, de Estados Unidos o de cualquier gobierno extranjero. Esta exención se suma a las exenciones establecidas en las secciones 6366 y 6366.1 del Código de Ingresos e Impuestos del Estado de California.

3. Si el comprador está obligado a comprar la propiedad por un precio fijo conforme a un contrato celebrado antes de la fecha de entrada en vigor de esta ordenanza.

4. Si la posesión o el ejercicio de cualquier derecho o poder sobre los bienes personales tangibles surge a raíz de un contrato de arrendamiento que constituya una compra continuada de dichos bienes, por cualquier periodo durante el cual el arrendatario esté obligado a rentar la propiedad por una cantidad fijada por el contrato de arrendamiento previo a la fecha de entrada en vigor de la ordenanza N.º C.S. 581, que es el 1.º de julio de 1995.

5. Para los fines de las subsecciones (3) y (4) de esta sección, se considerarán como no obligatorios el almacenamiento, el uso u otro consumo, o la posesión o el ejercicio de cualquier derecho o poder sobre bienes personales tangibles con fundamento en un contrato o contrato de arrendamiento por cualquier periodo de tiempo durante el cual cualquiera de las partes del contrato tenga el derecho incondicional a dar por terminado el contrato o contrato de arrendamiento con previo aviso, sea que dicho derecho se ejerza o no.

6. A excepción de lo dispuesto en el subpárrafo (7), un minorista dedicado a una actividad comercial en el Distrito no estará obligado a cobrar un impuesto sobre uso al comprador de bienes personales tangibles, a menos que el minorista envíe o entregue la propiedad dentro del Distrito o participe dentro del Distrito en la realización de la venta del bien, lo cual incluye, de manera enunciativa mas no limitativa, solicitar o recibir la orden, directa o indirectamente, en una ubicación comercial del corredor, vendedor, subsidiario o persona del Distrito, bajo la autoridad del minorista.

7. "Un minorista dedicado a una actividad comercial en el Distrito" incluirá también a cualquier minorista de cualquiera de los siguientes: vehículos sujetos a registro conforme al Capítulo 1 (a partir de la sección 4000) de la División 3 del Código de Vehículos, aeronaves autorizadas de acuerdo con la sección 21411 del Código de Servicios Públicos o embarcaciones no documentadas registradas de conformidad con el Capítulo 2 de la División 3.5 (a partir de la sección 9840) del Código de Vehículos. Ese minorista estará obligado a cobrar un impuesto sobre uso a cualquier comprador que registre u obtenga autorización para el vehículo, embarcación o aeronave con un domicilio del Distrito.

D. Cualquier persona sujeta al impuesto sobre uso previsto por esta ordenanza puede acreditar contra ese impuesto cualquier impuesto sobre transacciones o reembolso por impuesto sobre transacciones pagado a un distrito que lo haya impuesto o a un minorista responsable de cobrar un impuesto sobre transacciones, conforme al Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos con respecto a la venta a la persona del bien cuyo almacenamiento, uso u otro consumo estén sujetos al impuesto sobre uso.

Sección 15. ENMIENDAS. Todas las enmiendas posteriores a la fecha operativa de esta ordenanza realizadas al Apartado 1 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos relacionadas con los impuestos sobre ventas y uso, y que no se opongan al Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, y todas las enmiendas al Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, se consideran automáticamente como parte de esta ordenanza, siempre y cuando la aplicación de estas enmiendas no afecte la tasa del impuesto establecido en esta ordenanza.

Sección 16. PROHIBICIÓN DE IMPEDIR EL COBRO. No se emitirá ningún mandato u orden judicial ni ningún otro proceso legal o equitativo en ninguna demanda, acción o procedimiento de ningún tribunal contra el estado o el Distrito, o contra cualquier funcionario del estado o del Distrito, para evitar o prohibir el cobro, conforme a esta ordenanza, o al Apartado 1.6 de la División 2 del Código de Ingresos e Impuestos, de cualquier impuesto o parcialidad del impuesto que se requiera cobrar.

Sección 17. AUMENTO DEL LÍMITE DE APROPIACIONES. El límite de apropiaciones del condado aumentará en la medida del monto anticipado de ingresos generados por el impuesto para permitir el gasto del impuesto durante el periodo permitido por la ley.

Sección 18. DIVISIBILIDAD. Si alguna disposición de esta ordenanza o su aplicación a alguna persona o circunstancia es declarada inválida, el resto de la ordenanza y la aplicación de dicha disposición a otras personas o circunstancias no se verán afectadas por ese motivo.

Sección 19. FECHA OPERATIVA. Esta ordenanza propone la imposición y recaudación de impuestos sobre transacciones y uso del Distrito y surtirá efecto el 7 de noviembre de 2017, después de la certificación del voto y tras la aprobación por parte de las dos terceras partes de los votantes que emitan su voto sobre la ordenanza de conformidad con el Artículo 3.7 del Capítulo 4 del Apartado 1 de la División 2 del Título 5 del Código de Gobierno.

**IMPARTIAL ANALYSIS BY CITY ATTORNEY
MEASURE T
CITY OF MODESTO CANNABIS BUSINESS TAX**

The City Council of the City of Modesto placed Measure T on the ballot asking voters to consider a Cannabis (marijuana) Business Tax of up to ten percent (10%) on gross receipts of all cannabis businesses. The tax is a gross receipts tax only on cannabis businesses; it is not a sales tax imposed on individuals purchasing cannabis.

Currently, cannabis businesses are not permitted in the City of Modesto. The Cannabis Business Tax would not change this. However, cannabis businesses could be allowed in the City if the City Council approves changes to the City's Municipal Code, if voters pass an initiative to allow cannabis businesses in the City, or if the state Legislature requires the City to permit cannabis businesses.

If cannabis businesses are permitted in the City, Measure T allows the City Council to set a maximum tax rate, by resolution, on all cannabis businesses of up to ten percent (10%) on gross receipts. For example, a cannabis business with gross receipts totaling \$100,000 would pay up to \$10,000 in taxes to the City.

The Cannabis Business Tax would apply to any business activity involving the distribution, delivery, dispensing, exchanging, bartering or sale of either medical or non-medical cannabis or cannabis products, including cultivation, planting, harvesting, transporting, manufacturing, compounding, converting, processing, preparing, labeling, storing, packaging, testing and/or retail sales of cannabis, cannabis products, and any ancillary products, whether or not done for profit. The tax would not apply to the legal cultivation of cannabis for personal use allowed under the City's Municipal Code and state law.

Because Measure T does not limit the City's use of Cannabis Business Tax revenues to specific purposes, it is a "general tax" rather than a "special tax." Revenues from the tax would be placed in the City's general fund. The City could use the tax revenues for any legitimate governmental purpose. All of the revenues from the Cannabis Business Tax would go to the City of Modesto; none would go to the state. The tax would continue until repealed by the voters or the City Council.

A "yes" vote on Measure T would approve the Cannabis Business Tax and authorize the City Council to establish a tax rate of up to ten percent (10%) on gross receipts on cannabis businesses if they are allowed to operate in the City in the future. A "no" vote would reject the Cannabis Business Tax. Measure T would be approved if it received a simple majority of "Yes" votes.

The entire text of Measure T will be printed in the Voter Information Guide for the November 7, 2017, election.

Dated: July 10, 2017

/s/ Adam U. Lindgren
Modesto City Attorney

**ANÁLISIS IMPARCIAL DEL ABOGADO DE LA CIUDAD
MEDIDA T
IMPUESTO DE NEGOCIOS CANNABIS DE LA CIUDAD DE MODESTO**

El Concejo de la Ciudad de Modesto colocó la Medida T en la boleta para pedir a los votantes que consideren un impuesto de negocios cannabis (marihuana) de hasta el diez por ciento (10%) sobre las ventas brutas de todos los negocios de cannabis. El impuesto es un impuesto sobre ventas brutas que solamente se aplica a los negocios del cannabis; no es un impuesto de ventas aplicado a los compradores de cannabis.

Actualmente, no se permiten los negocios de cannabis en la ciudad de Modesto. El Impuesto de Negocios Cannabis no cambiará esto. Sin embargo, los negocios de cannabis se permitirían en la ciudad si el Concejo de la Ciudad aprueba cambios al Código Municipal de la ciudad, si los votantes aprueban una iniciativa para permitir los negocios de cannabis en la ciudad o si la legislación del estado exige a la ciudad permitir negocios de cannabis.

Si los negocios de cannabis se permiten en la ciudad, la Medida T permite que el Concejo de la Ciudad establezca una tasa fiscal máxima, por resolución, sobre todos los negocios de cannabis de hasta el diez por ciento (10%) sobre las ventas brutas. Por ejemplo, un negocio de cannabis con ventas brutas de un total de \$100,000 pagaría hasta \$10,000 en impuestos para la ciudad.

El Impuesto de Negocios Cannabis se aplicaría a cualquier actividad comercial que implique la distribución, la entrega, la repartición, el intercambio, el trueque o la venta de cannabis medicinal o no medicinal o productos de cannabis, e incluye el cultivo, la plantación, la cosecha, el transporte, la fabricación, la composición, la conversión, el procesamiento, la preparación, el etiquetado, el almacenamiento, el empaque, las pruebas y las ventas al menudeo y mayoreo de cannabis, productos de cannabis y productos auxiliares, ya sea o no que se realicen por una ganancia. El impuesto no se aplicaría al cultivo legal de cannabis para uso personal permitido conforme al Código Municipal y la ley estatal.

Debido a que la Medida T no limita el uso de la ciudad de las ganancias por el Impuesto de Negocios Cannabis para fines específicos, es un "impuesto general" más que un "impuesto especial." Los ingresos del impuesto podrían colocarse en el fondo general de la ciudad. La ciudad puede usar los ingresos de impuestos para cualquier fin gubernamental legítimo. Todos los ingresos del Impuesto de Negocios Cannabis serían para la ciudad de Modesto; ninguna cantidad sería para el estado. El impuesto continuaría hasta que los votantes o el Concejo de la Ciudad lo revoquen.

Un voto "sí" a la Medida T aprobaría el Impuesto de Negocios Cannabis y autorizaría al Concejo de la Ciudad a establecer una tasa fiscal de hasta el diez por ciento (10%) sobre las ganancias brutas a los negocios de cannabis si se les permitiera operar en la ciudad en el futuro. Un voto "no" rechazaría el Impuesto de Negocios Cannabis. La Medida T se aprobará si recibe una mayoría de votos por el "sí."

El texto completo de la Medida T se imprimirá en la Guía de Información para el Votante de la elección del 7 de noviembre de 2017.

Fecha: 10 de julio de 2017

*/f/ Adam U. Lindgren
Abogado de la Ciudad de Modesto*



ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE T

Since California voters already have legalized marijuana sales, cities like ours must protect the public by properly regulating and taxing marijuana businesses.

Here's why you should vote YES on Measure T:

1. A YES vote on Measure T will ensure that our city government has the financial resources to properly regulate marijuana businesses **without hurting the city's investment in core city services like neighborhood safety.**
2. A YES vote will create additional revenue to help pay for city services. Therefore, **other taxes won't have to be increased.**
3. Measure T does not create a new sales tax or new property tax on ordinary citizens. The **tax will solely be paid by marijuana businesses and no one else.**

Measure T guarantees that these new businesses will pay their fair share.

4. It's important to vote YES on Measure T now - before special interests start trying to change the rules to redirect local taxes to the state government in Sacramento.

Any taxes authorized by a YES vote on Measure T will stay here. **If we vote YES on Measure T now, these local taxes can't be stolen by Sacramento.**

5. Dozens of California cities have implemented a similar tax and we should do so **now to protect public safety.**
6. A YES vote on Measure T will **protect the city budget from any additional costs** that legalized marijuana could impose on our city. This is a rare chance for voters to set financial standards that will **protect essential city services in our city budget that we all rely upon.**
7. Finally, a properly taxed and regulated market will help eliminate the illegal market for marijuana.

We can't allow these new business to escape paying their fair share. **Please join us in voting YES on Measure T.**

J. David Wright, Jr., Small Businessman
Kristi Ah You, Modesto City Councilmember
Stanley L. Hodges, Retired President, Local Community College
Jenny Kenoyer, Modesto City Councilmember

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA T

Debido a que los votantes de California han legalizado las ventas de marihuana, las ciudades como las nuestras deben proteger al público al regular adecuadamente y generar impuestos para los negocios de marihuana.

Debe votar Sí a la Medida T por estas razones:

1. *Un voto Sí a la Medida T garantizará que el gobierno de nuestra ciudad tenga los recursos financieros para regular adecuadamente los negocios de marihuana **sin afectar la inversión de la ciudad en los servicios básicos de la ciudad, como la seguridad vecinal.***
2. *Un voto Sí creará un ingreso adicional que ayudará a pagar los servicios de la ciudad. Por lo tanto, **no tendrán que aumentarse otros impuestos.***
3. *La Medida T no crea un impuesto de ventas nuevo o un impuesto de bienes nuevo sobre los ciudadanos ordinarios. El **impuesto solamente lo pagarán los negocios de marihuana y nadie más.***

La Medida T garantiza que estos nuevos negocios paguen su parte equitativa.

4. *Es importante votar Sí a la Medida T ahora, antes de que intereses especiales empiecen a cambiar las reglas para desviar los impuestos locales al gobierno estatal en Sacramento.*

*Cualquier impuesto autorizado por un voto Sí a la Medida T se quedará aquí. **Si votamos Sí a la Medida T ahora, Sacramento no podrá llevarse estos impuestos locales.***

5. *Docenas de ciudades de California han implementado un impuesto similar y nosotros también deberíamos hacerlo **ahora para proteger la seguridad pública.***
6. *Un voto Sí a la Medida T **protegerá el presupuesto de la ciudad de cualquier costo adicional** que la marihuana legalizada podría imponer en nuestra ciudad. Esta es una oportunidad única para que los votantes establezcan estándares financieros que **protegerán los servicios esenciales de la ciudad en el presupuesto de nuestra ciudad de los cuales dependemos todos.***
7. *Por último, un mercado regulado y tasado adecuadamente ayudará a eliminar el mercado ilegal de la marihuana.*

*No podemos permitir que los negocios nuevos eviten pagar su parte equitativa. **Únase a nosotros y vote Sí a la Medida T.***

*J. David Wright, Jr., Pequeño empresario
Kristi Ah You, Miembro del Ayuntamiento de Modesto
Stanley L. Hodges, Presidente jubilado, colegio comunitario local
Jenny Kenoyer, Miembro del Ayuntamiento de Modesto*



FULL TEXT OF MEASURE T

CITY OF MODESTO
CITY COUNCIL
ORDINANCE NO. XX-2017

AN ORDINANCE AMENDING THE MODESTO MUNICIPAL CODE BY ADDING ARTICLE 11, “CANNABIS BUSINESS TAX” TO CHAPTER 2, “TAXATION” OF TITLE 8, “FINANCE, REVENUE AND TAXATION”

WHEREAS, in 1996 the California voters approved Proposition 215, “The Compassionate Use Act,” which provides that qualified patients may obtain and use marijuana for medical purposes with a physician’s recommendation and will not be subject to certain criminal penalties under state law; and

WHEREAS, in 2003, the state Legislature enacted Senate Bill 420, the “Medical Marijuana Program Act,” as a supplement to The Compassionate Use Act, which allows cities to adopt and enforce rules consistent with the Medical Marijuana Program Act; and

WHEREAS, in 2015, the state Legislature enacted the Medical Marijuana Regulation and Safety Act, which creates a regulatory, permitting, and oversight structure for the medical marijuana industry at the state level but does not impede on land use and police powers of local governments; and

WHEREAS, the City Council of the City of Modesto desires to impose a tax on all cannabis businesses that may operate within Modesto if future land use regulations allow for such businesses; and

WHEREAS, California Constitution Article XIIC, Section 2(b), provides that no local government may impose a general tax unless and until that tax is submitted to the electorate and approved by a majority vote; and

WHEREAS, the tax imposed by this Ordinance is an excise tax on the privilege of conducting business within the City and will only become effective if approved by a majority of the City’ voters at the November 7, 2017 municipal election.

NOW, THEREFORE, the City Council of the City of Modesto does ordain as follows:

SECTION 1. Voter Approval. This Ordinance shall impose a general tax, as defined by Article XIIC, Section 1(a) of the California Constitution and Government Code section 53723, on cannabis businesses, and therefore must be approved by a majority of voters voting on the tax. Approval of this Ordinance is therefore subject to and conditioned upon the approval by the voters of the imposition of the general tax imposed by this Ordinance. This Ordinance shall not take effect if a majority of the voters voting in the election on this Ordinance do not vote in favor of it.

SECTION 2. Amendment of Code. Article 11, “CANNABIS BUSINESS TAX,” of Chapter 2, “Taxation” of Title 8, “Finance, Revenue and Taxation” of the Modesto Municipal Code is added to read as follows:

**Article 11
CANNABIS BUSINESS TAX**

Sections:

- 8-2.1101 Purpose of article.
- 8-2.1102 Tax imposed.
- 8-2.1103 Definitions.
- 8-2.1104 Other licenses, permits, taxes, fees or charges.
- 8-2.1105 Payment of tax does not authorize unlawful business.
- 8-2.1106 Registration with tax administrator.
- 8-2.1107 Payment – Location.
- 8-2.1108 Amount of business tax owed.
- 8-2.1109 Payment – Time limits.
- 8-2.1110 Payments and communications made by mail – Proof of timely submittal.
- 8-2.1111 Payment – When taxes deemed delinquent.
- 8-2.1112 Notice not required by City.
- 8-2.1113 Payment – Penalty for delinquency.
- 8-2.1114 Waiver of penalties.
- 8-2.1115 Refunds – Credits.
- 8-2.1116 Refunds and procedures.
- 8-2.1117 Exemptions – Application – Issuance conditions.
- 8-2.1118 Exemptions – General.
- 8-2.1119 Enforcement – Duties of tax administrator and police chief.
- 8-2.1120 Rules and regulations.
- 8-2.1121 Apportionment.
- 8-2.1122 Audit and examination of records and equipment.
- 8-2.1123 Tax deemed debt to City.
- 8-2.1124 Lien – Recordation.
- 8-2.1125 Warrant for collection of tax.
- 8-2.1126 Seizure and sale.
- 8-2.1127 Successor’s and assignee’s responsibility.
- 8-2.1128 Deficiency determinations.
- 8-2.1129 Tax assessment – authorized when – nonpayment – fraud.
- 8-2.1130 Tax assessment – notice requirements.
- 8-2.1131 Tax assessment – hearing – application and determination.
- 8-2.1132 Tax assessment – appeal.



- 8-2.1133 Conviction for article violation – taxes not waived.**
- 8-2.1134 Violation deemed misdemeanor – penalty.**
- 8-2.1135 Effect of state and federal reference/authorization.**
- 8-2.1136 Remedies cumulative.**
- 8-2.1137 Amendment or repeal.**

8-2.1101 Purpose of article.

This article shall be known as the “cannabis business tax” and is enacted solely to raise revenue for the general governmental purposes of the City. All of the proceeds from the tax imposed by this article shall be placed in the City’s general fund and used for the usual current expenses of the City. The cannabis business tax under the provisions of this article is not a sales or use tax and shall not be calculated or assessed as such. The cannabis business tax shall not be separately identified or otherwise specifically assessed or charged to any member, customer, patient, or caretaker.

8-2.1102 Tax imposed.

There is established and imposed a cannabis business tax on every such business operating in the City at the rate set forth in this article.

8-2.1103 Definitions.

The definitions set forth in this section shall govern the application and interpretation of this Article 11.

(A) “Business” shall include all activities engaged in or caused to be engaged in within the City, including any commercial or industrial enterprise, trade, profession, occupation, vocation, calling, or livelihood, whether or not carried on for gain or profit, but shall not include the services rendered by an employee to his or her employer.

(B) “Employee” means each and every person engaged in the operation or conduct of any business, whether as owner, member of the owner’s family, partner, associate, agent, manager or solicitor, and each and every other person employed or working in such business for a wage, salary, or commission.

(C) “Engaged in business” means the commencing, conducting, operating, managing or carrying on of a cannabis business and the exercise of corporate or franchise powers, whether done as owner, or by means of an officer, agent, manager, employee, or otherwise, whether operating from a fixed location in the City or coming into the City from an outside location to engage in such activities. A person shall be deemed engaged in business within the City if:

- (1) Such person or person’s employee maintains a fixed place of business within the City for the benefit or partial benefit of such person;
- (2) Such person or person’s employee owns or leases real property within the City for business purposes;
- (3) Such person or person’s employee regularly maintains a stock of tangible personal property in the City for sale in the ordinary course of business;
- (4) Such person or person’s employee regularly conducts solicitation of business within the City;
- (5) Such person or person’s employee performs work or renders services in the City on a regular and continuous basis;
- (6) Such person or person’s employee utilizes the streets within the City in connection with the operation of motor vehicles for business purposes.

The foregoing specified activities shall not be a limitation on the meaning of “engaged in business.”

(D) “Evidence of doing business” means whenever any person shall, by use of signs, circulars, cards or any other advertising media, including the use of internet or telephone solicitation, represent that such person is engaged in cannabis business in the City, then these facts may be used as evidence that such person is engaged in business in the City.

(E) “Fraud” means any intentional deception, misrepresentation and/or intentional non-payment of taxes to the City.

(F) “Gross receipts,” except as otherwise specifically provided, means the total amount actually received or receivable from all sales from the cannabis business, including membership dues and fees; the total amount or compensation actually received or receivable for the performance of any act or service, of whatever nature it may be, for which a charge is made or credit allowed, whether or not such act or service is done as a part of or in connection with the sale of materials, goods, memberships, wares or merchandise; discounts, rents, royalties, fees, commissions, dividends, and gains realized from trading in stocks or bonds, however designated. Included in “gross receipts” shall be all receipts, cash, credits and property of any kind or nature, without any deduction therefrom on account of the cost of the property sold, the cost of materials used, labor or service costs, interest paid or payable, or losses or other expenses whatsoever, except that the following shall be excluded therefrom:

- (1) Cash discounts allowed and taken on sales;
- (2) Credit allowed on property accepted as part of the purchase price and which property may later be sold, at which time the sales price shall be included as gross receipts;
- (3) Any tax required by law to be included in or added to the purchase price and collected from the consumer or purchaser;
- (4) Such part of the sale price of any property returned by purchasers to the seller as refunded by the seller by way of cash or credit allowances or return of refundable deposits previously included in gross receipts;
- (5) Receipts from investments where the holder of the investment receives only interest and/or dividends, royalties, annuities, and gains from the sale or exchange of stock or securities solely for a person’s own account, not derived in the ordinary course of a business;
- (6) Receipts derived from the occasional sale of used, obsolete or surplus trade fixtures, machinery or other equipment used by the taxpayer in the regular course of the taxpayer’s business;
- (7) Cash value of sales, trades or transactions between departments or units of the same business;
- (8) Transactions between a partnership and its partners;
- (9) Receipts from services or sales in transactions between affiliated corporations. An affiliated corporation is a corporation:
 - (a) The voting and nonvoting stock of which is owned at least eighty percent by such other corporation with which such transaction is had; or
 - (b) Which owns at least eighty percent of the voting and nonvoting stock of such other corporation; or



(c) At least eighty percent of the voting and nonvoting stock of which is owned by a common parent corporation which also has such ownership of the corporation with which such transaction is had;

(10) Transactions between a limited liability company and its member(s), provided the limited liability company has elected to file as a Subchapter K entity under the Internal Revenue Code and that such transaction(s) shall be treated the same as between a partnership and its partner(s) as specified in subsection (E)(9);

(11) Receipts of refundable deposits, except that such deposits when forfeited and taken into income of the business, shall not be excluded when in excess of one dollar;

(12) Amounts collected for others where the business is acting as an agent or trustee and to the extent that such amounts are paid to those for whom collected. These agents or trustees must provide the finance department with the names and the addresses of the others and the amounts paid to them. This exclusion shall not apply to any fees, percentages, or other payments retained by the agent or trustees.

“Gross receipts” subject to the cannabis business tax shall be that portion of gross receipts relating to business conducted within the City.

(G) “Cannabis” means all parts of the plant *Cannabis sativa* L., *Cannabis indica*, and *Cannabis ruderalis*, whether growing or not; the seeds thereof; the resin extracted from any part of the plant, whether crude or purified; and every compound, manufacture, oil, salt, derivative, mixture, or preparation of the plant, its seeds or resin, including food products containing cannabis. “Cannabis” also means marijuana as defined by Section 11018 of the California Health and Safety Code and Section 19300.5 of the California Business and Professions Code.

(H) “Cannabis business” means any business activity which entails the distribution, delivery, dispensing, exchanging, bartering or sale of either medical or non-medical cannabis, including but not limited to, cultivating, planting, harvesting, transporting, manufacturing, compounding, converting, processing, preparing, labeling, storing, packaging, wholesale, testing, and/or retail sales of cannabis, products including cannabis, and any ancillary products in the City, whether or not carried on for gain or profit and specifically excludes legal personal cultivation activities allowed under State law and City ordinances.

(I) “Cannabis business tax,” “business tax,” or “cannabis tax” means the tax due for engaging in cannabis business in the City pursuant to this article.

(J) “Medical Cannabis” means cannabis authorized in strict compliance with Health & Safety Code Sections 11362.5, 11362.7 et seq., as such sections may be amended from time to time.

(K) “Non-medical cannabis” means cannabis authorized in strict compliance with any state law pertaining to cannabis that is not medical cannabis.

(L) “Person” means, without limitation, any natural individual, organization, firm, trust, common law trust, estate, partnership of any kind, association, syndicate, club, joint stock company, joint venture, limited liability company, corporation (including foreign, domestic, and nonprofit), cooperative, receiver, trustee, guardian, or other representative appointed by order of any court.

(M) “Operator” shall mean any person conducting, operating, or maintaining in whole or in part as principal, agent, officer, employee or independent contractor, any cannabis business or medical marijuana business as defined in this chapter, taxable under this article.

(N) “Sale” means and includes any sale, exchange, or barter.

(O) “Tax administrator” or “administrator” means the Director of Finance or such other administrator designated by the City Manager to administer this article.

8-2.1104 Other licenses, permits, taxes, fees or charges.

Nothing contained in this article shall be deemed to repeal, amend, be in lieu of, replace or in any way affect any requirements for any license or permit required by, under or by virtue of any provision of any other title or chapter of this code or any other ordinance or resolution of the City or under any applicable state or federal law, nor be deemed to repeal, amend, be in lieu of, replace or in any way affect any tax, fee or other charge imposed, assessed or required by, under or by virtue of any other title or chapter of this code or any other ordinance or resolution of the City.

8-2.1105 Payment of tax does not authorize unlawful business.

(A) The payment of a business tax required by this article, and its acceptance by the City, shall not entitle any person to carry on any cannabis business unless the person has complied with all of the requirements of this code and all other applicable laws, nor to carry on any cannabis business in any building or on any premises in the event that such building or premises are situated in a zone or locality in which the conduct of such cannabis business is in violation of any law.

(B) No taxes paid under the provisions of this article shall be construed as authorizing the conduct or continuance of any illegal or unlawful business, or any business in violation of any ordinance of the City.

8-2.1106 Registration with tax administrator.

(A) Each operator of any cannabis business operating in the City shall register the business with the tax administrator and obtain from him or her a cannabis business tax license prior to the commencement of any business operations, which shall be at all times posted in a conspicuous place on the premises.

(B) The license shall, among other things, state the following:

1. The name of the business;
2. The address of the business;
3. The date upon which the license shall expire.

8-2.1107 Payment – location.

The tax imposed under this article shall be paid to the administrator in lawful money of the United States at the offices of the Director of Finance in Modesto, California. “Lawful money” shall mean any coin, currency or negotiable instrument, exchangeable for said coin or currency, which the United States Congress or the State of California has declared to be a national legal tender. The City may impose a fee for processing the negotiable instrument.

8-2.1108 Amount of business tax owed.

(A) Every person engaged in cannabis business in the City shall pay, for the privilege of operating a cannabis business in the City, a business tax at a rate of up to ten percent (10%) of gross receipts. The tax under this article shall not be imposed on cannabis businesses unless and until the City Council, by resolution, takes action to set a tax rate not to exceed ten percent (10%) of gross receipts.



(B) Notwithstanding the maximum tax rate of ten percent (10%) of gross receipts established under subsection (A), the City Council may, in its discretion, at any time by resolution, implement a lower tax rate for all cannabis businesses or establish differing tax rates for different categories of cannabis businesses, as defined in such resolution, subject to the maximum rate of ten (10%) percent of gross receipts. The City Council may, by resolution, also increase any such tax rate from time to time, not to exceed the maximum tax rate of ten percent (10%) of gross receipts established under subsection (A).

(C) In establishing different tax rates for different categories of cannabis businesses pursuant to subsection (B), the City Council may enact a rate using a basis other than gross receipts. By way of example only and without imposing any limitation on the basis of the tax rate for a category of cannabis business, the rate may be based on the square footage of the building used by or number of employees of a cannabis business. If the City Council establishes a tax rate for a cannabis business on a basis other than gross receipts, in no event shall that tax paid by a cannabis business in that category exceed ten percent (10%) of the business's gross receipts.

8-2.1109 Payment – time limits.

The business tax imposed by this article shall be due and payable as follows:

(A) Each person owing a tax under this article shall, on or before the fifteenth (15th) day of the close of the calendar month in which the tax is due, or at the close of any reporting period which may be established by the tax administrator, prepare a tax statement to the administrator of the total gross receipts and the amount of tax owed for the preceding calendar month. At the time the tax statement is filed, the full amount of the tax owed for the preceding calendar month shall be remitted to the administrator. A tax statement is due following each calendar month, even if there are no taxes due.

(B) All tax statements shall be completed on forms provided by the administrator.

(C) Tax statements and payments for all outstanding taxes owed to the City are immediately due to the administrator upon cessation of business for any reason.

(D) The administrator may establish longer reporting periods for any licensee if the administrator deems it necessary in order to insure collection of the tax and the administrator may require further information in the tax statement.

8-2.1110 Payments and communications made by mail – proof of timely submittal.

Whenever any payment, statement, report, request or other communication received by the administrator is received after the time prescribed by this chapter for the receipt thereof, but is in an envelope bearing a postmark showing that it was mailed on or prior to the date prescribed in this article for the receipt thereof, or whenever the administrator is furnished substantial proof that the payment, statement, report, request or other communication was in fact deposited in the United States mail on or prior to the date prescribed for receipt thereof, the administrator may regard such payment, statement, report, request or other communication as having been timely received. If the due date falls on Saturday, Sunday or a holiday, the due date shall be the next regular business day on which the City Hall building at 1010 10th Street, Modesto, CA 95353 is open. Any payment or correspondence sent via electronic communication will be deemed received upon receipt by the City.

8-2.1111 Payment – when taxes deemed delinquent.

Unless otherwise specifically provided under other provisions of this article, the taxes required to be paid pursuant to this article shall be deemed delinquent if not paid on or before the due date specified in Section 8-2.1109.

8-2.1112 Notice not required by City.

The administrator is not required to send a delinquency or other notice or bill to any person subject to the provisions of this article, and failure to send such notice or bill shall not affect the validity of any tax or penalty due under the provisions of this article.

8-2.1113 Payment – penalty for delinquency.

(A) Any person who fails or refuses to pay any business tax required to be paid pursuant to this article on or before the due date shall pay penalties and interest as follows:

- (1) A penalty equal to twenty-five percent (25%) of the amount of the tax in addition to the amount of the tax, plus interest on the unpaid tax calculated from the due date of the tax; and
- (2) An additional penalty equal to twenty-five percent (25%) of the amount of the tax if the tax remains unpaid for a period exceeding one calendar month beyond the due date, plus interest on the unpaid tax and on the unpaid penalties.
- (3) In addition to the penalties imposed, any person who fails to remit any tax imposed by this article shall pay interest at the rate of one and one-half percent (1.5%) per month or fraction thereof on the amount of tax, exclusive of penalties, from the last day of the month following the monthly period for which the amount or any portion thereof should have been paid until the date of payment.
- (4) Full payment of the tax owed is to be made to the City, except in cases where an alternate payment agreement is reached with the administrator.
- (5) The penalties stated herein are cumulative and may be imposed singularly and/or in addition to other legal remedies for nonpayment available to the City.

(B) Whenever a check is submitted in payment of a business tax and the check is subsequently returned unpaid by the bank upon which the check is drawn, and the check is not redeemed prior to the due date, the taxpayer will be liable for the tax amount due plus the return check fee; penalties and interest as provided for in this section; and any amount allowed under state law.

(C) The cannabis business tax due shall be that amount due and payable from the first date on which the person was engaged in cannabis business in the City, together with applicable penalties and interest calculated in accordance with subsection (A).

(D) Any person whose cannabis business tax is delinquent by at least sixty calendar days may be subject to revocation of a City use permit or other City permit associated with the subject cannabis business.

8-2.1114 Waiver of penalties.

The administrator may waive the first and second penalties imposed upon any person if:

(A) The person provides evidence satisfactory to the administrator that failure to pay timely was due to circumstances beyond the control of the person and



occurred, notwithstanding the exercise of ordinary care and the absence of willful neglect, and the person paid the delinquent business tax and accrued interest owed the City prior to applying to the administrator for a waiver.

(B) The waiver provisions specified in this subsection shall not apply to interest accrued on the delinquent tax and a waiver shall be granted only once during any twenty-four-month period.

(C) A request for relief from the first and second penalties must be filed in writing within thirty days of the date the remittance was due to the City, but no later than ten (10) days of the City's notice to the operator of the delinquent remittance.

8-2.1115 Refunds – credits.

(A) No refund shall be made of any tax collected pursuant to this article, except as provided in Section 8-2.1116.

(B) No refund of any tax collected pursuant to this article shall be made because of the discontinuation, dissolution or other termination of a business.

(C) Any person entitled to a refund of taxes paid pursuant to this article may elect in writing to have such refund applied as a credit against such person's business taxes for the next calendar month.

8-2.1116 Refunds and procedures.

(A) Whenever the amount of any business tax, penalty or interest has been overpaid, paid more than once, or has been erroneously or illegally collected or received by the City under this article, it may be refunded to the claimant who paid the tax; provided, that a written claim for refund is filed with the administrator within one year of the date the tax was originally due and payable.

(B) The administrator or the administrator's authorized agent shall have the right to examine and audit all the books and business records of the claimant in order to determine the eligibility of the claimant to the claimed refund. No claim for refund shall be allowed if the claimant refuses to allow such examination of claimant's books and business records after a request by the administrator to do so.

(C) In the event that the business tax was erroneously paid and the error is attributable to the City, the entire amount of the tax erroneously paid shall be refunded to the claimant. If the error is attributable to the claimant, the City shall retain an amount from the refund reasonably calculated to cover expenses in verifying the error.

8-2.1117 Exemptions – application – issuance conditions.

Any person desiring to claim exemption from the payment of the tax set forth in this article shall make application upon forms prescribed by the administrator and shall furnish such information and make such affidavits as may be required by the administrator.

8-2.1118 Exemptions – general.

Except as may be otherwise specifically provided in this article, the terms hereof shall not be deemed or construed to apply to any person when imposition of the tax upon that person would violate the Constitution of the United States or that of the state of California or preemptive federal or state law.

8-2.1119 Enforcement – duties of tax administrator and police chief.

It shall be the duty of the administrator to enforce each and all of the provisions of this article, and the police chief shall render such assistance in the enforcement of this article as may from time to time be required by the administrator.

8-2.1120 Rules and regulations.

For purposes of apportionment as may be required by law and for purposes of administration and enforcement of this article generally, the administrator, with the concurrence of the City Attorney, may from time to time promulgate administrative rules and regulations.

8-2.1121 Apportionment.

(A) None of the tax provided for by this article shall be applied so as to occasion an undue burden upon interstate commerce or be violative of the equal protection and due process clauses of the Constitutions of the United States or the state of California.

(B) If any case where a business tax is believed by a taxpayer to place an undue burden upon interstate commerce or be violative of such constitutional clauses, the taxpayer may apply to the administrator for an adjustment of the tax. It shall be the taxpayer's obligation to request in writing for an adjustment within one year after the date of payment of the tax. If the taxpayer does not request in writing within one year from the date of payment, then taxpayer shall be conclusively deemed to have waived any adjustment for that year and all prior years.

(C) The taxpayer shall, by sworn statement and supporting testimony, show the method of business and the gross volume of business and such other information as the administrator may deem necessary in order to determine the extent, if any, of such undue burden or violation. The administrator shall then conduct an investigation and shall fix as the tax for the taxpayer an amount that is reasonable and nondiscriminatory, or if the tax has already been paid, shall order a refund of the amount over and above the tax so fixed. In fixing the tax to be charged, the administrator shall have the power to base the tax on a percentage of gross receipts or any other measure which will assure that the tax assessed shall be uniform with that assessed on businesses of like nature, so long as the amount assessed does not exceed the tax as prescribed by this article.

(D) Should the administrator determine that the gross receipt measure of tax to be the proper basis, the administrator may require the taxpayer to submit a sworn statement of the gross receipts and pay the amount of tax as determined by the administrator.

8-2.1122 Audit and examination of records and equipment.

(A) The administrator shall have the power to audit and examine all books and records of persons engaged in cannabis business including both state and federal income tax returns, California sales tax returns, or other evidence documenting the gross receipts of persons engaged in cannabis business, and, where necessary, all equipment of any person engaged in cannabis business in the City for the purpose of ascertaining the amount of business tax, if any, required to be paid by the provisions hereof, and for the purpose of verifying any statements or any item thereof when filed by any person pursuant to the provisions of this article. If such person, after written demand by the administrator, refuses to make available for audit, examination or verification such books, records or equipment as the administrator requests, the administrator may, after full consideration of all information within his or her knowledge concerning the cannabis business and activities of the person so refusing, make an assessment in the manner provided in Sections 8-2.1126 through 8-2.1128 of any taxes estimated to be due.



(B) It shall be the duty of every person liable for the collection and payment to the City of any tax imposed by this article to keep and preserve, for a period of at least four years, all records as may be necessary to determine the amount of such tax as he or she may have been liable for the collection of and payment to the City, which records the administrator shall have the right to inspect at all reasonable times.

(C) The City may recoup the costs, expenses, and fees associated with any audit, including, but not limited to, investigation costs, audit expenses, internal staff costs, administrative overhead, third-party contractor costs and fees, and attorneys' fees.

8-2.1123 Tax deemed debt to City.

The amount of any tax, penalties and interest imposed by the provisions of this article shall be deemed a debt to the City and any person carrying on any cannabis business without first having paid such tax shall be jointly and severally liable to the City in an action in the name of the City in any court of competent jurisdiction for the amount of the applicable tax, penalties, and interest imposed on such business and for attorneys' fees in the enforcement of this article. The City may collect amounts owed through any legal means, such as special assessments, real property liens, personal property liens, attachments, charging orders, garnishments, Franchise Tax Board Intercepts, and seizures of business property.

8-2.1124 Lien – recordation.

If any amount required to be paid to the City under the ordinance codified in this article is not paid when due, the administrator, upon expiration of the second delinquency period referenced in Section 8-2.1113(A)(2), may, within four years after the amount is due, record in the office(s) of the county recorder(s) of any county in the state of California a certificate specifying the amount of tax, penalties and interest due, the name and address of the operator liable for the same and the fact that the administrator has complied with all provisions of this article in the determination of the amount required to be paid. From the time of the recording, the amount required to be paid together with penalties and interest shall constitute a lien upon any and all real property in any county owned by the operator or thereafter acquired by the operator. The lien shall have the force, effect, and priority of a judgment lien and shall continue for ten (10) years from the time of filing of the certificate unless sooner released or otherwise discharged.

8-2.1125 Warrant for collection of tax.

At any time within four years after any operator is delinquent in the payment of any amount herein required to be paid off after the last recording of a certificate of lien under Section 8-2.1124, the administrator may issue a warrant for the enforcement of any liens and for the collection of any amount required to be paid to the City under this article. The warrant shall be directed to any sheriff, qualified law enforcement officer, marshal or constable and shall have the same effect as a writ of execution. The warrant shall be levied and sale made pursuant to it in the same manner and with the same effect as a levy of and a sale pursuant to a writ of execution. The administrator may pay or advance to the sheriff, law enforcement officer, marshal or constable the same fees, commissions and expenses for his or her services as are provided by law for similar services pursuant to a writ of execution.

8-2.1126 Seizure and sale.

At any time within four years after any operator is delinquent in the payment of any amount, the administrator may forthwith collect the amount in the following manner: The administrator shall seize any property, real or personal, of the operator and sell the property, or a sufficient part of it, at public auction to pay the amount due together with any penalties and interest imposed for the delinquency and any costs incurred on account of the seizure and sale. Any seizure made to collect taxes due shall be only of the property of the operator not exempt from execution under the provisions of the California Code of Civil Procedure.

8-2.1127 Successor's and assignee's responsibility.

If any operator, while liable for any amount under this article, sells, assigns or otherwise transfers the business, whether voluntarily or involuntarily, the operator's subsequent successor, assign or other transferee, or other person or entity obtaining ownership or control of the business, shall satisfy any tax liability owed to the City associated with the business. Failure to do so for the benefit of the City will result in the successor being personally liable to the City for the full amount of the tax liability, which includes interest and penalties.

The successor operator, assign, purchaser, transferee, or other person or entity seeking to obtain ownership or control of the business shall notify the administrator of the date of transfer at least thirty days prior to the transfer date; or if the agreement to sell, transfer, or otherwise dispose of the business was made less than thirty days prior to the date of transfer, notice shall be provided immediately.

The successor operator, assign, purchaser, transferee, or other person or entity who obtains ownership or control of the business shall be deemed to have complied with the requirement of this section to satisfy the unpaid tax liability if that person or entity complies with the requirements of California Revenue and Taxation Code Section 7283.5 by withholding from the purchase price an amount sufficient to cover the tax liability, or by otherwise paying the tax liability until the administrator provides a "Tax Clearance Certificate" showing that it has been paid and stating that no amount is due through the date of transfer.

The administrator, within ninety days of receiving a written request from a successor operator, assign, purchaser, transferee, or other person or entity who obtains or attempts to obtain ownership or control of the business, may issue a "Tax Clearance Certificate" stating either the amount of tax liability due and owing for the business, or stating that there is no tax liability due and owing for the business. The administrator may also request financial records from the current or former owner or operator to conduct an audit of the tax that may be due and owing. After completing the audit within ninety days after the date that the records were made available, the administrator may issue a tax clearance certificate within thirty days of completing the audit, stating the amount of the tax liability owed, if any. If the City determines that the records provided for an audit are insufficient, the administrator may rely on the facts and information available to estimate any tax liability associated with the property. The administrator may issue a tax clearance certificate stating the amount of the tax liability, if any, based on such facts and information available. A written application for a hearing on the amount assessed on the tax clearance certificate must be made within ten (10) days after the serving or mailing of the certificate. The hearing provision of Section 8-2.1131 shall apply. If an application for a hearing is not made within the time prescribed, the tax clearance certificate shall serve as conclusive evidence of the tax liability associated with the property as of the date specified on the certificate.

8-2.1128 Deficiency determinations.

If the administrator is not satisfied that any statement filed as required under the provisions of this article is correct, or that the amount of tax is correctly computed, he or she may compute and determine the amount to be paid and make a deficiency determination upon the basis of the facts contained in the statement or upon the basis of any information in his or her possession or that may come into his or her possession within three years of the date the tax was originally due and payable. One or more deficiency determinations of the amount of tax due for a period or periods may be made. When a person discontinues engaging in a business, a deficiency determination may be made at any time within three years thereafter as to any liability arising from engaging in such business whether or not a deficiency determination is issued prior to the date the tax would otherwise be due. Whenever a deficiency determination is made, a notice shall be given to the person concerned in the same manner as notices of assessment are given under Sections 8-2.1129 through 8-2.1131.



8-2.1129 Tax assessment – authorized when – nonpayment – fraud.

(A) Under any of the following circumstances, the administrator may make and give notice of an assessment of the amount of tax owed by a person under this article at any time:

- (1) If the person has not filed any statement required under the provisions of this article;
- (2) If the person has not paid any tax due under the provisions of this article;
- (3) If the person has not, after demand by the administrator, filed a corrected statement, or furnished to the administrator adequate substantiation of the information contained in a statement already filed, or paid any additional amount of tax due under the provisions of this article; or
- (4) If the administrator determines that the nonpayment of any business tax due under this article is due to fraud, a penalty of forty percent of the amount of the tax shall be added thereto in addition to penalties and interest otherwise stated in this article.

(B) The notice of assessment shall separately set forth the amount of any tax known by the administrator to be due or estimated by the administrator, after consideration of all information within the administrator's knowledge concerning the business and activities of the person assessed, to be due under each applicable section of this article, and shall include the amount of any penalties or interest accrued on each amount to the date of the notice of assessment.

8-2.1130 Tax assessment – notice requirements.

The notice of assessment shall be served upon the person either by handing it to him or her personally, or by a deposit of the notice in the United States mail, postage prepaid thereon, addressed to the person at the address of the location of the business or to such other address as he or she shall register with the administrator for the purpose of receiving notices provided under this article; or, should the person have no address registered with the administrator for such purpose, then to such person's last known address. For the purposes of this section, a service by mail is complete at the time of deposit in the United States mail.

8-2.1131 Tax assessment – hearing – application and determination.

Within ten (10) days after the date of service, the person may apply in writing to the administrator for a hearing on the assessment. If an application for a hearing before the City is not made within the time herein prescribed, the tax assessed by the administrator shall become final and conclusive. Within thirty days of the receipt of any such application for hearing, the administrator shall cause the matter to be set for hearing before him or her not later than thirty-five days after the receipt of the application, unless a later date is agreed to by the administrator and the person requesting the hearing. Notice of such hearing shall be given by the administrator to the person requesting such hearing not later than five days prior to such hearing. At such hearing said applicant may appear and offer evidence why the assessment as made by the administrator should not be confirmed and fixed as the tax due. After such hearing, the administrator shall determine and reassess the proper tax to be charged and shall give written notice to the person in the manner prescribed in Section 8-2.1130 for giving notice of assessment. The amount determined to be due shall be payable after fifteen days unless appealed.

8-2.1132 Tax assessment – appeal.

Any operator aggrieved by any decision of the tax administrator with respect to the amount of such tax, penalties, or any amount determined to be owed, may appeal the decision in accordance with the procedure established by Chapter 4 of Title 1 of this Code.

8-2.1133 Conviction for article violation – taxes not waived.

The conviction and punishment of any person for failure to pay the required tax shall not excuse or exempt such person from any civil action for the tax debt unpaid at the time of such conviction. No civil action shall prevent a criminal prosecution for any violation of the provisions of this article or of any state law requiring the payment of all taxes.

8-2.1134 Violation deemed misdemeanor – penalty.

Any person violating any of the provisions of this article, or any regulation or rule passed in accordance herewith, shall be deemed guilty of a misdemeanor, and upon conviction thereof shall be punishable by a fine of not more than five hundred dollars or by imprisonment for a period of not more than six months, or by both such fine and imprisonment.

8-2.1135 Effect of state and federal reference/authorization.

(A) Unless specifically provided otherwise, any reference to a state or federal statute in this article shall mean such statute as it may be amended from time to time; provided, that such reference to a statute herein shall not include any amendment thereto, or to any change of interpretation thereto by a state or federal agency or court of law, with the duty to interpret such law, to the extent that such amendment or change of interpretation would, under California law, require voter approval of such amendment or interpretation, or to the extent that such change would result in a tax decrease. To the extent voter approval would otherwise be required or a tax decrease would result, the prior version of the statute, or interpretation thereof, shall remain applicable; for any application or situation that would not require voter approval or result in a decrease of a tax, provisions of the amended statute, or new interpretation thereof, shall be applicable to the maximum possible extent.

(B) To the extent that the City's authorization to collect or impose any tax imposed under this article is expanded as a result of changes in state or federal law, no amendment or modification of this article shall be required to conform the tax to those changes, and the tax shall be imposed and collected to the full extent of the authorization up to the full amount of the tax imposed under this article.

8-2.1136 Remedies cumulative.

All remedies and penalties prescribed by this article or which are available under any other provision of law or equity, including but not limited to the California False Claims Act (Government Code Section 12650 et seq.) and the California Unfair Practices Act (Business and Professions Code Section 17070 et seq.), are cumulative. The use of one or more remedies by the City shall not bar the use of any other remedy for the purpose of enforcing the provisions of this article.

8-2.1137 Amendment or repeal.

This article of the Modesto Municipal Code may be repealed or amended by the City Council without a vote of the people. However, as required by Chapter XIIIIC of the California Constitution and Government Code section 53750(h), voter approval is required for any amendment provision that would increase the rate of any tax levied pursuant to this article beyond the maximum amount of ten percent (10%) of a cannabis business's gross receipts or revise the methodology by which the tax is calculated, if the revision would result in an increased tax being levied on any cannabis business. The people of the City of Modesto affirm that the following actions shall not constitute an increase of the rate of a tax:

- (A) The restoration of the rate of the tax to a rate that is no higher than the maximum ten percent (10%) tax rate set by this article, if the City Council has previously acted to reduce the rate of the tax;
- (B) The City Council's adoption of a resolution, as authorized by Section 8-2.1108(A), to raise the tax rate provided the tax rate is not raised to a rate higher than ten percent (10%) of a cannabis business's gross receipts;
- (C) An action that interprets or clarifies the methodology of calculating the tax, or any definition applicable to the tax, so long as interpretation or clarification (even if contrary to some prior interpretation or clarification) is not inconsistent with the language of this article;
- (D) The establishment of a class of persons that are exempt or excepted from the tax or the discontinuation of any such exemption or exception (other than the discontinuation of an exemption or exception specifically set forth in this article); or
- (E) The collection of the tax imposed by this article, even if the City had, for some period of time, failed to collect the tax.

SECTION 3. CEQA.

The approval of this Ordinance is exempt from the California Environmental Quality Act (Public Resources Code §§ 21000 et seq., "CEQA," and 14 Cal. Code Reg. §§ 15000 et seq., "CEQA Guidelines"). The Cannabis Business Tax to be submitted to the voters is a general tax that can be used for any legitimate governmental purpose; it is not a commitment to any particular action. As such, under CEQA Guidelines section 15378(b)(4), the tax is not a project within the meaning of CEQA because it creates a government funding mechanism that does not involve any commitment to any specific project that may result in a potentially significant physical impact on the environment. If revenue from the tax were used for a purpose that would have either such effect, the City would undertake the required CEQA review for that particular project. Therefore, pursuant to CEQA Guidelines section 15060 CEQA analysis is not required.

SECTION 4. Severability.

If any section, subsection, sentence, clause or phrase of this Article is for any reason held to be invalid or unconstitutional by a decision of any court of competent jurisdiction, such decision shall not affect the validity of the remaining portions of this Article. The City Council hereby declares that it would have passed the ordinance codified in this Article, and each and every section, subsection, sentence, clause or phrase not declared invalid or unconstitutional without regard to whether any portion of this Article would be subsequently declared invalid or unconstitutional.

SECTION 5. Effective Date.

The City Clerk shall certify the adoption of this Ordinance, and the City Clerk shall cause this Ordinance or a summary thereof to be published as required by law. If this Ordinance is approved by a majority of the voters as set forth in Section 1 of this Ordinance, it shall take effect immediately upon certification of the election results by the City Council.

TEXTO COMPLETO DE LA MEDIDA T

CIUDAD DE MODESTO CONCEJO DE LA CIUDAD ORDENANZA N.º XX-2017

UNA ORDENANZA QUE ENMIENDA EL CÓDIGO MUNICIPAL DE MODESTO AL AÑADIR EL ARTÍCULO 11, “IMPUESTO DE NEGOCIOS CANNABIS” EN EL CAPÍTULO 2, “IMPUESTOS” DEL TÍTULO 8, “FINANZAS, INGRESOS E IMPUESTOS”

CONSIDERANDO QUE, en 1996, los votantes de California aprobaron la Propuesta 215, “La Ley de Uso Compasivo,” la cual estipula que los pacientes que reúnan los requisitos pueden obtener y utilizar marihuana con fines médicos, con la recomendación de un médico, y que no serán castigados por actos criminales conforme a la ley estatal; y

CONSIDERANDO QUE, en 2003, la legislatura estatal promulgó el proyecto de ley del senado 420, la “Ley del Programa de Marihuana con Fines Médicos,” como complemento a la Ley de Uso Compasivo, la cual permite que las ciudades adopten y hagan cumplir reglas congruentes con la Ley del Programa de Marihuana con Fines Médicos; y

CONSIDERANDO QUE, en 2015, la legislatura estatal promulgó la Ley de Regulación y Seguridad de la Marihuana con Fines Médicos, la cual crea una estructura regulatoria que permite y vigila la industria de la marihuana con fines médicos a nivel estatal pero no obstaculice el uso del suelo y el poder policial de los gobiernos locales; y

CONSIDERANDO QUE, el Concejo de la Ciudad de la ciudad de Modesto desea imponer un impuesto a todos los negocios de cannabis que pudieran operar dentro de Modesto en caso de que las regulaciones futuras del uso de suelo aprueben tales fines; y

CONSIDERANDO QUE, la Constitución de California, en su Artículo XIII, Sección 2(b), estipula que ningún gobierno local podrá ordenar un impuesto general sin antes someterlo al voto del electorado y que la mayoría lo apruebe; y

CONSIDERANDO QUE, el impuesto que establece esta ordenanza es un impuesto indirecto por el privilegio de tener un negocio dentro de la ciudad y entrará en vigor si la mayoría de los votantes de la ciudad lo aprueban en la elección municipal que se celebrará el 7 de noviembre de 2017.

POR CONSIGUIENTE, el Concejo de la Ciudad de Modesto decreta lo siguiente:

SECCIÓN 1. Aprobación de los votantes. Esta ordenanza decretará un impuesto general, como se define en el Artículo XIIC, Sección 1(a) de la Constitución de California y del Código de Gobierno, sección 53723, sobre los negocios de cannabis, por lo que la mayoría de los votantes deberá aprobar dicho impuesto. Por ello, la aprobación de la ordenanza está sujeta y condicionada a la aprobación de los votantes de establecer el impuesto general que decreta esta ordenanza. Esta ordenanza no entrará en vigor si la mayoría de los votantes que emitan su voto en la elección de esta ordenanza no votan a favor de ella.

SECCIÓN 2. Enmienda del código. Se añade el Artículo 11, “IMPUESTO DE NEGOCIOS CANNABIS,” al Capítulo 2, “Impuestos,” del Título 8, “Finanzas, ingresos e impuestos,” del Código Municipal de Modesto, el cual establece lo siguiente:

Artículo 11 IMPUESTO DE NEGOCIOS CANNABIS

Secciones:

- 8-2.1101 **Objetivo del artículo.**
- 8-2.1102 **Impuesto establecido.**
- 8-2.1103 **Definiciones.**
- 8-2.1104 **Otras licencias, permisos, impuestos, tarifas o cargos.**
- 8-2.1105 **El pago de impuestos no autoriza los negocios ilícitos.**
- 8-2.1106 **Registro con el Administrador fiscal.**
- 8-2.1107 **Pago – ubicación.**
- 8-2.1108 **Monto que se debe del impuesto por actividades económicas.**
- 8-2.1109 **Pago – plazos.**
- 8-2.1110 **Pagos y comunicaciones por correo – prueba de presentación oportuna.**
- 8-2.1111 **Pago – cuándo se consideran morosos los impuestos.**
- 8-2.1112 **No se requiere un aviso por parte de la ciudad.**
- 8-2.1113 **Pago – sanción por morosidad.**
- 8-2.1114 **Exención de las sanciones.**
- 8-2.1115 **Reembolsos – créditos.**
- 8-2.1116 **Reembolsos y procedimientos.**
- 8-2.1117 **Exenciones – aplicación – condiciones de emisión.**
- 8-2.1118 **Exenciones – general.**
- 8-2.1119 **Aplicación – obligaciones del Administrador fiscal y del Jefe de policía.**
- 8-2.1120 **Reglas y regulaciones.**
- 8-2.1121 **Distribución.**
- 8-2.1122 **Auditoría y revisión de registros y equipo.**
- 8-2.1123 **Impuesto que se considera deuda a la ciudad.**
- 8-2.1124 **Gravamen – grabación.**
- 8-2.1125 **Orden judicial para el cobro del impuesto.**
- 8-2.1126 **Embargo y venta.**
- 8-2.1127 **Responsabilidad del sucesor y del cesionario.**
- 8-2.1128 **Determinaciones de deficiencia.**
- 8-2.1129 **Evaluación fiscal – cuándo se autoriza – falta de pago – fraude.**



- 8-2.1130 Evaluación fiscal – requisitos de avisos.**
- 8-2.1131 Evaluación fiscal – audiencia – aplicación y determinación.**
- 8-2.1132 Evaluación fiscal – apelación.**
- 8-2.1133 Condena por violación al artículo – impuestos no exentos.**
- 8-2.1134 Violación que se considera delito menor – sanción.**
- 8-2.1135 Efecto de referencia/autorización estatal y federal.**
- 8-2.1136 Recursos acumulativos.**
- 8-2.1137 Enmienda o revocación.**

8-2.1101 Objetivo del artículo.

Este artículo se denominará “impuesto de negocios cannabis” y se promulga únicamente para recabar ingresos públicos con fines gubernamentales generales de la ciudad. Todas las recaudaciones provenientes del impuesto que menciona este artículo formarán parte del fondo general de la ciudad y se utilizarán para los gastos normales actuales de la ciudad. El impuesto de negocios cannabis conforme a las disposiciones de este artículo no es un impuesto sobre la venta o sobre el consumo, y no se calculará ni evaluará como tal. El impuesto de negocios cannabis no se identificará por separado ni se evaluará o cobrará específicamente de otra manera a cualquier miembro, cliente, paciente o cuidador.

8-2.1102 Impuesto establecido.

Existe un impuesto establecido de negocios cannabis para cada negocio que opere en la ciudad con la tasa que se establezca en este artículo.

8-2.1103 Definiciones.

Las definiciones que se mencionan a lo largo de esta sección regirán la aplicación y la interpretación del presente Artículo 11.

(A) “Negocio” incluirá todas las actividades que se realicen o se realizarán dentro de la ciudad, e incluyen cualquier iniciativa comercial o industrial, comercio, profesión, ocupación, vocación, oficio o sustento, ya sea que se lleve a cabo para obtener una ganancia o no, pero no incluirá los servicios que preste un empleado a su empleador.

(B) “Empleado” significa cualquier persona relacionada con la operación o la realización de cualquier negocio, ya sea el propietario, familiar del propietario, pareja, socio, agente, gerente o abogado, así como cualquier individuo empleado o que trabaje en dicho negocio por un salario, sueldo o comisión.

(C) “Actividad comercial” significa empezar, llevar a cabo, operar, administrar o llevar un negocio de cannabis y el ejercicio de facultades corporativas o de franquicias, ya sea que se actúe como propietario o como funcionario, agente, gerente, empleado u otro, ya sea que la operación sea en una ubicación fija en la ciudad o que llegue a la ciudad desde el exterior para realizar dichas actividades. Se considerará que una persona está involucrada en un negocio dentro de la ciudad si:

- (1) dicha persona o empleado de la persona mantiene un establecimiento comercial fijo dentro de la ciudad para el beneficio o beneficio parcial de dicha persona
- (2) dicha persona o empleado de la persona es dueño o renta una propiedad dentro de la ciudad con fines comerciales
- (3) dicha persona o empleado de la persona mantiene producto en existencia, regularmente, de propiedad personal tangible en la ciudad para su venta en el curso ordinario de su negocio
- (4) dicha persona o empleado de la persona promociona regularmente su negocio dentro de la ciudad
- (5) dicha persona o empleado de la persona trabaja o presta servicios en la ciudad de forma continua y regular
- (6) dicha persona o empleado de la persona utiliza las vialidades de la ciudad en conexión con la operación de vehículos para fines comerciales

Las actividades que se especificaron anteriormente no limitan el significado de “actividad comercial.”

(D) “Evidencia de actividad comercial” significa cualquier momento que cualquier persona, por medio de señales, circulares, tarjetas o cualquier otro medio de publicidad, incluido el uso de Internet o teléfono, declare que dicha persona está involucrada en el negocio de cannabis en la ciudad, y estos hechos se podrán utilizar como evidencia de dichas actividades comerciales en la ciudad.

(E) “Fraude” significa cualquier engaño intencional, tergiversación y falta de pago intencional de impuestos a la ciudad.

(F) “Ingresos brutos”, a menos que se especifique de otra forma, significa la cantidad total que se haya recibido o que se vaya a recibir por todas las ventas del negocio de cannabis, lo cual incluye cuotas y cargos por membresía; la cantidad total o compensación de lo que se haya recibido o se vaya a recibir por el desempeño de cualquier acto o servicio, de cualquier naturaleza, por la que se realice un cobro o un crédito, ya sea que dicho acto o servicio tenga o no relación con la venta de materiales, bienes, membresías o mercancías; descuentos, rentas, regalías, cuotas, comisiones, dividendos y ganancias logradas por el intercambio de acciones o bonos, como se hayan designado. Dentro de “ingresos brutos” se incluyen todos los recibos, el efectivo, los créditos y la propiedad de cualquier naturaleza, sin deducciones por el costo de lo vendido, el costo de los materiales utilizados, el costo de la mano de obra o los servicios, el interés pagado o por cobrar, o las pérdidas u otros gastos, pero se excluirá lo siguiente:

- (1) Descuentos en efectivo que se permitan y se apliquen en las ventas;
- (2) Crédito permitido sobre la propiedad que se acepte como parte del precio de la compra, y dicha propiedad puede venderse posteriormente, momento en el cual el precio de la venta se incluirá en los ingresos brutos;
- (3) Cualquier impuesto que la ley exija que se incluya o se añada al precio de compra y que se cobre al consumidor o al comprador;
- (4) La porción del precio de venta de cualquier propiedad que los compradores devuelvan al vendedor y este último reembolse por medio de efectivo o crédito o devolución de depósitos incluidos anteriormente en los ingresos brutos;
- (5) Ingresos provenientes de inversiones en las que el titular de la inversión reciba únicamente intereses o dividendos, regalías, anualidades o ganancias por la venta o el intercambio de acciones o valores a una cuenta personal, no derivada del curso ordinario de un negocio;
- (6) Ingresos derivados de una venta ocasional de bienes, maquinaria o equipo usado, obsoleto o excedente que el contribuyente haya utilizado en el curso normal de su actividad comercial;



- (7) Valor en efectivo de ventas, intercambios o transacciones entre departamentos o unidades dentro del mismo negocio;
- (8) Transacciones entre una sociedad y sus socios;
- (9) Ingresos por servicios o ventas en transacciones entre empresas afiliadas. Una empresa afiliada es una empresa:
- (a) Cuyas acciones con derecho a voto y sin derecho a voto son propiedad, por lo menos en un ochenta por ciento, de la empresa con la que se realice la transacción; o
 - (b) Que posee por lo menos el ochenta por ciento de las acciones con derecho a voto y sin derecho a voto de la otra empresa; o
 - (c) Cuyas acciones con derecho a voto y sin derecho a voto son propiedad, por lo menos en un ochenta por ciento, de una empresa matriz en común que también sea propietaria de la empresa con la que se realice la transacción.
- (10) Las transacciones entre una sociedad de responsabilidad limitada y sus miembros, en caso de que dicha sociedad de responsabilidad limitada haya elegido presentar sus declaraciones como entidad del Subcapítulo K conforme al Código de Ingresos Internos y que dichas transacciones se consideren entre una asociación y sus socios según se especifica en la subsección (E)(9);
- (11) Ingresos por depósitos reembolsables, pero los depósitos que se hayan perdido y se consideren ingresos del negocio no se excluirán cuando sean mayores a un dólar;
- (12) Las cantidades que se cobren para otros cuando el negocio actúe como agente o síndico y al grado que dichas cantidades se paguen a aquellos para quienes se cobran. Estos agentes o síndicos deberán proporcionar al departamento de finanzas los nombres y las direcciones de los otros y las cantidades que se les hayan pagado. Esta exclusión no se aplicará a ninguna tarifa, porcentaje u otros pagos que retenga el agente o los síndicos.

Los "ingresos brutos" que estén sujetos al impuesto de negocios cannabis serán la porción de los ingresos brutos que se relacionen con la actividad comercial llevada a cabo en la ciudad.

(G) "Cannabis" significa cualquier parte de las plantas *Cannabis sativa L.*, *Cannabis indica* y *Cannabis ruderalis*, ya sea que estén sembradas o no; las semillas de las mismas; la resina que se extraiga de cualquier parte de las plantas, ya sea cruda o purificada; y cualquier compuesto, producción, aceite, sal, derivado, mezcla o preparación de las plantas, sus semillas o resina, incluidos los productos alimenticios que contengan cannabis. "Cannabis" también significa marihuana como se define en la Sección 11018 del Código de Salud y Seguridad de California y la Sección 19300.5 del Código de Profesiones y Negocios de California.

(H) "Negocio de cannabis" se refiere a cualquier actividad comercial que involucre la distribución, la entrega, la repartición, el intercambio, el trueque o la venta de cualquier cannabis, con o sin fines médicos, e incluye, entre otras actividades, cultivar, plantar, cosechar, transportar, producir, combinar, convertir, procesar, preparar, etiquetar, almacenar, empacar, vender al mayoreo, probar o vender al menudeo cannabis, productos que incluyan cannabis y cualquier producto auxiliar en la ciudad, ya sea para obtener una ganancia o no; esto excluye específicamente las actividades de cultivo personal legales permitidas conforme a la ley estatal y las ordenanzas de la ciudad.

(I) "Impuesto de negocios cannabis", "impuesto por actividades comerciales" o "impuesto al cannabis" se refieren al impuesto por llevar a cabo negocios de cannabis en la ciudad de conformidad con este artículo.

(J) "Cannabis con fines médicos" significa cannabis autorizado en estricto cumplimiento del Código de Salud y Seguridad, Secciones 11362.5, 11362.7 y siguientes, conforme dichas secciones se modifiquen de vez en cuando.

(K) "Cannabis sin fines médicos" significa cannabis autorizado en estricto cumplimiento de cualquier ley estatal concerniente al cannabis sin fines médicos.

(L) "Persona" significa, mas no se limita a, cualquier persona física, organización, agencia, fideicomiso, patrimonio, sociedad de cualquier tipo, asociación, sindicato, club, sociedad, sociedad por acciones, sociedad de responsabilidad limitada, empresa (incluidas las extranjeras, nacionales o sin fines de lucro), cooperativa, beneficiario, fideicomisario, tutor u otro representante nombrado por una orden de cualquier tribunal.

(M) "Operador" significa cualquier persona que realice, opere o mantenga, en su totalidad o de forma parcial como director, agente, funcionario, empleado o contratista independiente, cualquier negocio de cannabis o marihuana con fines médicos como se define en este capítulo, gravable bajo este artículo.

(N) "Venta" significa e incluye cualquier venta, intercambio o trueque.

(O) "Administrador fiscal" o "administrador" significa el Director de Finanzas o cualquier otro administrador designado por el Administrador de la ciudad como encargado de administrar este artículo.

8-2.1104 Otras licencias, permisos, impuestos, tarifas o cargos.

Ninguna disposición de este artículo se considerará que deroga, enmienda, se aplica en lugar de, reemplaza o de cualquier forma afecta los requisitos para la obtención de cualquier licencia o permiso que se requiera, conforme a cualquier disposición de cualquier otro título o capítulo de este código o cualquier otra ordenanza o resolución de la ciudad o de otra ley estatal o federal aplicable, ni se considerará que deroga, enmienda, se aplica en lugar de, reemplaza o de cualquier forma afecta cualquier impuesto o cargo que se establezca, se tase o se exija de conformidad con cualquier otro título o capítulo de este código o cualquier otra ordenanza o resolución de la ciudad.

8-2.1105 El pago de impuestos no autoriza los negocios ilícitos.

(A) El pago del impuesto por actividades económicas que estipula este artículo y la aceptación del mismo por parte de la ciudad, no autoriza a ninguna persona a llevar a cabo ninguna actividad comercial de cannabis, a menos que dicha persona reúna todos los requisitos de este código y todas las leyes que se apliquen, ni a llevar a cabo negocios de cannabis en edificios o instalaciones en una zona o localidad donde el negocio de cannabis viole alguna ley.

(B) Ningún impuesto que se haya pagado conforme a las disposiciones de este artículo se interpretará como una autorización para llevar a cabo o continuar negocios ilícitos o cualquier negocio que viole cualquier ordenanza de la ciudad.

8-2.1106 Registro con el administrador fiscal.

(A) Cada operador de cualquier negocio de cannabis que opere en la ciudad deberá registrar el negocio con el administrador fiscal y obtener la licencia de



impuestos de negocios cannabis antes de iniciar las operaciones comerciales; dicha licencia deberá colocarse en un lugar visible dentro de las instalaciones.

(B) La licencia deberá incluir los siguientes datos, entre otros:

1. El nombre del negocio
2. La dirección del negocio
3. La fecha de vencimiento de la licencia

8-2.1107 Pago – ubicación.

El impuesto que se establece mediante este artículo deberá pagarse al administrador con dinero legal de los Estados Unidos de América en las oficinas del Director de Finanzas de Modesto, California. "Dinero legal" significa cualquier moneda o instrumento negociable, intercambiable por la moneda que el Congreso de los Estados Unidos de América o el estado de California declaren como moneda legal nacional. La ciudad impondrá una tarifa por el procesamiento del instrumento negociable.

8-2.1108 Monto que se debe del impuesto por actividades económicas.

(A) Cada persona que esté involucrada en el negocio del cannabis en la ciudad deberá pagar, por el privilegio de operar un negocio de cannabis en la ciudad, un impuesto por actividades económicas a una tasa de hasta el diez por ciento (10%) de la venta bruta. El impuesto de conformidad con este artículo no se aplicará a un negocio de cannabis a menos y hasta que el Concejo de la Ciudad, por medio de una resolución, inicie la gestión para determinar una tasa impositiva que no exceda el diez por ciento (10%) de la venta bruta.

(B) No obstante que se establezca la máxima tasa impositiva del diez por ciento (10%) de la venta bruta conforme a la subsección (A), el Concejo de la Ciudad podrá, a su discreción y en cualquier momento por resolución, implementar una tasa más baja para todos los negocios de cannabis o establecer diferentes tasas impositivas para distintas categorías de negocios de cannabis, como se definan en dicha resolución, sujetas a la tasa máxima del diez por ciento (10%) de la venta bruta. El Concejo de la Ciudad podrá, por resolución, aumentar dicha tasa impositiva de vez en cuando, aunque no deberá exceder la tasa máxima del diez por ciento (10%) de la venta bruta establecida en la subsección (A).

(C) Al establecer diferentes tasas impositivas para distintas categorías de negocios de cannabis con fundamento en la subsección (B), el Concejo de la Ciudad podrá promulgar una tasa con otra base que la de las ventas brutas. Únicamente a modo de ejemplo y sin imponer alguna limitación sobre las bases de la tasa impositiva para una categoría de negocios de cannabis, la tasa puede basarse en los metros cuadrados del edificio que se utilice o según el número de empleados que tenga el negocio. Si el Concejo de la Ciudad establece una tasa impositiva para negocios cannabis con otra base que la de las ventas brutas, el impuesto que pague un negocio de cannabis dentro de esa categoría no deberá, en ningún caso, exceder el diez por ciento (10%) de las ventas brutas.

8-2.1109 Pagos – plazos.

El impuesto por actividades económicas que se establece por medio de este artículo vencerá y será pagadero de la siguiente manera:

(A) Cada persona que deba un impuesto conforme a este artículo deberá, a más tardar el día quince (15) del cierre del mes calendario en el que el impuesto esté pendiente de pago, o al final de cualquier periodo de informes que establezca el administrador fiscal, presentar una declaración de impuestos al administrador que incluya las ventas brutas totales y la cantidad del impuesto a pagar para el mes calendario anterior. En el momento en el que se presente la declaración de impuestos, deberá remitirse al administrador la cantidad completa del impuesto a pagar para el mes calendario anterior. Se debe presentar una declaración de impuestos después de cada mes calendario, incluso cuando no se deba ningún impuesto.

(B) Todas las declaraciones de impuestos se deberán completar con los formularios que proporcione el administrador.

(C) Las declaraciones de impuestos y los pagos por todos los impuestos que se deban a la ciudad son pagaderos de inmediato al administrador una vez que se suspenda el negocio por cualquier razón.

(D) Si el administrador lo considera necesario para garantizar el cobro del impuesto, este puede establecer periodos de informes más largos para cualquier titular de licencia o requerir más información en la declaración de impuestos.

8-2.1110 Pagos y comunicaciones por correo – prueba de presentación oportuna.

En cualquier momento que el administrador reciba un pago, declaración, informe, solicitud u otra comunicación después del plazo que se establece en este artículo para su recepción, pero el matasello del sobre de dicho documento muestra que este se envió en o antes de la fecha límite que se estipula en este artículo para su recepción, o cuando el administrador reciba evidencia sustancial de que el pago, la declaración, el informe, la solicitud u otra comunicación en efecto se depositó en el correo postal de los Estados Unidos de América en o antes de la fecha límite para su recepción, el administrador podrá considerar que el pago, la declaración, el informe, la solicitud u otra comunicación se recibió de manera oportuna. Si la fecha límite es un sábado, domingo o día feriado, la fecha límite será el siguiente día laboral en el que el Edificio del Ayuntamiento en 1010 10th Street, Modesto, CA 95353 esté abierto. Cualquier pago o correspondencia que se envíe por medios electrónicos se considerará recibido una vez que la ciudad lo reciba.

8-2.1111 Pago – cuándo se consideran morosos los impuestos.

A menos que se especifique otra cosa en otras disposiciones de este artículo, los impuestos que deben pagarse conforme a este artículo se considerarán morosos si no se pagan a más tardar en la fecha de vencimiento que se especifica en la Sección 8-2.1109.

8-2.1112 No se requiere un aviso por parte de la ciudad.

El administrador no está obligado a mandar un aviso de morosidad o cualquier otro aviso o factura a cualquier persona sujeta a las disposiciones de este artículo, y el hecho de no enviar dicho aviso o factura no afectará la validez de cualquier impuesto o multa que se deba conforme a las disposiciones de este artículo.

8-2.1113 Pago – sanción por morosidad.

(A) Cualquier persona que incumpla o se niegue a pagar los impuestos por actividades económicas que se estipulan en este artículo a más tardar en la fecha de vencimiento, deberá pagar multas e intereses como se menciona a continuación:

- (1) Una multa igual al veinticinco por ciento (25%) de la cantidad de los impuestos además del monto íntegro del impuesto, más los intereses sobre el impuesto no pagado que se calculen a partir de la fecha de vencimiento del impuesto.
- (2) Una multa adicional igual al veinticinco por ciento (25%) de la cantidad de los impuestos si estos siguen sin pagarse por un periodo que exceda



un mes calendario después de la fecha de vencimiento, más el interés del impuesto no pagado y de las multas no pagadas.

(3) Además de las multas, cualquier persona que no remita cualquier impuesto prescrito en este artículo deberá pagar intereses a una tasa del uno punto cinco por ciento (1.5%) al mes o una fracción de la cantidad de impuestos a pagar, sin incluir las multas, desde el último día del mes posterior al periodo mensual en el que debería haberse pagado la cantidad o una fracción de esta hasta la fecha de pago.

(4) El pago total del impuesto deberá realizarse a la ciudad, excepto en los casos en los que se haya acordado un acuerdo de pago alterno con el administrador.

(5) Las multas que se estipulan en el presente son acumulativas y se podrán imponer de manera individual o añadidas a otros recursos legales por falta de pago que estén disponibles para la ciudad.

(B) Siempre que se envíe un cheque para pagar los impuestos por actividades económicas y este no tenga fondos, y no pueda cobrarse antes de la fecha de vencimiento, el contribuyente será responsable de los impuestos a pagar más la comisión por cheque sin fondos, las multas y los intereses que se mencionan en esta sección y cualquier otra cantidad que se cobre de acuerdo con la ley estatal.

(C) El impuesto de negocios cannabis que se deba será el monto debido y pagadero desde la primera fecha en la que la persona haya participado en un negocio de cannabis en la ciudad, junto con las multas aplicables y los intereses calculados de conformidad con la subsección (A).

(D) Cualquier persona que cuente con un impuesto de negocio de cannabis moroso por al menos sesenta días naturales podría estar sujeto a la revocación del permiso de uso de la ciudad o cualquier otro permiso de la ciudad que esté asociado a la actividad comercial del cannabis.

8-2.1114 Exención de las sanciones.

El administrador podrá exentar la primera y la segunda sanción para cualquier persona en los siguientes casos:

(A) La persona proporciona evidencia satisfactoria al administrador de que la falta de pago oportuno se debió a circunstancias fuera de su control y que ocurrieron a pesar del ejercicio de precaución ordinaria y sin negligencia intencional, y la persona pagó el impuesto moroso y el interés acumulado a la ciudad antes de solicitar una exención al administrador.

(B) Las disposiciones de exención que se especifican en esta subsección no se aplicarán al interés acumulado sobre el impuesto moroso, y la exención se proporcionará únicamente una vez durante un periodo de veinticuatro meses.

(C) La solicitud para condonar la primera y la segunda sanción deberá presentarse por escrito, en un plazo de treinta días a partir de la fecha en la que el pago debía efectuarse a la ciudad, pero no después de diez (10) días después de que la ciudad haya avisado al operador de la deuda.

8-2.1115 Reembolsos – créditos.

(A) No habrá ningún reembolso de los impuestos recabados conforme a este artículo, a excepción de lo provisto en la Sección 8-2.1116.

(B) No habrá ningún reembolso de los impuestos recabados conforme a este artículo debido a una suspensión, disolución u otro tipo de terminación de un negocio.

(C) Cualquier persona con derecho a recibir un reembolso de impuestos recabados conforme a este artículo deberá solicitar, por escrito, recibir dicho reembolso en forma de crédito para sus impuestos por actividades económicas del siguiente mes calendario.

8-2.1116 Reembolsos y procedimientos.

(A) Cuando la cantidad del impuesto por actividades económicas, las multas o el interés se haya pagado de más, en más de una ocasión o la ciudad los haya cobrado de forma errónea o ilegal conforme a este artículo, el solicitante que haya pagado el impuesto podrá recibir un reembolso; siempre y cuando se presente ante el administrador una solicitud de reembolso por escrito en un plazo de un año a partir de la fecha en la que el impuesto haya vencido y sido pagadero originalmente.

(B) El administrador o el agente autorizado por el administrador tendrá el derecho de examinar y auditar todos los libros y registros del negocio del solicitante con el fin de determinar si el solicitante es elegible para el reembolso. No se aceptará ninguna solicitud de reembolso si el solicitante rechaza que se revisen los libros y registros de su negocio una vez que el administrador lo haya solicitado.

(C) En caso de que se haya pagado el impuesto por actividades económicas de manera errónea y el error fuera de la ciudad, se reembolsará al solicitante la cantidad completa del impuesto pagado por error. Si el error se puede atribuir al solicitante, la ciudad deberá retener una cantidad razonablemente calculada para cubrir los gastos en los que haya incurrido para verificar el error.

8-2.1117 Exenciones – aplicación – condiciones de emisión.

Cualquier persona que desee solicitar una exención del pago del impuesto estipulado en este artículo deberá presentar su solicitud mediante los formularios que designe el administrador, y deberá presentar la información y las declaraciones juradas que solicite el administrador.

8-2.1118 Exenciones – general.

A excepción de lo que se especifica en este artículo, no deberá considerarse o interpretarse que los términos del presente se aplican a cualquier persona cuando la aplicación del impuesto a dicha persona violaría la Constitución de los Estados Unidos de América o la del estado de California, o una ley federal o estatal preponderante.

8-2.1119 Aplicación – obligaciones del administrador fiscal y del jefe de policía.

Será obligación del administrador hacer cumplir todas las disposiciones de este artículo, y el jefe de policía deberá apoyar para que se cumpla este artículo conforme lo necesite el administrador de vez en cuando.

8-2.1120 Reglas y regulaciones.

Para fines de distribución, según lo exija la ley y para fines de administración y cumplimiento de este artículo en general, el administrador, con la concurrencia del Abogado de la ciudad, puede periódicamente promulgar reglas y regulaciones administrativas.



8-2.1121 Distribución.

(A) Ninguno de los impuestos que se establecen en este artículo se aplicará con el fin de ocasionar una carga indebida sobre el comercio interestatal, ni de infringir la protección equivalente y las cláusulas del debido proceso de las constituciones de los Estados Unidos o del estado de California.

(B) Si hay algún caso en el que un contribuyente considere que un impuesto por actividades económicas coloca una carga indebida sobre el comercio interestatal o infringe dichas cláusulas constitucionales, el contribuyente puede solicitar al administrador un ajuste del impuesto. Será obligación del contribuyente solicitar el ajuste por escrito en un plazo de un año a partir de la fecha del pago del impuesto. Si el contribuyente no presenta su solicitud por escrito en un plazo de un año a partir de la fecha de pago, entonces se considerará de manera concluyente que el contribuyente renunció a cualquier ajuste para ese año y todos los años previos.

(C) El contribuyente, por declaración jurada y con testimonio respaldado, deberá probar el método del negocio y el volumen bruto del negocio y cualquier información que el administrador considere necesaria con el fin de determinar el grado, si hubiera, de dicha carga indebida o infracción. El administrador entonces llevará a cabo una investigación y fijará como impuesto para el contribuyente una cantidad razonable y no discriminatoria, o si el impuesto ya se pagó, ordenará un reembolso por la cantidad que supere el impuesto fijo. Al fijar el impuesto a cobrar, el administrador tendrá la facultad de basar el impuesto sobre un porcentaje de ventas brutas o cualquier otra medida que garantice que el impuesto evaluado sea uniforme con aquel evaluado para los negocios de naturaleza similar, siempre y cuando la cantidad evaluada no exceda el impuesto, como lo prescribe este artículo.

(D) En caso de que el administrador determine que la medida del impuesto de la venta bruta sea una base adecuada, el administrador puede solicitar que el contribuyente presente una declaración jurada de las ventas brutas y que pague la cantidad de impuestos que determine el administrador.

8-2.1122 Auditoría y revisión de registros y equipo.

(A) El administrador tendrá la facultad de auditar y examinar todos los libros y registros de las personas que participen en el negocio del cannabis, incluidas las declaraciones fiscales federales y estatales, declaraciones de impuestos de ventas de California u otra prueba que documente las ventas brutas de las personas que participen en el negocio del cannabis y, cuando sea necesario, todo el equipo de cualquier persona que participe en el negocio del cannabis en la ciudad con el fin de verificar la cantidad del impuesto por actividades económicas, si hubiera, que deba pagarse de conformidad con las disposiciones de este instrumento, y con el fin de verificar cualquier declaración o cualquier elemento de las mismas cuando las presente cualquier persona de conformidad con las disposiciones de este artículo. Si dicha persona, después de una demanda escrita del administrador, se niega a hacer que dichos libros, registros o equipo estén disponibles para una auditoría, examinación o verificación, según lo solicite el administrador, este último puede, después de considerar por completo toda la información de su conocimiento en relación con el negocio del cannabis y las actividades de la persona que se niega, hacer una evaluación en la forma dispuesta en las Secciones 8-2.1126 a 8-2.1128 de cualquier impuesto calculado como pendiente de pago.

(B) Será obligación de cada persona responsable del cobro y el pago a la ciudad de cualquier impuesto que establezca este artículo, mantener y conservar, durante un período de al menos cuatro años, todos los registros que sean necesarios para determinar la cantidad de dicho impuesto del cual la persona haya sido responsable para el cobro y el pago a la ciudad, registros que el administrador tendrá derecho a inspeccionar en todo momento razonable.

(C) La ciudad puede recuperar los costos, los gastos y las tarifas relacionados con cualquier auditoría, lo cual incluye, entre otros, costos de investigación, gastos de auditoría, costos de personal interno, gastos generales administrativos, costos y honorarios de contratistas externos y honorarios de abogados.

8-2.1123 Impuesto que se considera deuda a la ciudad.

La cantidad de cualquier impuesto, sanción e interés que establecen las disposiciones de este artículo se considerarán una deuda a la ciudad, y cualquier persona que lleve a cabo negocios con cannabis sin haber pagado primero dicho impuesto, será responsable ante la ciudad, de manera conjunta e individual, en una acción legal en nombre de la ciudad en cualquier tribunal de jurisdicción competente por la cantidad del impuesto aplicable, las sanciones y los intereses que se apliquen a dicho negocio y por los honorarios de los abogados que se emplearon para el cumplimiento de este artículo. La ciudad puede recaudar cantidades adeudadas por cualquier medio legal, como evaluaciones especiales, gravámenes de bienes muebles, incautación, órdenes de cobro, embargos, embargo de impuesto de franquicia y embargo de bienes inmuebles.

8-2.1124 Gravamen – grabación.

Si cualquier cantidad que deba pagarse a la ciudad conforme a la ordenanza codificada en este artículo no se paga antes de la fecha de vencimiento, el administrador, al vencimiento del segundo período de incumplimiento al que se hace referencia en la Sección 8-2.1113(A)(2), puede, dentro de cuatro años después del vencimiento de la cantidad, registrar en la oficina de registros del condado de cualquier condado en el estado de California un certificado que especifique la cantidad del impuesto, las sanciones y los intereses pendientes de pago, el nombre y domicilio del operador responsable del mismo y el hecho de que el administrador ha cumplido todas las disposiciones de este artículo para la determinación de la cantidad que se requiera pagar. A partir del momento del registro, la cantidad que deba pagarse junto con las sanciones y los intereses constituirán un gravamen sobre cualquier bien mueble, en cualquier condado, que sea propiedad del operador o que adquiera en lo sucesivo. El gravamen tendrá la vigencia, el efecto y la prioridad de un gravamen por fallo, y continuará durante diez (10) años a partir del momento de la presentación del certificado, a menos que se libere antes o se liquide de otra forma.

8-2.1125 Orden judicial para el cobro del impuesto.

En cualquier momento en un plazo de cuatro años a partir de que cualquier operador se vuelva moroso para el pago de cualquier cantidad que este instrumento exija que se pague después del último registro de un certificado de gravamen conforme a la Sección 8-2.1124, el administrador puede emitir una orden judicial para el cumplimiento de cualquier gravamen y para la recaudación de cualquier cantidad que deba pagarse a la ciudad conforme a este artículo. La orden judicial se dirigirá a cualquier alguacil, agente del orden público calificado, oficial o agente, y tendrá el mismo efecto que una orden de cumplimiento. La orden judicial se gravará y la venta se realizará de conformidad con ella de la misma forma y con el mismo efecto que un gravamen y una venta de conformidad con una orden de cumplimiento. El administrador puede pagar o anticipar al alguacil, agente del orden público, oficial o agente las mismas tarifas, comisiones y gastos por sus servicios, como se dispone por ley para servicios similares de conformidad con una orden de cumplimiento.

8-2.1126 Embargo y venta.

En cualquier momento en los cuatro años después de que cualquier operador sea moroso en el pago de cualquier cantidad, el administrador puede recaudar de inmediato la cantidad de la siguiente manera: el administrador embargará los bienes, muebles o inmuebles, del operador y venderá los bienes, o una parte suficiente de ellos, en una subasta pública para pagar la cantidad adeudada, junto con cualquier sanción e interés que se hayan aplicado por la morosidad y cualquier costo en el que incurra por el embargo y la venta. Cualquier embargo que se realice para recaudar impuestos adeudados será solamente por los bienes del operador que no estén exentos del cumplimiento conforme a las disposiciones del Código de Procedimiento Civil de California.

8-2.1127 Responsabilidad del sucesor y del cesionario.

Si cualquier operador, mientras sea responsable de cualquier cantidad conforme a este artículo, vende, cede o de otra forma transfiere el negocio, ya sea de forma voluntaria o involuntaria, el sucesor, cesionario u otro beneficiario subsecuente del operador, u otra persona o entidad que obtenga propiedad o control del negocio, deberá cumplir cualquier responsabilidad fiscal que se deba a la ciudad en relación con el negocio. No hacerlo así en beneficio de la ciudad ocasionará que el sucesor sea personalmente responsable ante la ciudad por la cantidad completa de la responsabilidad fiscal, que incluye intereses y sanciones.

El operador, cesionario, comprador, beneficiario sucesor u otra persona o entidad que busque obtener la propiedad o control del negocio debe informar al administrador la fecha de transferencia al menos treinta días antes de que esta ocurra; o si el acuerdo de vender, transferir o de otra forma deshacerse del negocio se hizo al menos treinta días antes de la fecha de transferencia, deberá entregarse una notificación de inmediato.

Se considerará que el operador, cesionario, comprador, beneficiario sucesor u otra persona o entidad que obtenga la propiedad o control del negocio ha cumplido el requisito de esta sección de cubrir la responsabilidad fiscal no pagada si dicha persona o entidad cumple los requisitos del Código de Ingresos e Impuestos de California, Sección 7283.5 al retener del precio de compra una cantidad suficiente para cubrir la responsabilidad fiscal, o al pagar de otra forma la responsabilidad fiscal hasta que el administrador proporcione un "Certificado de liquidación fiscal" que muestre que se pagó y que declare que no se debe ninguna cantidad hasta la fecha de transferencia.

En un plazo de noventa días después de recibir una solicitud escrita de un operador, cesionario, comprador, beneficiario sucesor u otra persona o entidad que obtenga o intente obtener la propiedad o control del negocio, el administrador puede emitir un "Certificado de liquidación fiscal" que declare la cantidad de responsabilidad fiscal adeudada y pagadera del negocio, o que declare que el negocio no tiene responsabilidades fiscales adeudadas y pagaderas pendientes. El administrador también puede solicitar registros financieros del propietario u operador actual o del anterior para que lleve a cabo una auditoría del impuesto que pueda estar adeudado. Después de completar la auditoría noventa días contados a partir de la fecha en la que los registros estén disponibles, el administrador puede emitir un certificado de liquidación fiscal treinta días después de completar la auditoría, en el cual se declare la cantidad de responsabilidad fiscal adeudada, si la hubiera. Si la ciudad determina que los registros proporcionados para una auditoría son insuficientes, el administrador puede confiar en los hechos y la información disponibles para calcular cualquier responsabilidad fiscal relacionada con el bien. El administrador puede emitir un certificado de liquidación fiscal en el que declare la cantidad de responsabilidad fiscal, si la hubiera, con base en los hechos e información disponibles. Debe hacerse una solicitud escrita para una audiencia sobre la cantidad evaluada en el certificado de liquidación fiscal, en un plazo de diez (10) días a partir de la entrega o envío por correo del certificado. Se aplicará la disposición de audiencia de la Sección 8-2.1131. Si no se hace una solicitud de audiencia en el tiempo prescrito, el certificado de liquidación fiscal funcionará como prueba concluyente de la responsabilidad fiscal relacionada con los bienes a partir de la fecha especificada en el certificado.

8-2.1128 Determinaciones de deficiencia.

Si el administrador no está convencido de que alguna declaración presentada como se requiere conforme a las disposiciones de este artículo sea correcta, o con que la cantidad del impuesto esté registrada correctamente, el administrador puede registrar y determinar la cantidad a pagar y hacer una determinación de deficiencia con base en los hechos contenidos en la declaración o con base en cualquier información en su posesión o que pueda ser de su posesión en un plazo de tres años a partir de la fecha en la que el impuesto estaba originalmente pendiente de pago y era pagadero. Pueden hacerse una o más determinaciones de deficiencia de la cantidad de impuesto adeudado durante un periodo o periodos. Cuando una persona deja de participar en un negocio, una determinación de deficiencia puede hacerse en cualquier momento en un plazo de tres años con respecto a cualquier responsabilidad que surja por participar en dicho negocio, ya sea o no que la determinación de deficiencia se emita antes de la fecha en la que el impuesto quedaría pendiente de pago. Cuando se haga una determinación de deficiencia, se entregará un aviso a la persona involucrada, de la misma manera en la que se entregan los avisos de evaluación conforme a las Secciones 8-2.1129 a 8-2.1131.

8-2.1129 Evaluación fiscal – cuándo se autoriza – falta de pago – fraude.

(A) En cualquiera de las siguientes circunstancias, el administrador puede hacer y entregar un aviso de evaluación de la cantidad de impuestos que una persona deba conforme a este artículo en cualquier momento:

- (1) Si la persona no ha presentado ninguna declaración requerida conforme a las disposiciones de este artículo;
- (2) Si la persona no ha pagado ningún impuesto pendiente de pago conforme a las disposiciones de este artículo;
- (3) Si la persona, después de una demanda del administrador, no ha presentado una declaración corregida, o no ha presentado ante el administrador una verificación adecuada de la información contenida en una declaración ya presentada, o no ha pagado cualquier cantidad adicional de impuesto pendiente de pago conforme a las disposiciones de este artículo; o
- (4) Si el administrador determina que la falta de pago de cualquier impuesto por actividades económicas que esté pendiente de pago conforme a este artículo es consecuencia de fraude, se añadirá una sanción del cuarenta por ciento de la cantidad del impuesto, además de las sanciones y los intereses que se hayan declarado en este artículo.

(B) El aviso de evaluación establecerá por separado la cantidad de cualquier impuesto que el administrador sepa que está pendiente de pago o que calcule, después de tomar en cuenta toda la información del conocimiento del administrador en relación con el negocio y las actividades de la persona evaluada, que está pendiente de pago conforme a cada sección correspondiente de este artículo, e incluirá la cantidad de cualquier sanción o intereses acumulados de cada cantidad a la fecha del aviso de evaluación.

8-2.1130 Evaluación fiscal – requisitos de avisos.

El aviso de evaluación se considerará entregado a la persona ya sea al entregarlo en persona o por depósito del aviso en el correo postal de los Estados Unidos, envío postal prepagado, dirigido a la persona en el domicilio de la ubicación del negocio o a cualquier otro domicilio que esté registrado con el administrador para recibir notificaciones conforme a este artículo, o, en caso de que la persona no tenga un domicilio registrado con el administrador para dicho fin, entonces el último domicilio conocido de dicha persona. Para los fines de esta sección, un servicio por correo se considera completo al momento de su depósito en el correo postal de los Estados Unidos.

8-2.1131 Evaluación fiscal – audiencia – aplicación y determinación.

En un plazo de diez (10) días a partir de la fecha de entrega del aviso, la persona puede solicitar por escrito al administrador una audiencia sobre la evaluación. Si la solicitud de audiencia ante la ciudad no se hace en el tiempo prescrito en este instrumento, el impuesto evaluado por el administrador será definitivo y concluyente. En un plazo de treinta días a partir de la recepción de dicha solicitud de audiencia, el administrador hará que el asunto se establezca para



audiencia ante sí a más tardar en un plazo de treinta y cinco días a partir de la recepción de la solicitud, a menos que el administrador y la persona que solicite la audiencia acuerden una fecha posterior. El administrador entregará un aviso de dicha audiencia a la persona que solicite la audiencia a más tardar cinco días antes de tal audiencia. En dicha audiencia, el solicitante puede aparecer y ofrecer pruebas de por qué la evaluación, según el administrador, no debería confirmarse y establecerse como impuesto pendiente de pago. Después de dicha audiencia, el administrador determinará y volverá a evaluar el impuesto adecuado por cobrar y entregará un aviso escrito a la persona en la forma prescrita en la Sección 8-2.1130 para entregar avisos de evaluación. La cantidad determinada a deber será pagadera después de quince días, a menos que se apele.

8-2.1132 Evaluación fiscal – apelación.

Cualquier operador agraviado por una decisión del administrador fiscal con respecto a la cantidad de dicho impuesto, sanciones o cualquier cantidad que se determine que se debe, puede apelar la decisión de conformidad con el procedimiento establecido en el Capítulo 4 del Título 1 de este Código.

8-2.1133 Condena por violación al artículo – impuestos no exentos.

La condena y el castigo de cualquier persona por no pagar el impuesto requerido no excusarán ni exentarán a dicha persona de cualquier acción civil por la deuda fiscal sin pagar al momento de dicha condena. Ninguna acción civil evitará una acusación criminal por cualquier violación de las disposiciones de este artículo o de cualquier ley estatal que exija el pago de todos los impuestos.

8-2.1134 Violación que se considera delito menor – sanción.

Cualquier persona que viole alguna disposición de este artículo, o cualquier regulación o regla aprobada de conformidad con este instrumento, se considerará culpable de un delito menor y, tras recibir la condena por tal delito menor, será castigado con una multa que no exceda los quinientos dólares o con prisión durante un periodo que no exceda los seis meses, o ambos.

8-2.1135 Efecto de referencia/autorización estatal y federal.

(A) A menos que se disponga específicamente otra cosa, cualquier referencia a una ley estatal o federal en este artículo significará dicha ley, según se modifique periódicamente; dicha referencia a una ley en este instrumento no incluirá ninguna enmienda de la misma, o a cualquier cambio de interpretación de ella por una agencia o un tribunal legal estatal o federal con la obligación de interpretar dicha ley, en la medida en la que dicha enmienda o cambio de interpretación pudiera, conforme a la ley de California, exigir la aprobación de los votantes de dicha modificación o interpretación, o en la medida en la que dicho cambio genere una disminución fiscal. En la medida en la que pudiera exigirse la aprobación de los votantes o que se genere una disminución fiscal, la versión anterior de la ley o interpretación de ella permanecerá aplicable. Para cualquier aplicación o situación que no requiriese la aprobación de los votantes o que no genere una disminución fiscal, las disposiciones de la ley enmendada o la nueva interpretación de la misma se aplicarán en la mayor medida posible.

(B) En la medida en la que la autorización de la ciudad para recaudar o imponer cualquier impuesto que se establezca conforme a este artículo se expanda como resultado de cambios en la ley estatal o federal, no se requerirá ninguna enmienda o modificación a este artículo para adecuar el impuesto a dichos cambios, y el impuesto se aplicará y recaudará en la medida en que lo permita la autorización hasta la cantidad total del impuesto que se establece conforme a este artículo.

8-2.1136 Recursos acumulativos.

Todos los recursos y sanciones prescritos por este artículo o que estén disponibles conforme a cualquier otra disposición de ley o equidad, incluidas, entre otras, la Ley de Falsos Reclamos de California (Código de Gobierno, Sección 12650 y siguientes) y la Ley de Prácticas Injustas de California (Código de Negocios y Profesionales, Sección 17070 y siguientes), son acumulativos. El que la ciudad use uno o más recursos no obstaculizará el uso de cualquier otro recurso con el fin de cumplir las disposiciones de este artículo.

8-2.1137 Enmienda o revocación.

El Concejo de la Ciudad puede revocar o enmendar este artículo del Código Municipal de Modesto, sin el voto de la gente. Sin embargo, según lo requiere el Capítulo XIII de la Constitución de California y el Código de Gobierno, sección 53750(h), se requiere la aprobación de los votantes para cualquier disposición de modificación que pudiera aumentar la tasa de cualquier impuesto gravado de conformidad con este artículo, más allá de la cantidad máxima del diez por ciento (10%) de las ventas brutas del negocio de cannabis, o revisar la metodología por la que el impuesto se calcula, si la revisión resulta en un mayor aumento fiscal gravado sobre el negocio de cannabis. La gente de la ciudad de Modesto afirma que las siguientes acciones no constituirán un aumento en la tasa de un impuesto:

(A) La restauración de la tasa del impuesto a una tasa que no sea superior a la tasa fiscal máxima del diez por ciento (10%) establecida por este artículo, si el Concejo de la Ciudad ha actuado previamente para reducir la tasa del impuesto;

(B) La adopción del Concejo de la Ciudad de una resolución, según lo autoriza la Sección 8-2.1108(A), para aumentar la tasa fiscal, siempre y cuando la tasa fiscal no aumente a una tasa que supere el diez por ciento (10%) de una venta bruta del negocio de cannabis;

(C) Una acción que interprete o aclare la metodología para calcular el impuesto, o cualquier definición aplicable al impuesto, siempre y cuando la interpretación o aclaración (incluso si es contraria a alguna interpretación o aclaración previa) no sea incongruente con lo que indica este artículo;

(D) Establecer un tipo de persona que esté exenta o que se excluya de pagar el impuesto o la discontinuación de dicha exención o exclusión (distinta a la discontinuación de una exención o exclusión específicamente establecida en este artículo); o

(E) La recaudación del impuesto que se establece en este artículo, incluso si la ciudad no hubiera, durante algún periodo, recaudado el impuesto.

SECCIÓN 3. CEQA.

La aprobación de esta ordenanza está exenta de la Ley de Calidad Ambiental de California (Sección 21000 y siguientes del Código de Recursos Públicos [California Environmental Quality Act, CEQA], y el Título 14 de la Sección 15000 y siguientes del Código de Regulaciones de California, "Pautas de la CEQA"). El impuesto de negocios cannabis que se presentará a los votantes es un impuesto general que se utilizará para fines gubernamentales legítimos, ya que no está destinado a una acción en particular. En consecuencia, de acuerdo con la Sección 15378(b)(4) de las Pautas de la CEQA, el impuesto no se considera un proyecto según el significado que se indica en la CEQA, ya que crea un mecanismo de financiación gubernamental que no implica ningún compromiso con proyectos específicos que podrían ejercer un posible impacto físico importante en el ambiente. Si los ingresos obtenidos a partir del impuesto se utilizaran con un fin que tuviera alguno de estos efectos, la ciudad deberá realizar la revisión pertinente de la CEQA para este proyecto en particular. Por lo tanto, conforme a la Sección 15060 de las Pautas de la CEQA, no será necesario realizar un análisis de la CEQA.



SECCIÓN 4. Divisibilidad.

Si cualquier sección, subsección, oración, cláusula o frase de este Artículo se considerara inválida o inconstitucional por cualquier razón de acuerdo con la decisión de cualquier tribunal de jurisdicción competente, dicha decisión no afectará la validez de las partes restantes de este Artículo. Por medio del presente, el Concejo de la Ciudad declara que habría promulgado la ordenanza codificada en este artículo, y todas y cada una de las secciones, subsecciones, oraciones, cláusulas o frases no declaradas inválidas o inconstitucionales, sin tener en cuenta si alguna parte de este Artículo se declarara posteriormente inválida o inconstitucional.

SECCIÓN 5. Fecha de entrada en vigor.

El Secretario de la Ciudad certificará la adopción de esta Ordenanza, y él mismo hará que se publique esta Ordenanza o un resumen de la misma, según lo exige la ley. Si la mayoría de los votantes aprueba esta Ordenanza, como se establece en la Sección 1 de esta Ordenanza, entrará en vigor de inmediato, al momento de la certificación de los resultados de la elección por parte del Concejo de la Ciudad.





*Serve on the front lines of democracy!
¡Sirva en las líneas al frente de la democracia!*

**Poll Worker Volunteers needed on ELECTION DAY!
¡Trabajadores Electorales Voluntarios necesitados el DÍA DE LA ELECCIÓN!**

Who can serve as a Poll Worker?

- Any registered California voter
- Eligible high school students

What does a Poll Worker do?

- Sets up and closes a poll site
- Helps voters understand their rights
- Protects ballots and voting equipment

Why serve as a Poll Worker?

- Get involved in the democratic process
- Contribute to your community
- Earn extra money - \$130 for Inspectors / \$95 for Judges

¿Quién puede servir como un Trabajador Electoral?

- Cualquier votante registrado en California
- Estudiantes de la escuela secundaria elegibles

¿Qué hace un Trabajador Electoral?

- Establece y cierra un centro de votación
- Ayuda a los votantes a entender sus derechos
- Protege las boletas y el equipo de votación

¿Por qué servir como un Trabajador Electoral?

- Involúcrese en el proceso democrático
- Contribuya a su comunidad
- Gane dinero extra - \$130 para Inspectores / \$95 para Jueces



*Contact the Stanislaus County Registrar of Voters today
Contacte al Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus ahora*

209-525-5233 or 209-525-5201

download an online application located under the
"Get Involved" link on the homepage at

*baje una aplicación en línea localizada bajo el enlace "Involucrarse"
en la página de hogar*

www.stanvote.com



MAKE YOUR VOTE COUNT

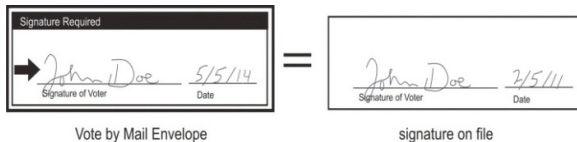
Avoid the most common reasons vote by mail ballots are rejected:

MISSING SIGNATURES

Sign your return envelope to make sure your vote by mail ballot counts!

MISMATCHED SIGNATURES

Voter's signature must look similar to signature on voter's registration card.



If you can't remember how you signed your registration card, or if your signature has changed, re-register now to update your file. Request a new registration card by calling (209) 525-5201.

LATE BALLOTS

Voted ballots must be returned in person no later than 8:00 p.m. on Election Day or postmarked on or before Election Day to be counted.

Vote and Return your ballot early.

Mail your ballot early to ensure it is received in time to be processed.



HAGA QUE SU VOTO CUENTE

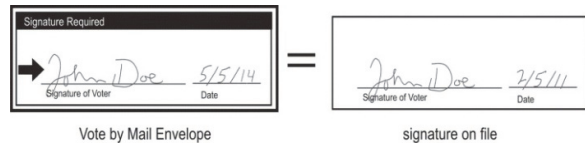
No cometa los errores más comunes por los que se rechazan las boletas de voto por correo:

FALTA ALGUNA FIRMA

¡Firme el sobre de devolución para asegurarse de que se cuente su boleta de voto por correo!

DISCREPANCIA ENTRE LAS FIRMAS

La firma del votante debe lucir similar a la firma que se encuentra en la tarjeta de registro de votantes.



Si no puede recordar cómo firmó en su tarjeta de registro o si su firma ha cambiado, vuelva a registrarse ahora para que se actualice su archivo. Para solicitar una nueva tarjeta de registro, llame al (209) 525-5201.

BOLETAS ENTREGADAS DESPUÉS DE LA FECHA LÍMITE

Boletas votadas deben ser devueltas en persona a no más tardar de las 8:00 p.m. el día de elecciones o tener matasello el día de o antes del día de elecciones para ser contada.

Vote y devuelva su boleta con tiempo.

Envíe por correo su boleta de votación temprano para asegurar que se reciba a tiempo para ser procesada.



www.stanvote.com

The Stanislaus County Registrar of Voters website contains valuable information to assist both candidates and voters.

The website includes:

- Election Night Information
- Results from Past Elections
- Candidate Watch List
- Candidate Statements and Measure Information
- Voter Registration Information
- Vote by Mail Ballot Information
- Application for Local and Military / Overseas
- Provisional and Vote by Mail Ballot Tracker
- Election Calendars
- Elected Official List
- Canvass Procedures
- Frequently Asked Questions (FAQ) Section
- Helpful Links to Other Election Related Websites
- Help America Vote Act (HAVA) Information
- AutoMARK and M100 System Information
- E-Sample Ballot Pamphlet Subscription
- Polling Place Locator Tool



El sitio web del Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus contiene información útil para ayudar a los candidatos y a los votantes.

El sitio web incluye:

- *Información sobre la noche de la elección*
- *Resultados de elecciones anteriores*
- *Lista para el control de los candidatos*
- *Declaraciones de los candidatos e información sobre las medidas*
- *Información sobre el registro de votantes*
- *Información sobre las boletas de voto por correo*
- *Las solicitudes para votantes locales y en el exterior/militares*
- *Rastreador de boletas de voto por correo y provisionales*
- *Calendarios de elección*
- *Lista oficial de electos*
- *Procedimientos de escrutinio*
- *Sección de preguntas frecuentes (FAQ)*
- *Enlaces prácticos para ingresar a otros sitios web relacionados con la elección*
- *Información sobre la Ley Ayuda a América a Votar (Help America Vote Act, HAVA)*
- *Información sobre los sistemas AutoMARK y M100*
- *Suscripción al E- Folleto de la boleta de muestra*
- *Herramienta de localizador de casillas electorales*

INSTRUCTIONS FOR VOTERS WITH DISABILITIES AT THE POLLING PLACE



The AutoMARK Ballot marking device will be available in every polling place for each election. While the AutoMARK can be used by any voter there are special functions which allow voters with specific needs to mark their ballot privately and independently.

The AutoMARK provides language assistance in English and Spanish. The voter selects the language of their choice and all material will be displayed in that language. If using the audio function, the recording will play in the language selected. The keypad has Braille instructions.

To use the AutoMARK, the voter will insert their ballot and select the language of their choice. The AutoMARK will display their ballot on the screen, where they can select their choices by either touching the screen or listening to the audio and using the attached keypad.

Once all the contest choices are made, the AutoMARK will allow the voter to review their selections. The voter can make any changes during this review. When the voter is finished with the ballot review, the AutoMARK will print their selections on their ballot. Once printing is completed, the AutoMARK returns the marked ballot to the voter. The voter then takes their marked ballot to the precinct ballot scanner to be tabulated.

AutoMARK



INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES DISCAPACITADOS EN LAS CASILLAS DE VOTACIÓN



El dispositivo AutoMARK para marcar la boleta estará a su disposición en todos los centros electorales para cada elección. AutoMARK puede utilizarlo cualquier votante y además tiene una función que permite a los votantes con necesidades específicas marcar su boleta privada e independientemente.

AutoMARK también proporciona ayuda en inglés y en español. El votante puede seleccionar el idioma de su preferencia y toda la información le aparecerá en ese idioma. Si se utiliza la función audio, la grabación se escucha en el idioma seleccionado. El teclado tiene instrucciones para Braille.

Para utilizar AutoMARK el votante tiene que introducir su boleta y seleccionar el idioma de su preferencia. El votante podrá ver su boleta en la pantalla y hacer su selección ya sea pulsando en la pantalla o escuchando la grabación y utilizando el teclado adjunto.

Una vez el votante termine de hacer sus selecciones, AutoMARK permitirá que el votante las revise. El votante tiene entonces la oportunidad de hacer los cambios que desee. Cuando el votante haya terminado de repasar la boleta, AutoMARK imprimirá las selecciones de su boleta. Después de imprimir las selecciones, AutoMARK le devuelve al votante su boleta marcada. El votante lleva entonces su boleta marcada al escáner de boleta del centro electoral para su tabulación.



MILITARY and OVERSEAS VOTERS

Can Now Access Their Ballot Through E-Mail or Fax

Simply submit a Federal Post Card Application (FPCA) available at www.FVAP.gov or any embassy or consulate and indicate you want to receive your ballot by e-mail or fax (Box 6).

Any U.S. citizen who is a member of the Uniformed Services or Merchant Marines (on active duty) and their eligible dependents or U.S. citizens residing outside the United States may request to receive their ballot by e-mail or fax.

Your ballot at your fingertips - anywhere in the world!



VOTANTES MILITARES Y EN EL EXTRANJERO

Ahora pueden acceder a su boleta de votante por correo electrónico o por fax

Simplemente envíe una Solicitud de Tarjeta Postal Federal (FPCA) disponible en www.FVAP.gov o en cualquier embajada o consulado e indique que usted desea recibir su boleta de votante por correo electrónico o por fax (Casilla 6).

Todo ciudadano estadounidense que sea un miembro de los Servicios Uniformados o los Marineros Mercantes (en servicio activo) y sus dependientes elegibles o los ciudadanos estadounidenses que residan fuera de los Estados Unidos pueden solicitar su boleta de votante por correo electrónico o por fax.

***¡Su boleta electoral al alcance de su mano –
en cualquier parte del mundo!***



HELP AMERICA VOTE ACT (HAVA)

There are federal voter registration rules that may affect you.

Federal law requires that everyone who registers or re-registers to vote **must** provide a California Driver's License or California State Identification number on their voter registration form. If you have never been issued a driver's license or I.D. card in California, you must provide the last four digits of your Social Security Number on the registration form.

All voter registrations are sent to the Secretary of State's office for verification of each voter's information. Failure to provide this identification number may place your registration into a non-registered status. Your name will not be listed on the roster at your polling place.

If your registration form is missing this information, you will be notified by mail or by telephone with a request to provide the missing information. Once the corrected information is received, the registration card will be resubmitted to the Secretary of State's office for verification.

If you have any questions about the status of your registration, you can call the Registrar of Voters Office at (209) 525-5200.



LEY AYUDE A AMÉRICA A VOTAR (HAVA)

Hay regulaciones federales sobre la inscripción del votante que pueden afectarle a usted.

La ley federal exige que toda persona que se inscriba para votar, ya sea la primera vez o una reinscripción, **debe** presentar una licencia de conducir de California o un número de identificación del Estado de California en su formulario de inscripción de votante. Si usted nunca ha tenido una licencia de conducir o tarjeta de identificación de California, debe proporcionar las cuatro últimas cifras de su número de Seguro Social en su formulario de inscripción.

Todas las inscripciones se mandan a la oficina del Secretario de Estado para verificar la información de cada votante. Si usted no proporciona este número de identificación, su inscripción de votante puede pasar a la condición de persona no inscrita. Su nombre no aparecerá en la lista en su centro de votación.

Si esta información no consta en su formulario de inscripción, se le pedirá por correo o por teléfono que proporcione toda la información necesaria. Una vez que recibamos la información correcta, se presentará de nuevo la tarjeta de inscripción en la oficina del Secretario de Estado para su verificación.

Si usted tiene alguna pregunta sobre el estado de su inscripción de votante, usted puede llamar a la oficina del Registrador de Votantes al (209) 525-5230.

VOTER BILL OF RIGHTS

YOU HAVE THE FOLLOWING RIGHTS:

- 1** **The right to vote if you are a registered voter.** You are eligible to vote if you are:
- a U.S. citizen living in California
 - at least 18 years old
 - registered where you currently live
 - not in prison or on parole for a felony

- 2** **The right to vote if you are a registered voter even if your name is not on the list.** You will vote using a provisional ballot. Your vote will be counted if elections officials determine that you are eligible to vote.

- 3** **The right to vote if you are still in line when the polls close.**

- 4** **The right to cast a secret ballot** without anyone bothering you or telling you how to vote.

- 5** **The right to get a new ballot if you have made a mistake, if you have not already cast your ballot.** You can:
- **Ask an elections official at a polling place** for a new ballot; or
 - **Exchange your vote by mail ballot** for a new one at an elections office or at your polling place; or
 - **Vote using a provisional ballot, if you do not have your original vote by mail ballot.**


- 6** **The right to get help casting your ballot** from anyone you choose, except from your employer or union representative.

- 7** **The right to drop off your completed vote by mail ballot at any polling place** in the county where you are registered to vote.

- 8** **The right to get election materials in a language other than English** if enough people in your voting precinct speak that language.

- 9** **The right to ask questions to elections officials about election procedures** and watch the election process. If the person you ask cannot answer your questions, they must send you to the right person for an answer. If you are disruptive, they can stop answering you.

- 10** **The right to report any illegal or fraudulent election activity** to an elections official or the Secretary of State's office.

 On the web at www.sos.ca.gov

 By phone at **(800) 345-VOTE (8683)**

 By email at elections@sos.ca.gov

**IF YOU BELIEVE YOU HAVE BEEN DENIED ANY OF THESE RIGHTS, CALL THE SECRETARY OF STATE'S
CONFIDENTIAL TOLL-FREE VOTER HOTLINE AT (800) 345-VOTE (8683).**

DECLARACIÓN DE LOS DERECHOS

DEL VOTANTE

USTED TIENE LOS SIGUIENTES DERECHOS:

- 1** **El derecho a votar si es un votante registrado.**
Usted tendrá derecho a votar si:

 - es ciudadano de los Estados Unidos y vive en California
 - es mayor de 18 años
 - está registrado donde vive actualmente
 - no está en prisión o en libertad condicional por un delito
- 2** **El derecho a votar si es un votante registrado aunque su nombre no se encuentre en la lista.**
Usted usará una boleta provisional para votar. Su voto contará si los funcionarios electorales deciden que cumple los requisitos para votar.
- 3** **El derecho a votar si usted aún está en la fila cuando cierren las casillas.**
- 4** **El derecho a emitir una boleta secreta** sin que nadie le moleste ni le diga cómo votar.
- 5** **El derecho a recibir una nueva boleta si cometió un error, si aún no ha emitido la boleta.** Usted puede:

 - solicitar a un funcionario electoral en una casilla electoral una nueva boleta; o
 - intercambiar su boleta de voto-por-correo por una nueva en una oficina electoral o en la casilla electoral; o
 - votar con una boleta provisional, si no tiene su boleta de voto-por-correo original.
- 6** **El derecho a recibir ayuda al emitir su boleta** de quien usted elija, salvo de su empleador o representante sindical.
- 7** **El derecho a depositar su boleta de voto por correo en cualquier casilla electoral** en el condado en el que está registrado para votar.
- 8** **El derecho a recibir los materiales electorales en un idioma distinto al inglés** si hay el suficiente número de personas en su distrito electoral que hable ese idioma.
- 9** **El derecho a hacer preguntas a los funcionarios electorales sobre los procedimientos electorales** y a observar el proceso electoral. Si la persona a la que pregunte no sabe las respuestas, esta persona debe enviarlo con alguien que sí pueda hacerlo. Si usted causa problemas, pueden dejar de contestarle.
- 10** **El derecho a informar sobre cualquier actividad electoral ilegal o fraudulenta** a un funcionario electoral o a la oficina del Secretario de Estado.

 - En el sitio web en www.sos.ca.gov
 - Por teléfono al **(800) 345-VOTE (8683)**
 - Por correo electrónico a elections@sos.ca.gov

SI CREE QUE SE LE HA NEGADO ALGUNO DE ESTOS DERECHOS, LLAME A LA LÍNEA DIRECTA, CONFIDENCIAL Y GRATUITA DEL VOTANTE, DEL SECRETARIO DE ESTADO AL **(800) 345-VOTE (8683)**.



PROVISIONAL VOTING

Since 1984 California has allowed voters to cast their ballots provisionally. Voting provisionally is the term used when a voter casts a conditional ballot. There are two circumstances when voters are asked to vote provisionally:

- 1) If the voter's name is not on the polling place roster due to a clerical, processing, computer or other error, or the voter went to the wrong polling place the voter's ballot can still be counted.
- 2) To ensure that no voter votes twice, either intentionally or inadvertently, in any given election.

The most common circumstances when an elections official asks a voter to cast a provisional ballot include:

- A voter requesting a vote by mail ballot before the election, but does not have his or her ballot and envelope to turn in at the polls.
- A voter may be in the wrong polling place.
- A voter registering or updating his or her registration after the registration deadline.
- A voter registering to vote by mail, did not provide the required ID information on the registration form, is voting for the first time in a Federal election in Stanislaus County and does not have ID to show the election official.
- In a Presidential Primary Election, a voter requesting a ballot for a different political party from the party that the voter selected on the voter registration form.

Voting provisionally means that a ballot will be counted provided a voter is a registered voter in Stanislaus County. Voting provisionally means to vote an official ballot at the polls which is placed into a special provisional envelope and researched for eligibility. A voter must complete the required information on the envelope and sign it. After Election Day, the Registrar of Voters' staff checks each and every provisional ballot envelope against the registration database. If it can be determined that a voter is registered in Stanislaus County, that voter's ballot is counted. If a voter went to the wrong polling place, all of the contests and measures for which the voter is eligible to vote had the voter gone to the correct polling place will be counted. Contests and measures for which the voter is not eligible to vote will not be counted.

To determine if your provisional ballot was counted call the Registrar of Voters office at (209) 525-5200 or visit www.stanvote.com 40 days after the election.

VOTACIÓN PROVISIONAL

Desde 1984, California ha permitido que los votantes emitan sus boletas de manera provisional. Voto provisional es el término que se utiliza cuando un votante emite una boleta condicional. Existen dos circunstancias bajo las cuales se solicita que los votantes voten de manera provisional:

- 1) *Si el nombre del votante no se encuentra en la lista de la casilla electoral debido a un error administrativo, de procesamiento, informático u otro error, o si el votante acudió a la casilla electoral equivocada, la boleta del votante todavía puede contarse.*
- 2) *Para asegurarse de que ningún votante vote dos veces, ya sea de manera intencional o inadvertidamente, en cualquier elección.*

Las circunstancias más comunes bajo las cuales el funcionario electoral solicita que el votante emita una boleta provisional incluyen:

- *Un votante que solicita una boleta de voto por correo antes de la elección, pero no tiene su boleta ni sobre para depositar en las casillas.*
- *Un votante que puede estar en la casilla electoral equivocada.*
- *Un votante que registra o actualiza su registro después del plazo del registro.*
- *Un votante que se registra para votar por correo, que no proporcionó la información de identificación requerida en el formulario de registro, que vota por primera vez en las elecciones federales en el Condado de Stanislaus y que no cuenta con una identificación para mostrar al funcionario electoral.*
- *En una Elección Primaria Presidencial, un votante que solicita una boleta para un partido político diferente del partido que el votante seleccionó en su formulario de registro.*

Votar de manera provisional significa que una boleta se contará siempre y cuando el votante sea un votante registrado en el Condado de Stanislaus. Votar de manera provisional significa llenar una boleta oficial en las casillas que se coloca en un sobre especial provisional y se investiga para determinar su elegibilidad. Un votante debe completar la información requerida en el sobre y firmarlo. Después del Día de la Elección, el personal del Registrador de Votantes compara cada sobre de la boleta provisional con la base de datos del registro. Si es posible determinar que un votante está registrado en el Condado de Stanislaus, la boleta de dicho votante se cuenta. Si un votante acude a la casilla electoral equivocada, se cuentan todos los candidatos y las medidas para los cuales el votante es elegible para votar como si hubiera acudido a la casilla electoral correcta. Los candidatos y las medidas para los cuales el votante no es elegible para votar no se cuentan.

Para determinar si su boleta provisional se contó, llame a la oficina del Registrado de Votantes al (209) 525-5200 o visite www.stanvote.com 40 días después de la elección.



How Polls Are Selected



How are precincts formed, polling places chosen and why does my polling place change?

Every election contains either a single item or multiple items that each registered voter is asked to make a choice on - these issues determine your ballot type. Each item may be something that is voted on by everyone in the county or it may be something that pertains only to a specific area or district. Each district has legal boundaries that sometimes split down the middle of a street or between next-door-neighbors. Prior to each election the Registrar of Voters office reviews what districts are affected by each item to be voted on.

Every residence in Stanislaus County has been assigned a “home precinct” number that is determined by all the districts the property lies in. Once we have determined all of the home precincts that are within the affected districts we must “consolidate” or group together all of the home precinct numbers that will vote on the same issues. These groups of home precinct numbers are given a “consolidated precinct” number.

Many factors and priorities are considered when joining home precincts into consolidated precincts and selecting polling places. Careful consideration is given to all of the following:

- The number of registered voters at the time of consolidation
- The legal limitations for maximum size (number of voters) of a polling place
- Any special legal considerations
- Distance the voter must travel
- Geographic accessibility – i.e. distance might be short but could involve crossing busy streets or passing other polling places, or could involve difficult mountain roads, etc.
- Accessibility to the elderly and voters with a disability
- History - consolidations from past elections are reviewed and evaluated (to maintain consistency of polling places whenever possible)
- Historical problems - Have there been problems or complaints with a polling place or do existing polling places have enough space to handle the expected voter turnout

The Stanislaus County Registrar of Voters office makes every effort to send the same voters to the same polling places in every election to maintain consistency in polling places. Sometimes it is not possible to keep the same polling place because of legal requirements, district boundaries and other factors. Following is a list of reasons for choosing a particular polling place or for changing a polling place from one location to another:

- The previous polling place may not have been available for this election.
- The previous polling place may not be accessible to voters with a disability and the elderly as dictated by law.
- It may have been necessary to consolidate some precincts differently based on the issues.
- We may have tried to find the most centralized polling place location, or one near the highest number of registered voters.
- Polling place selected for this election may have better road access or parking.
- There may have been complaints about the previous polling place.

Cómo se seleccionan las casillas electorales



¿Cómo se forman los distritos electorales, cómo se elige la ubicación de las casillas electorales y por qué puede cambiar mi casilla electoral?

Cada elección tiene un elemento único o múltiples elementos sobre los que el votante registrado debe elegir; estos temas determinan el tipo de su boleta. Cada elemento puede ser un asunto sobre el cual votan todos en el condado o puede ser un asunto que concierne únicamente a un área específica del distrito. Cada distrito tiene fronteras legales que a veces pasan por la mitad de una calle o separan a dos vecinos contiguos. Antes de cada elección, la oficina del Registrador de Votantes revisa qué distritos se ven afectados por cada elemento que será sometido a votación.

Cada residencia del condado de Stanislaus tiene asignado un número de "distrito del hogar", que está determinado por todos los distritos en los que se encuentra la propiedad. Una vez que se determinan todos los distritos de los hogares que están dentro de los distritos afectados, debemos "consolidar" o agrupar todos los números de distrito de los hogares que votarán sobre los mismos temas. Estos grupos de números de distrito de los hogares reciben un "número de distrito" consolidado.

Se consideran muchos factores y prioridades al unir los números de distrito de los hogares en distritos consolidados y al seleccionar la ubicación de las casillas electorales. Los siguientes aspectos reciben cuidadosa consideración:

- *El número de votantes registrados al momento de la consolidación.*
- *Las limitaciones legales del tamaño máximo (número de votantes) de una casilla electoral.*
- *Cualquier consideración legal especial.*
- *La distancia que el votante debe recorrer.*
- *Accesibilidad geográfica, es decir, la distancia puede ser corta, pero es posible que involucre cruzar calles transitadas o pasar por otras casillas electorales, o podría implicar transitar por caminos de montaña difíciles, etc.*
- *La accesibilidad a las personas mayores y los votantes con alguna discapacidad*
- *Historia: se revisan y se evalúan las consolidaciones realizadas en elecciones pasadas (para mantener la consistencia de las casillas electorales siempre que sea posible).*
- *Problemas históricos: ¿ha habido problemas o quejas con una casilla electoral, o las casillas existentes tienen espacio suficiente para manejar el número de votantes que se espera?*

La oficina del Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus se esfuerza por enviar a los votantes a las mismas casillas electorales en cada elección para mantener la consistencia de las casillas. A veces, es imposible mantener la misma casilla electoral debido a requisitos legales, fronteras distritales y otros factores. A continuación se presenta una lista de razones para elegir una casilla electoral particular o para cambiar la ubicación de una casilla:

- *Es posible que la casilla electoral anterior no esté disponible para esta elección.*
- *Es posible que la casilla electoral anterior no sea accesible a los votantes con discapacidades o personas de la tercera edad, como indica la ley.*
- *Según los temas a votar, es posible que sea necesario consolidar algunos distritos en forma diferente.*
- *Es posible que hayamos tratado de encontrar la ubicación más central para la casilla electoral, o la ubicación más cercana al mayor número de votantes registrados.*
- *Es posible que las casillas electorales seleccionadas para esta elección tengan mejores calles de acceso o estacionamiento.*
- *Es posible que haya habido quejas acerca de la casilla electoral anterior.*



Go Paperless – Go Green

Get an E-Sample Ballot Pamphlet instead of paper.



Every voter receives a Sample Ballot Pamphlet. You can elect to get your E-Sample Ballot Pamphlet online. It's paperless and reduces waste. It's convenient and flexible. It's your choice and it saves tax dollars. You can opt back to paper any time.

Find details and electronically *Opt In* on www.stanvote.com



Registering to vote has never been easier! You can now register to vote online at www.sos.ca.gov and click the "Register to Vote" button located on the home page. Your signature will be uploaded directly from your DMV file and attached to your online registration form.



Deje de Utilizar Papel - Proteja la Ecología

Obtenga un folleto de la boleta de muestra en lugar de papel.



Cada votante recibe un folleto de la boleta de muestra. Usted puede elegir para obtener su E-Folleto de la boleta de muestra en línea. No requiere papel y reduce el desperdicio. Es cómodo y flexible. Es su decisión y ahorra dinero de impuestos. Si así lo desea, puede regresar a la versión impresa en cualquier momento.

Encuentre los detalles e inscribese por vía electrónica en www.stanvote.com



¡Inscribirse para votar nunca a sido mas fácil! Usted puede registrarse para votar en línea a www.sos.ca.gov oprimiendo la opción "Inscribirse para Votar" localizado en la página de inicio. Su firma será subida directamente desde su archivo del DMV y adjunto a su formulario de inscripción en línea.



PERMANENT VOTE BY MAIL VOTER STATUS

State law now allows any voter who so requests to be a permanent vote by mail voter. If you check the permanent vote by mail voter box on the application for vote by mail voter's ballot, a vote by mail ballot will automatically be sent to you for future elections. Failure to vote in two consecutive general elections may cancel your permanent vote by mail voter status and you will need to reapply. If you have questions concerning voting by vote by mail ballot, telephone (209) 525-5200.

ESTADO DE ELECTOR DE VOTO POR CORREO PERMANENTE

La ley estatal permite ahora que cualquier elector que así lo solicite sea un elector. Si usted marca la casilla para elector de voto por correo permanente en la solicitud de boleta electoral para voto por correo a continuación, se le enviará automáticamente una boleta electoral para voto por correo para las elecciones futuras. Falta de votar en dos elecciones generales consecutivas puede cancelar su condición de elector de voto por correo permanente y tendrá que solicitar de nuevo. Si tiene cualquier pregunta sobre la votación de voto por correo, llame al (209) 525-5230.

Detach Here
Desprenda Aquí

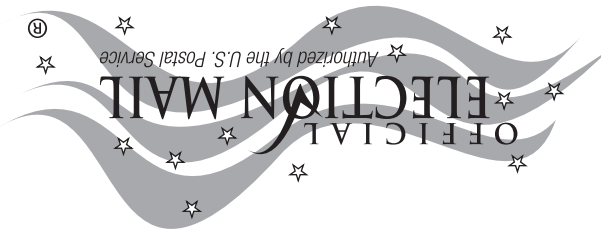


**THIS FORM IS PRINTED UPSIDE DOWN INTENTIONALLY
ESTA FORMA ES IMPRESA AL REVÉS INTENCIONALMENTE**



Detach Here
Desprenda Aquí

LEE LUNDRIGAN, COUNTY CLERK / RECORDER
STANISLAUS COUNTY REGISTRAR OF VOTERS
1021 I STREET, SUITE 101
MODESTO, CA 95354-2331



FIRMÓ SU SOLICITUD Y ESCRIBIÓ LA DIRECCIÓN
DE SU DOMICILIO EN LA LÍNEA ARRIBA DE SU FIRMA?

DID YOU SIGN YOUR APPLICATION AND
PRINT YOUR RESIDENCE ADDRESS
ABOVE YOUR SIGNATURE?

FROM / DE:

Place a
First Class
Stamp Here
Ponga una
estampilla de
primera clase
aquí



Detach Here
Desprenda Aquí



Detach Here
Desprenda Aquí

**NOTICE TO THE
VOTER WITH
PHYSICAL
DISABILITIES:**



**AVISO AL ELECTOR
CON INCAPACIDADES
FÍSICAS:**

If the polling place is not accessible to the voter with physical disabilities, such voter is entitled to vote in one of the following ways:

A precinct board member shall take a regular ballot to the voter with physical disabilities at a place as near as possible to the polling place and which is accessible to such person, qualify that person to vote and return the voted ballot to the polling place. If it is impractical to vote a regular ballot outside the polling place, please use the attached application and apply for a vote by mail ballot.

Si el centro electoral no tiene acceso para el elector con incapacidades físicas, el elector tiene derecho a votar en una de estas dos maneras:

Un miembro del precinto del consejo llevará, a la persona con las incapacidades físicas una boleta electoral regular, en un lugar lo más cerca posible al centro electoral que tenga acceso para el elector. El miembro deberá inscribir debidamente al elector incapacitado y devolver al centro electoral la boleta electoral en que éste ha votado. Si no es práctico votar en una boleta electoral regular en un lugar que no sea el centro electoral, por favor utilice la solicitud adjunta y solicite una boleta de voto por correo.



5 0 / I B C



NONPROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 3
MODESTO CA

For more information call the Secretary of State's toll free number 800-345-8683.
Para más información llame gratis a la Secretaría del Estado al 800-345-8683.

APPLICATION FOR VOTE BY MAIL VOTER BALLOT
APLICACIÓN PARA BOLETA ELECTORAL DE VOTO POR CORREO

50 - xx

Detach Here
Desprenda Aquí



Detach Here
Desprenda Aquí

POLLING PLACE or your VOTE BY MAIL status 
CENTRO ELECTORAL o su estado de BOLETA DE VOTO POR CORREO

**THIS VOTE BY MAIL APPLICATION WILL NOT BE ACCEPTED
WITHOUT THE PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT**

I have not applied for, nor do I intend to apply for, a vote by mail ballot from any other jurisdiction for this election. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the name and residence address and information I have provided on this application are true and correct. WARNING: Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three or four years. Sec 126 California Penal Code.

1. My **RESIDENCE ADDRESS** is: (DO NOT USE P.O. BOX):
*Mi **DOMICILIO DE CASA** ES: (NO USE P.O. BOX):*

Street / Calle _____

City / Ciudad _____ State / Estado _____ Zip Code / Código Postal _____

3. **SIGN HERE X** _____
FIRME AQUÍ Signature as registered / Firma como esta registrado

Witness Signature - Required if applicant signed by mark.
Testigo en caso de que el solicitante haya firmado con una marca.

**LA APLICACIÓN DE VOTO DE CORREO NO SERA ACEPTADA
SIN LA FIRMA APROPIADA DEL APLICANTE**

Yo no he aplicado por, ni tampoco tengo la intención de aplicar por, una boleta de voto por correo de cualquier otra jurisdicción para esta elección. Yo certifico bajo pena de perjurio bajo las leyes del Estado de California que el nombre y domicilio residencial y información que yo declaré en esta aplicación es cierto y correcto. ADVERTENCIA: Perjurio es castigable por aprisionamiento en una prisión estatal por dos, tres, o cuatro años. Sec 126 Código Penal de California.

2. Please mail my ballot to me at this address, if other than shown above.
Favor de mandar mi boleta electoral al domicilio debajo si es diferente al de arriba

Street / Calle _____

City / Ciudad _____ State / Estado _____ Zip Code / Código Postal _____

Date / Fecha _____

Permanent Vote By Mail Voter: Check here if you wish to become a permanent vote by mail voter.

Votante De Voto Por Correo Permanente: Si desea convertirse en un votante de voto por correo permanente, marque esta casilla.

**POLLS OPEN AT 7 A.M.
AND CLOSE AT 8 P.M.**

**TAKE THIS SAMPLE BALLOT TO YOUR
POLLING SITE FOR REFERENCE**

*** NOTICE ***

If you find that for any reason you will be unable to vote in person on Election Day, promptly complete and sign the pre-addressed application for a vote by mail ballot and return it. Your application must reach the **Stanislaus County Registrar of Voters** no later than **October 31, 2017**.

For further information phone: (209) 525-5200
Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Stanislaus County Registrar of Voters

All election materials are printed in the English and Spanish languages. For assistance in Spanish call 525-5230 Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

**CASILLAS ABREN A LAS 7 A.M.
Y CIERRAN A LAS 8 P.M.**

**LLEVE ESTA MUESTRA DE LA BOLETA ELECTORAL A SU
CASILLA ELECTORAL PARA REFERENCIA**

*** AVISO ***

Si usted sabe que por cualquier razón no podrá votar en persona el Día De Las Elecciones, complete y firme la aplicación para una boleta de voto por correo. Su aplicación tiene que llegar al **Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus** no más tarde del **31 de octubre del 2017**.

Para más información llame al: (209) 525-5230
de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Registrador de Votantes del Condado de Stanislaus

Todo el material de las elecciones está impreso en idiomas inglés y español. Para recibir asistencia en español, llame al 525-5230 de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

